







**Incendie de courte durée** — Les délégués au 54e congrès des chefs de pompiers, ont pu se rendre compte de l'efficacité de certains procédés employés pour combattre les incendies, au cours d'une démonstration donnée hier après-midi au parc Jacques-Cartier. La cabane que l'on

voit sur la photo flambe de plus belle, mais quelques secondes plus tard, il ne restait même plus de fumée, et la modeste construction pourra encore servir... à d'autres démonstrations du genre.

(Photo La Tribune)



**Jeunes de Danville au congrès de l'ACCP** — Le club juvénile de police et d'incendie de Danville-Shipton a apporté sa participation au congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers, hier soir, au Manège militaire. Sur la photo, quelques membres du club au moment où ils sont passés en revue par MM. Paul Breton, chef de police de Danville, Everett Nicol, échevin de Sherbrooke, Percy Donahue, directeur du service des incendies de Sherbrooke, et David S. Dunnett, président national de l'ACCP.

## Les prochaines assises auront lieu à Winnipeg

SHERBROOKE. — Au terme du 54e congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers, à Sherbrooke, on a fixé les endroits des prochaines assises pour les cinq années à venir.

L'an prochain, en 1963, le congrès national aura lieu à Winnipeg, Manitoba. C'est la ville du nouveau président, le chef David S. Dunnett.

Les congressistes ne reviendront dans la province de Québec qu'en 1967, alors que le congrès sera tenu à Montréal.

Dans l'intervalle, les assises auront lieu dans les endroits suivants : 1964, Peterborough;

Autre nouvelle en page 5

1965, Saskatoon; 1966, St-John's, N. B. L'an dernier, le congrès avait eu lieu à Kitchener, Ont.

Le 54e congrès, cette année, coïncidait avec le 125e anniversaire de la ville de Sherbrooke. Les congressistes ont eu le loisir de visiter les endroits pittoresques de la Reine des Cantons de l'Est, où leurs délibérations se tenaient pour la première fois.

Ce sont leurs épouses, toutefois, qui ont été les mieux servies en matière de visites touristiques. Ne participant pas aux assemblées, elles ont eu tout le temps de visiter plusieurs coins des environs, dirigées par un comité féminin de réception. Hier après-midi, par exemple, elles ont fait une randonnée à North-Hatley, et ont été reçues au club de golf Dufferin Heights, à Stanstead.

# Le ministre Cliche prône l'établissement de comités locaux de prévention des incendies

SHERBROOKE. — Le ministre provincial des Affaires municipales, l'hon. Lucien Cliche, c.r., a prôné, hier, l'établissement de comités locaux de prévention des incendies dans toutes les municipalités, pour faciliter le travail du Commissariat provincial des in-

Le ministre a loué le rôle important que jouent les pompiers et leurs chefs dans le domaine de la prévention et de la protection, souvent au risque de leur vie.

### Comité de prévention

Selon M. Cliche, on devrait établir, dans les municipalités, des comités de prévention qui travailleraient en collaboration avec les services d'incendies, sans être confondus avec eux.

Ces comités, a dit le ministre, seraient dirigés par des citoyens connus et dynamiques, et grouperaient des gens de toutes les disciplines. "C'est le devoir de tous les citoyens de prévenir et de combattre le feu, a poursuivi l'orateur invité et l'existence de tels comités faciliterait de beaucoup le travail du Commissariat provincial des incendies, en permettant une meilleure sécurité contre les incendies et leurs tristes conséquences".

**Incendies économiques**  
Les conflagrations suscitent beaucoup de curiosité chez les gens, qui y trouvent un bon spectacle, a encore dit le ministre, mais elles suscitent, chez d'autres, l'appréhension et la crainte.

"Les incendies causent des pertes inappréciables, et ont de lourdes incidences sociales et économiques", de dire M. Cliche en citant des statistiques selon lesquelles 100 personnes ont perdu la vie

### Les à-côtés du congrès

SHERBROOKE. — Selon des chiffres publiés hier par un conférencier, il y a environ 3,500 chefs de pompiers à travers le Canada, y compris les volontaires. De ce nombre, 700 appartiennent à l'Association canadienne des chefs de pompiers, et plus de 350 ont participé au congrès à Sherbrooke.

En moyenne, il en coûte \$15 à un service d'incendies pour répondre à une fausse alarme. A Sherbrooke, en '61, il y en a eu 159; elles constituent un problème dans toutes les villes.

Lors de la démonstration au parc Jacques-Cartier, hier après-midi, on a dû remplacer un camion à incendies qu'on ne pouvait faire fonctionner... Un camion neuf, qu'une compagnie avait amené là, en démonstration!

En 1961, la moyenne des pertes par personne, a été de \$7 pour l'ensemble du pays. A Sherbrooke, cette moyenne a été de \$7.21 par capita. (\$172,000 en tout)

Pour être à votre mieux... voyez Irénée Lemieux

Nous offrons actuellement nos marchandises d'été à prix réduits... à l'occasion de votre visite, demandez à voir nos nouveautés que nous commençons à recevoir pour l'automne.

**Irénée Lemieux**

Confection, Merceries et chaussures pour hommes.

65, rue KING (Voisin du Cinéma Premier) LO. 7-7386

dans des incendies en 1961, au Québec seulement, affilée à l'Association internationale au moins pour une année encore, puisque la prise de position dans cette affaire a été remise, hier, au prochain congrès, en 1963. On devrait au lieu de prendre une décision finale.

On a ainsi mis un terme à une vive discussion entre les délégués. La possibilité d'une désaffiliation était depuis lundi, en effet, le sujet le plus souvent abordé au cours du 54e congrès de l'Association.

## L'Association canadienne des chefs de pompiers ne quittera pas, cette année, l'organisme international

SHERBROOKE. — L'Association canadienne des chefs de pompiers restera affiliée à l'Association internationale au moins pour une année encore, puisque la prise de position dans cette affaire a été remise, hier, au prochain congrès, en 1963. On devrait au lieu de prendre une décision finale.

On a ainsi mis un terme à une vive discussion entre les délégués. La possibilité d'une désaffiliation était depuis lundi, en effet, le sujet le plus souvent abordé au cours du 54e congrès de l'Association.

A la suite d'une proposition faite, lundi après-midi, un comité spécial avait étudié la question, et c'est le rapport de ce comité qu'ont endossé hier les délégués en remettant à l'an prochain la décision finale dans cette affaire.

Ce n'était pas la première fois qu'on exprimait du mécontentement contre l'affiliation à l'Association internationale des chefs de pompiers. Mais, cette année, la désaffiliation comptait beaucoup plus de partisans que par le passé.

Auparavant, les deux tiers des contributions annuelles des chefs de pompiers canadiens allaient dans les coffres de l'organisme international. Plusieurs se sont élevés contre cette répartition des fonds. On a remédié, en partie, à cette situation, hier, en décidant d'augmenter la contribution des membres de l'Association canadienne.

## La Commission ouvrira les soumissions mardi prochain — Emission de \$1,503,000

SHERBROOKE. — La Commission des Ecoles catholiques de Sherbrooke entrera, d'ici quelques jours, sur le marché des obligations, pour réaliser un emprunt totalisant une valeur de \$1,503,000.

Les autorités scolaires estiment pouvoir négocier cet emprunt à un coût approximatif de 5.6 pour cent, soit à peu près l'équivalent du coût obtenu par la Cité de Sherbrooke, lors des négociations de son dernier emprunt d'un montant semblable.

Les soumissions ont été demandées déjà et celles-ci devraient être ouvertes au cours de la séance de mardi prochain, de la Commission des écoles catholiques.

Les sommes recueillies par la négociation de ces émissions d'obligations, doivent être affectées à défrayer les dépenses de capital, représentant des

condies en même temps que d'assurer une meilleure protection contre le feu.

M. Cliche portait la parole à Sherbrooke, devant les délégués au 54e congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers, dont les assises annuelles doivent prendre fin aujourd'hui.

Swanborough, de Hamilton, président sortant de charge de l'Association canadienne des chefs de pompiers, a été remercié par M. R.F.

De \$15, cette cotisation annuelle passera à \$20. Cette somme ira, pour moitié, dans chaque association. De cette façon, l'organisme international ne perd rien, et c'est aux services d'incendies qu'il en coûtera davantage.

Le président nouvellement élu de l'Association canadienne, M. David S. Dunnett, de Winnipeg, a promis que la décision qui sera prise au prochain congrès, quant au maintien d'affiliation ou à la séparation, sera finale.

### Lors du prochain congrès

**M. R. F. Swanborough, candidat à la 2e vice-présidence de l'Association internationale**

SHERBROOKE. — Les chefs de pompiers du Canada présenteront un candidat au poste de 2e vice-président de l'Association internationale des chefs de pompiers, lors du prochain congrès de cet organisme, qui sera tenu à Toronto le mois prochain.

Les membres de l'Association canadienne, qui tiennent présentement leurs assises annuelles à Sherbrooke, sont tombés d'accord sur le choix de ce candidat, le chef R. F. Swanborough, de Hamilton, Ont. Ce dernier était président des chefs de pompiers du pays au cours de la dernière année.

La nouvelle de cette candidature a été annoncée hier par le nouveau président de l'Association, M. David S. Dunnett, de Winnipeg, Manitoba.

C'est ce qu'a fait remarquer le Dr E. Poisson, directeur de l'Unité sanitaire, au cours d'une entrevue téléphonique.

Il a cependant précisé que la crainte de la variole est justifiable, car il s'agit d'une maladie excessivement contagieuse. "Il suffit d'un seul cas pour déclencher une épidémie", a-t-il ajouté.

Le Dr Poisson a expliqué que le Québec est moins exposé que les autres endroits, parce que c'est la seule province où la vaccination est obligatoire à l'âge scolaire. "De plus, la loi spécifie que l'enfant doit être vacciné tous les cinq ans, mais ce n'est pas toujours faisable", a-t-il poursuivi.

Selon le directeur, chez certains, le vaccin peut être bon pour la vie, tandis que chez d'autres, il est moins efficace. "Chose certaine, a-t-il commenté, c'est que, chez la personne vaccinée, la variole a moins d'emprise, et si jamais elle la contracte quand même, les effets sont beaucoup moindres".

Quant à l'incident Orr, que les journaux ont abondamment commenté, il a effectivement eu des répercussions à Sherbrooke. Plusieurs personnes, qui ont voyagé à l'extérieur de la province,



L'hon. Lucien Cliche, ministre provincial des Affaires municipales, parlant hier après-midi au 54e congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers, à Sherbrooke.

### Le Québec bien protégé

## La "variole" inquiète même les Sherbrookoïses

SHERBROOKE. — "L'émergence généralisée suscitée par les mesures d'urgence prises pour empêcher la diffusion de la variole au Canada et aux Etats-Unis a eu des répercussions à Sherbrooke, même si la province de Québec est un des endroits les moins exposés".

C'est ce qu'a fait remarquer le Dr E. Poisson, directeur de l'Unité sanitaire, au cours d'une entrevue téléphonique.

Il a cependant précisé que la crainte de la variole est justifiable, car il s'agit d'une maladie excessivement contagieuse. "Il suffit d'un seul cas pour déclencher une épidémie", a-t-il ajouté.

Le Dr Poisson a expliqué que le Québec est moins exposé que les autres endroits, parce que c'est la seule province où la vaccination est obligatoire à l'âge scolaire. "De plus, la loi spécifie que l'enfant doit être vacciné tous les cinq ans, mais ce n'est pas toujours faisable", a-t-il poursuivi.

Selon le directeur, chez certains, le vaccin peut être bon pour la vie, tandis que chez d'autres, il est moins efficace. "Chose certaine, a-t-il commenté, c'est que, chez la personne vaccinée, la variole a moins d'emprise, et si jamais elle la contracte quand même, les effets sont beaucoup moindres".

Quant à l'incident Orr, que les journaux ont abondamment commenté, il a effectivement eu des répercussions à Sherbrooke. Plusieurs personnes, qui ont voyagé à l'extérieur de la province,

## CARNET DES REPORTERS

La saison estivale de l'OTJ, qui a été grandement affectée par la pluie, a été clôturée sous la pluie... Effectivement, on s'attendait à une foule record au parc Jacques-Cartier, car en plus des activités régulières, on avait organisé une grande tombola.

Elle a quand même eu lieu. Toutefois, seulement 400 filles se sont rendues au sous-sol de la basilique-cathédrale St-Michel, tandis qu'environ 250 garçons faisaient le voyage à la salle paroissiale du Christ-Roi! Dire qu'on s'attendait à une année record pour les présences...

Selon le promoteur de l'OTJ, M. Ivan Beaulieu, maintenant que les activités des terrains de jeux sont terminées, la température va devenir plus élémentaire. On sait que l'OTJ a été réduite à 21 journées d'activités, contrairement à 31 journées pour l'année dernière.

Le sergent-détective Roland Gaboriault, attaché à la Sûreté municipale de Sherbrooke, se remet présentement à l'hôpital St-Vincent-de-Paul d'une intervention chirurgicale. Il devrait être sur pied très bientôt et il pourra reprendre son travail prochainement.

—Si l'on se fie à la nouvelle version d'André Breton, vendue à CHLT-TV, l'histoire du Canada français sera transformée singulièrement. Il faut lui entendre narrer l'aventure "Frontenac-Phipps" pour comprendre que les héros, dans les circonstances, furent surtout les boulets de canons.

La compilation des questionnaires envoyés un peu partout dans la région par le comité général de la campagne de Charité du diocèse de Sherbrooke, ne sera probablement terminée qu'au début de septembre.

On sait que le but de ces questionnaires était d'améliorer la campagne de charité grâce aux avis reçus et aux suggestions faites. On voulait aussi savoir que Sherbrooke est à l'avant-dernière position pour la moyenne donnée par personne, et ce, sur 103 campagnes identiques menées au pays...

Un citoyen de la paroisse St-Joseph, M. Léonard Dutil, a l'intention d'entrer en pourparlers avec le cercle Lacordaire de cette paroisse, et les échevins du quartier, pour ensuite présenter une demande au conseil municipal, préconisant une interdiction de la vente des boissons alcooliques après minuit, le samedi soir, dans les hôtels de Sherbrooke.

M. Dutil déclare à ce sujet, que par respect pour le jour du Seigneur, la vente des boissons alcooliques devrait être prohibée le dimanche matin. D'après les dispositions de la loi, les bars-salons des hôtels demeurent ouverts jusqu'à 2 heures, dans la nuit de samedi à dimanche. Les échevins Antonio Pinard et Jean Marcel Jeanson, n'ont pas encore été consultés sur les possibilités de l'adoption d'une telle initiative....

## La première saison d'activités du club 12-15 de l'OTJ est des plus concluante

(M. l'abbé Guy Gilbert)

pe aux différents exercices communs à un gymnase. Le programme s'est terminé par une démonstration de 10 minutes, qui mettait en vedette les cinq meilleurs de la saison.

Tout au long de la représentation, les quelque 100 personnes présentes ont été vivement intéressées et n'ont pas ménagé leurs applaudissements aux enfants qui avaient réellement fait quelque chose de valable pendant les vacances.

En fait, qu'en plus de leurs activités au gymnase, les jeunes fréquentaient régulièrement la piscine du Séminaire,

le tennis, et faisaient des visites industrielles. En plus de M. l'abbé Gilbert, ils étaient dirigés par quatre moniteurs: André Lard, André Martel, André Blais et Denis Moreau.

Pour ce qui est des trophées et des prix: Real Beaudet et Michel Cabana sont tous deux premiers pour la natation; Marcel Gentes, assidue, et André Papillon, mention spéciale; Lucien Paquette, aptitude et exécution, et Jean-Marc Dubuc, mention spéciale; Réal Dubuc, application, esprit sportif et détermination, et Robert Lessard, mention spéciale.

**ATTENTION! Madame... Mademoiselle**  
EXTRA--SPECIAL: permanente après vacances.  
Pour vous Mademoiselle... permanente... Retour à l'école PERMANENTE NATURELLE par REALISTIC... adaptée à votre genre et votre personnalité... par nos expertes.

**SALON GEORGES V**  
CENTRE D'ACHATS, THETFORD MINES.  
OUVERT JUSQU'À 9 HEURES LES MERCREDI ET VENDREDI SOIRS

# LA TRIBUNE

**Le plus grand quotidien de la Rive Sud — Fondé en 1910**  
 Imprimé par LA TRIBUNE LIMITEE, 231, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. : LO 9-2323  
 Autorisé comme envoi de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.  
**REDACTEUR EN CHEF: PIERRE-PAUL BLAIS**

**ABONNEMENT au Canada :** par la poste, sauf endroits desservis par camélateurs : 1 an : \$8.50 ; 6 mois : \$5.00 ; 3 mois : \$3.00 ; 1 mois : \$1.50.  
**Aux Etats-Unis et autres pays étrangers :** avec Suppléments Perspectives et Comiques Illustrés : 1 an : \$20.00 ; 6 mois : \$11.50 ; 3 mois : \$6.00.  
**Etats-Unis - autres pays étrangers :** sans suppléments de fin de semaine : 1 an : \$15.00 ; 6 mois : \$8.00 ; 3 mois : \$4.50 ; 1 mois : \$2.50.

La Tribune est affiliée à la Presse Canadienne, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de l'Association des quotidiens de langue française, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Audiot Bureau of Circulation (ABC) et à l'Union internationale de la presse catholique.

Sources d'informations : la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'Agence Reuters, le Service de photos de la Presse Canadienne et de l'Union Press International. Seules la Presse Canadienne et ses agences, affiliées sont autorisées à reproduire les dépêches de La Tribune.

## Des élections le plus tôt possible

Aurons-nous des élections à l'automne? Le gouvernement attendra-t-il la venue du printemps pour demander au peuple de lui accorder un mandat plus clair? Ou bien les conservateurs parviendront-ils à se maintenir au pouvoir durant la plus grande partie de la période de cinq ans prévue par la constitution? Ce sont là des questions que plusieurs se posent depuis le 18 juin dernier et qui attirent plus fortement l'attention depuis quelques jours en raison des rumeurs voulant que des élections hâtives soient déclenchées d'ici quelques semaines.

Le choix entre les trois possibilités énoncées plus haut dépend du premier ministre, mais il dépend aussi des partis d'opposition. M. Diefenbaker peut déclencher des élections au moment où il le jugera à propos, c'est-à-dire au moment où il pensera avoir les meilleures chances de remporter la victoire.

Mais les partis d'opposition ont également leur mot à dire. Une action concertée de leur part peut forcer le gouvernement à démissionner en lui retirant la confiance de la Chambre des Communes. Il est difficile de déterminer si les trois partis de l'opposition favorisent des élections hâtives. Les déclarations des chefs n'apportent pas beaucoup de lumière sur ce sujet. Tout en se

disant prêts à entreprendre une campagne électorale n'importe quand, ils paraissent cependant préférer attendre encore quelques mois avant de se lancer de nouveau dans une lutte qui exigera beaucoup d'énergie et mettra leur cause lourdement à contribution.

Sous l'angle de l'intérêt strictement partisan, des élections hâtives suscitent peu d'enthousiasme. Mais il serait bon de savoir si cet intérêt coïncide avec l'intérêt du pays et si le prolongement de la situation actuelle est de nature à causer plus de tort que de bien.

Le gouvernement se trouve dans un état d'instabilité qui gêne grandement sa liberté d'action et l'empêche d'appliquer une politique conçue d'abord en vue du bien général. Il ne peut s'empêcher de songer qu'il lui faudra bientôt se présenter devant le peuple et cette perspective risque de placer l'aspect électoral au premier plan des préoccupations gouvernementales.

Tous sont d'accord pour dire que nous avons grandement besoin d'un gouvernement stable au moment où nous connaissons des difficultés insurmontables. Or le gouvernement actuel est loin d'être stable et son maintien au pouvoir par le bon vouloir de l'opposition ne lui confère qu'une stabilité apparente et artificielle. Il est donc à souhaiter que des

élections soient déclenchées le plus tôt possible. Si on ne le fait pas dès cet automne, il ne faudrait pas attendre plus tard que le printemps prochain.

## La situation se gâte à Berlin

Les habitants du secteur occidental de Berlin paraissent exaspérés. Ils en ont assez, semble-t-il, du mur de béton qui divise leur ville en deux parties de façon plus étanche que la frontière entre deux pays ennemis.

Le mécontentement s'est manifesté plus ouvertement à l'occasion du premier anniversaire de l'érection du fameux "mur de la honte" et il s'exprime de plus en plus violemment. Lundi, ce sont près de 5,000 manifestants qu'il a fallu calmer et ramener à la raison. La police de Berlin-Ouest a même dû intervenir pour rétablir l'ordre et protéger les occupants d'autobus soviétiques qui avaient pénétré dans le secteur occidental.

La construction du mur par les autorités soviétiques a placé Berlin dans une situation délicate et a toujours été considérée comme une provocation à l'endroit des Occidentaux. Les manifestations qui se déroulent presque sans interruption depuis le milieu de la semaine dernière aggravent encore les choses et risquent de provoquer des incidents dont les conséquences pourraient bien dépasser les limites de l'ancienne capitale allemande.

Il est aisé d'imaginer que le premier ministre soviétique ferait grand état d'un geste malencontreux posé à Berlin par les Berlinois eux-mêmes ou par les représentants des puissances d'occupation. Le risque d'un tel geste est accru par l'état de nervosité qui règne et pousse parfois à agir sans réfléchir suffisamment aux conséquences.

La situation n'est pas désespérée, certes, mais sa gravité ne doit pas nous échapper.

Un marais où il ne fait pas bon jeter l'ancre.



## MON POINT DE VUE...

Et nous aussi...

Liens rompus

Nous nous voilons facilement la figure de honte lorsque nous entendons parler de la ségrégation raciale pratiquée aux Etats-Unis et nous ne manquons pas de termes pour qualifier la situation faite aux Noirs chez nos voisins.

Mais le microbe de la ségrégation n'existe pas seulement aux Etats-Unis et il exerce aussi ses ravages chez nous. Le mal est moins répandu mais sa présence a pu être décelée, comme l'indique la déclaration récente du secrétaire de la province, M. Lionel Bertrand, relativement à l'attitude affichée par quelques propriétaires d'établissements touristiques à l'égard de visiteurs Noirs.

Pour pratiquer la ségrégation, il ne faut pas que des Blancs et si nous ne la pratiquons pas, c'est peut-être parce que les Noirs ne sont pas assez nombreux?

M. T. C. Douglas, ancien premier ministre de la Saskatchewan et chef du nouveau parti démocratique, vient de quitter la province qui a été à l'origine de sa carrière politique pour s'installer à Ottawa. On sait que n'ayant pu se faire élire en Saskatchewan lors des dernières élections fédérales, M. Douglas tourne maintenant les yeux vers la Colombie britannique où un député NPD, M. Regier, est disposé à démissionner pour lui donner une chance d'être élu.

Commentant ce déracinement, un journal disait récemment que M. Douglas coupe tous les liens qui l'ont uni si longtemps à la Saskatchewan. Il aurait pu ajouter que les citoyens de cette province avaient déjà, le 13 juin, coupé les liens qui pouvaient les unir à M. Douglas, du moins sur le plan fédéral.

... J'en C.

## L'opinion de nos lecteurs

Nous ne publions que les lettres traitant d'un sujet d'intérêt public et les opinions émises n'engagent en rien la responsabilité du journal. Les lettres doivent être signées du nom de leur auteur; on peut cependant utiliser un pseudonyme à condition de faire connaître son identité.

### La supériorité de l'école chrétienne

Monsieur le Rédacteur,

Mon attitude en face du problème scolaire des agnostiques au Québec m'a attiré le qualificatif d'attardé. Comme militant catholique, il serait criminel de ma part de ne pas profiter de cette occasion pour plaider la cause de la supériorité de l'école chrétienne. Dans ma propagande, je vise surtout à faire comprendre aux partisans de l'école neutre qu'ils ont tort de ne pas accepter l'école chrétienne.

L'enseignement dispensé dans les écoles chrétiennes a cet énorme avantage sur tout autre genre d'écoles qu'il é-

clair les enfants sur le sens de leur vie. Quelle assurance pour tout être humain de savoir qu'il est la création d'un Père céleste d'une perfection infinie! Et s'il s'agit d'un baptisé de savoir qu'il est membre de la famille spirituelle du Christ! Son rôle durant sa vie terrestre sera de coopérer à l'œuvre rédemptrice de l'humanité en étant la lumière du monde et le sel de la terre. Pour accomplir cette mission, il devra poursuivre un idéal de la plus haute perfection qui soit. En quel enseignement d'un idéal aussi sublime ne peut-il pas être profitable

à ceux qui fréquentent l'école chrétienne?

La raison d'incroyance que l'on invoque pour obtenir l'établissement d'un secteur d'écoles neutres ne vaut pas quand on vit dans une société chrétienne comme la nôtre. Tout parle de Dieu au Québec. Serait-il convenable d'y rencontrer dans quelques endroits une école où il ne serait nullement question de Dieu, parce que les parents des élèves se disent agnostiques de bonne foi? Au cas où il se pourrait que ces parents soient sincères, leur devoir n'est pas de réclamer des écoles neutres, mais de s'intégrer aux chrétiens afin de se rendre compte par eux-mêmes de quel côté est la vérité. S'il font cela d'un cœur droit et sincère, il est impossible qu'ils persévèrent dans leur incroyan-

ce. Dieu ne peut rien refuser aux hommes de bonne volonté. Autrement, il ne serait pas un Père, mais un être des plus étranges.

LE SAGITTAIRE.

### Les mouchoirs de papier

M. le rédacteur, Autrefois, dans toutes les maisons et places publiques, il se trouvait des crachoirs. Dans les places publiques, on affichait: "Défense de cracher sur le plancher", et, en anglais, "Do not spit at the spittoon, but in the spittoon". On en est venu à trouver que ces crachoirs et les mouchoirs de coton n'étaient pas hygiéniques et on a inventé le mouchoir de papier auquel on a donné le nom de mouchoir sanitaire. Depuis, il en arrive de toutes les couleurs. Aujourd'hui, on voit de ces mouchoirs de papier partout, le long des trottoirs, sur les parterres, accrochés aux clôtures et aux arbustes, autour

des maisons, etc. Après une promenade en automobile et après avoir utilisé ces mouchoirs, il faut vider les sacs-châssés et le petit coffret de la voiture. Tout est jeté en bordure des routes où le vent les fait circuler. A la maison, beaucoup de ménagères ne se donnent pas la peine de les envelopper et tout va pêle-mêle dans la poubelle. Le vilain ne peut rien retenir et les mouchoirs s'envolent au vent pour s'entasser autour de la maison. Arrive une pluie. Ils deviennent gluants et difficiles à ramasser. Ils séchent sur place et les enfants doivent s'amuser parmi ces microbes. Les mouchoirs de papier se-

raient plus hygiéniques si on les utilisait avec plus de précaution.

Napoléon Mercier.

### La chronique médicale

## UNE OPÉRATION ÉVITABLE

Par le Dr Walter C. Alvarez



Il y a plusieurs années, à la Clinique Mayo, j'ai vu une femme d'une cinquantaine d'années qui avait un rectum à large cancer plat et superficiel, d'un type particulier. Ce cancer me semblait s'être formé PAR-DESSUS la muqueuse intestinale de l'invagination; il ne paraissait pas avoir pénétré en profondeur. Je dis donc à la patiente: "Si nous faisons disparaître cette tumeur par une intervention chirurgicale, il vous faudra un moyen artificiel d'élimination, c'est-à-dire qu'il faudra pratiquer dans votre paroi abdominale une ouverture pour votre gros intestin. C'est supportable, mais très désagréable."

"Je suis sûr que nos excellents spécialistes des maladies rectales pourraient brûler ce cancer avec des électrodes électriques. Peut-être qu'alors, il disparaîtrait plus tard par de petites taches, mais on pourrait aussi brûler ces nouvelles taches. Je crois qu'ainsi, vous finiriez par vous débarrasser de la tumeur entière. Il y a des fisques, naturellement; mais je crois que si j'étais à votre place, je consentirais à les courir."

"La patiente me répondit: "Je suis de votre avis, allongé."

Heureusement, mon excellent ami le Dr Raymond Jackman, spécialiste en maladies rectales, jugea lui aussi que le cas de la patiente était idéal pour l'application du traitement par électrodes électriques. Il brûla donc le cancer. Au cours des deux années suivantes, quelques cellules cancéreuses reparurent mais chaque fois, on se hâta de les brûler. La patiente passa ensuite de nombreuses années dans le moindre symptôme. Elle venait tous les ans subir un examen.

### Un cancer curable

Récemment, le Dr Jackman a écrit un article très intéressant sur cette façon de traiter une certaine sorte de cancers du rectum, qui ne se développent que lentement. Après avoir traité 221 personnes de cette manière, il est maintenant certain que cette méthode est bonne. Son étude couvre une période de 10 ans — soit de janvier 1943 à décembre 1952. Elle renseigne sur ce

qu'il est advenu des patients qu'il a visités et traités personnellement. Certaines des lésions traitées étaient aussi grandes que la paume de la main d'un homme. Dans 133 des cas, le seul traitement donné a été la cauterisation au moyen d'électrodes électriques, de plus quelconques traitements au radium et 16 ont été finalement obligés de subir une intervention chirurgicale.

Il y a eu huit échecs et en trois de ces cas, le patient a été guéri par une opération. Le point qu'il faudrait se rappeler, je crois, c'est que si l'on avait opéré les 211 patients, certains d'entre eux seraient morts des suites de l'opération et chez d'autres, le cancer aurait reparu.

En certains cas, des facteurs tels que la vieillesse, l'obésité, la répugnance à la perspective d'un anus artificiel ou parfois même une maladie de cœur chez le patient, ont influencé les médecins dans leur choix de la plus simple méthode de traitement.

Ce qui m'a le plus impressionné dans tout cela, c'est le fait que le traitement ait réussi dans 96,2 pour cent des cas et n'ait enregistré que 3,8 pour cent d'échecs totaux ou partiels. Pour ma part, je suis fort en faveur de l'idée de traiter les gens de la façon la moins radicale possible et j'estime beaucoup le Dr Jackman pour le courage qu'il a montré en agissant comme il l'a fait.

**Questions d'histoire**  
 Combien la bataille de Saint-Charles a-t-elle causé de morts du côté des patriotes?  
 Les histoires officielles ne sont guère précises à ce sujet. Mais les registres paroissiaux de Saint-Charles comportent une note de nature à nous éclairer un peu. On y lit par exemple que Moïse Dalpé dit Pariseau, fils de Joseph, meunier, et de Luce Casavant, de Saint-Marc, âgé de 18 ans, fut "un des vingt-quatre catholiques morts en combattant contre les troupes de Sa Majesté" le 25 novembre 1838, et inhumé dans le cimetière de Saint-Charles, le 27 du même mois.

## monde — Aux quatre coins du monde — Aux quatre

### La Russie abandonne son commandement à Berlin — Les occidentaux se consultent

BERLIN (PA) — L'Union soviétique a progressé hier d'un pas vers la réalisation de son objectif qui est d'obliger les Occidentaux à se retirer de Berlin.

Le général Ivan Yakubovsky, commandant russe pour toute l'Allemagne de l'Est a convoqué les représentants militaires des trois puissances de l'Ouest à ses bureaux pour leur faire part de la décision de la Russie d'abandonner son commandement de Berlin.

Le communiqué fait savoir que les fonctions de ce commandant sont transférées aux quartiers généraux russes de l'Allemagne de l'Est. Ces fonctions embrassent toutes les questions relatives au mouvement et à l'approvisionnement des garnisons de l'Ouest stationnées à Berlin ou en dehors.

A Washington, la secrétaire d'Etat a affirmé que les Etats-Unis continueraient de "tenir l'Union soviétique responsable de l'exécution de ses obligations à Berlin" et que les trois commandants de l'Ouest continueraient à exercer leurs droits.

Les Etats-Unis ont consulté la Grande-Bretagne et la France à propos de la décision russe.

A Londres, un interprète du Foreign Office a déclaré ce qui suit: "Nous regrettons que les autorités soviétiques aient brisé ce lien, attendu que par le passé il a contribué à réduire la tension dans la ville. L'essentiel c'est que les autorités soviétiques continuent à remplir leurs obligations à notre égard. Ils ont maintenant établi un nouveau rouage. Reste à savoir de quelle façon il fonctionnera en pratique. Quant à nous nous restons résolus à faire respecter nos droits."

### Janos Kadar aurait maté une révolte en Hongrie — Personnalités arrêtées

VIENNE. (Reuter) — On a appris de sources dignes de foi hier que le premier ministre de la Hongrie Janos Kadar a maté une révolte de différents hommes politiques et militaires qui avaient demandé de l'aide à l'ambassade chinoise dans le but de renverser son gouvernement.

Il appert que le gouvernement a arrêté ou jeté en prison les dirigeants du complot dont Imre Doegi, ancien ministre de l'Agriculture et Karoly Dapsi, sous-ministre de la Défense.

On croit que le sous-ministre de l'Intérieur Antal Bartos a dirigé la conspiration contre le régime Kadar, mis au pouvoir après la rébellion de 1956. On ignore quel sort lui est réservé.

Doegi, qui a été expulsé du comité central du parti et "a démissionné" du parlement au début de l'année, aurait tenté d'obtenir de l'aide de communistes chinois contre Kadar. On rapporte que l'ancien ministre aurait accusé Kadar de révisionnisme dans un mémoire soumis à l'ambassade chinoise à Budapest. Doegi avait été nommé ambassadeur à Pékin en 1960 mais n'a jamais occupé son poste.

### Première révolte

Les observateurs politiques sont d'avis que Kadar fait face à la première révolte organisée par des membres influents du parti contre le gouvernement qu'il dirige. Kadar a le plein appui de Moscou. Ceci laisse à croire qu'il existe de sérieuses divergences entre l'Union soviétique et Pékin.

La participation à la révolte de plusieurs généraux et de nombreux hauts fonctionnaires du ministère de la Défense permet de croire à une méintelligence causée par le ministre de la Défense Lajos Czimegi, qui est un protégé de Kadar mais n'a aucune formation militaire.



Sous escorte — Trois voitures blindées soviétiques, qui transportaient des gardes d'honneur au monument aux morts, érigé à Berlin-Ouest, se sont vu refuser l'accès de la zone occidentale de l'ancienne capitale allemande jusqu'à ce que les occupants acceptent d'être escortés par des soldats américains. On voit ici deux policiers militaires américains examinant avec curiosité l'un des véhicules soviétiques. (Telephoto UPI)

### Le débat sur l'arrêt des essais nucléaires sera porté devant l'ONU

GENEVE (PA) — La conférence de 17 nations sur le désarmement dont les négociations après cinq mois de sessions sont à un point mort, a décidé d'ajourner ses travaux du 8 septembre au 12 novembre et de porter devant les Nations unies le débat sur l'arrêt des essais nucléaires.

Des rapports officiels permettent de croire à Genève que de nouvelles suggestions pour faire cesser la course aux armements et mettre au ban les essais nucléaires seront faites à la réunion d'automne de l'Assemblée générale des Nations unies qui s'ouvre à New York le 18 septembre.

Le délégué de l'Inde a tenté vainement d'amener les Etats-Unis et l'Union soviétique à entamer des négociations officielles au sujet d'une mise au ban des essais nucléaires. Mais il semble que les positions des deux camps sont diamétralement opposées.

### La France et le Québec échangeraient bientôt des gradués universitaires

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce a révélé hier qu'un programme d'échange de gradués universitaires s'élabore depuis plusieurs mois déjà entre les gouvernements de France et de la province de Québec.

M. André Rousseau parlait à une réception offerte par la faculté de Commerce de l'université Laval aux employés québécois d'une quinzaine d'étudiants stagiaires européens.

Le ministère a entamé des pourparlers avec l'ambassade française à Ottawa, a précisé le député de l'Islet. Les stages seraient envisagés non seulement pour la durée des vacances académiques, mais pour une couple d'années ou plus.

M. Rousseau estime que le programme donnerait un enrichissement réciproque aux populations concernées. Dans l'immédiat, sa réalisation lui paraît toutefois un peu prématurée. Pour une première année, il faudrait faire voter des crédits de l'ordre de \$15,000 en vue de défrayer l'envoi d'une dizaine de stagiaires.

Le gouvernement français finance déjà de tels échanges avec d'autres pays et il s'est montré très intéressé des premiers entretiens à ce sujet, a fait savoir le ministre. Il considère pour sa part comme particulièrement bienvenu au Québec l'apport de gradués français en génie civil et en hydraulique, pour ne nommer que ces disciplines.

### T.S.F. — T.S.F. — T.S.F. — T.S.F. — T.S.F.

MARSEILLE. (Reuter) — Des renforts ont été envoyés hier à Marseille pour venir en aide aux 2,000 militaires et pompiers qui combattent actuellement des incendies à l'est et au nord-ouest de cette ville du sud de la France. Ces sinistres ont déjà détruit des centaines d'acres de forêt, trois petites maisons et plusieurs cabanes.

UPSALA, Suède (PA) — La cinquième de la présente série des expériences nucléaires russes, présumée d'une puissance de neuf mégatonnes environ, a été captée par l'Institut sismologique de l'université d'Upsala.

SAIGON. (PA) — Les troupes du Sud-Vietnam ont prétendu avoir remporté hier une victoire importante dans leur lutte pour détruire une place-forte des rebelles, dans le delta du Mékong.

NEW YORK. (PA) — La crainte que l'on entretient en Amérique du Nord à l'endroit de la variole, dont on a découvert récemment un cas en provenance du Brésil, a amené les services de santé des Etats-Unis à garder une demi-heure de plus les 1,800 passagers qui devaient débarquer du United States ce matin.

NAPLES. (PA) — De légers séismes ont endommagé quelques édifices hier dans le sud de l'Italie. Une série de tremblements de terre a récemment causé la mort de 15 personnes et infligé des blessures à 60 autres dans cette même partie de la péninsule.

ALGER. (Reuter) — Plus de 2,000 Musulmans ont manifesté hier sur le square situé près de l'édifice du gouvernement général. Ils ont crié des mots d'ordre en faveur du bureau politique qui dirige le pays et portaient des panneaux déclarant "l'armée dans les casernes".

ORONO, Maine. (PA) — Un administrateur municipal de Québec a déclaré aujourd'hui aux Etats-Unis que les Canadiens sont prêts à se tenir aux côtés des Américains dans le "combat qui livrent ceux-ci à l'infiltration communiste mais encore faut-il que les premiers soient considérés sur un pied d'égalité par les seconds".

# L'entretien des services d'incendies n'est pas un gaspillage (Me A. Nadeau)

SHERBROOKE — Il est triste de constater, qu'encore de nos jours, bien des gens croient qu'on fait du gaspillage d'argent en entretenant des services d'incendies dans nos villes.

Orateur invité, le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, c.r., s'adressait ainsi au grand banquet annuel de l'Association canadienne des chefs de pompiers, présentement en congrès à Sherbrooke.

« On peut considérer de divers façons le travail des pompiers, de poursuivre le maire, mais ce qui touche davantage un citoyen et un homme public, c'est l'aspect profondément humain de vos fonctions ».

Me Nadeau avait débuté sa courte allocution en disant combien les autorités municipales étaient heureuses d'accueillir les délégués, particulièrement en cette année du 125<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la ville.

Présenté par M. H. Brown, échevin de Toronto, le maire a été remercié par M. David S. Dunnett, de Winnipeg nouveau

président de l'Association. Le banquet d'hier soir réunissait au Manège militaire de la rue Belvédère, plus de 600 convives, dont plusieurs invités d'honneur.

On remarquait, parmi ces derniers, Me Gérard Chapdelaine, député fédéral de Sherbrooke, Me François Poulin, représentant M. Louis-Philippe Brousseau, député au provincial, les échevins de Sherbrooke, Mgr Joseph Veilleux, représentant des autorités religieuses, Mlle Jacqueline Lussier, reine des fêtes du 125<sup>e</sup> anniversaire, la famille du chef de pompiers de Sherbrooke, M. Percy Donahue, et plusieurs autres.

M. J. L. Arnott agissait comme maître de cérémonies. L'échevin Everett Nisoul, président du comité de protection au sein du conseil municipal, a également adressé la parole, ainsi que M. l'abbé Harry Durney, de Kentville, N.E.

Le banquet a été suivi d'une démonstration donnée par les jeunes du club juvénile de police et de pompiers de Danville, sous la direction du chef de l'endroit, M. Paul Breton.

Le 54<sup>e</sup> congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers doit prendre fin cet après-midi avec les dernières délibérations.



Adrien DESMARAIS, dir. POUR INSCRIPTION au COLLEGE COMMERCIAL DESMARAIS INC.

Collège reconnu par le Département de l'Instruction Publique. Scolarité gratuite. Heures de bureau à compter du 1<sup>er</sup> août 10.00 a.m. à midi et 2.00 à 4.00 p.m. Inscription pour cours du soir les mercredi et vendredi soirs de 7.30 à 9.30.

tél. LO 2-4120 — LO 2-2511  
51, Wellington N. — Sherbrooke

## Quinze délégués du comté de Sherbrooke au ralliement des crédiellistes

SHERBROOKE — Le comté de Sherbrooke sera représenté par 15 délégués au ralliement des crédiellistes, samedi et dimanche prochains, les 25 et 26 août. Tous les quartiers de la cité de Sherbrooke et les villages du comté auront chacun leur représentant.

Me Gérard Chapdelaine, député fédéral de Sherbrooke, pilotera cette délégalation groupant Mme H. Beauchemin, représentante de l'élément féminin; M. Pat Cansley, représentant de la Jeunesse crédielliste; MM. Gaston Gendron, A. Basque, J. Bélanger, P. Bélanger, G. Leclerc, M. Vermette, O. Klein, J. E. Carlier, L. Blouin et L. Marquis, tous de Sherbrooke; MM. L. Lambert, de Rock Forest; G. Roy, de St-Elie d'Orford; et G. Grimard, d'Ascot.

## \$8,101.62 pour Domrémy

SHERBROOKE — Une somme de \$8,101.62 a été recueillie à date dans la souscription organisée en faveur du centre "Domrémy Sherbrooke Inc.". Les premiers résultats indiquent que six paroisses du diocèse de Sherbrooke ont atteint ou dépassé leur objectif. Il s'agit de St-Etienne de Bolton, St-Denis de Brompton, St-Gerard (Wolfe), Richmond, St-Augustin de Woburn et Sainte-Anne-de-la-Rochelle, comté de Shefford.

Nombre d'autres paroisses ont fait parvenir des tranches imposantes de leur objectif global. Rappelons que "Domrémy Sherbrooke Inc." a officiellement lancé, le 9 août dernier, une souscription de prêts sans intérêts afin d'améliorer ses services de désintoxication et de réhabilitation auprès des alcooliques.

## Croyez-le ou non!... Ripley



La rivière Méroult, à Saint-Guilhem, en France, coule sous plusieurs de ses maisons.

Le lingule, un animal invertébré, n'a pas changé de plus de 400,000, 000 d'années.

Les femmes qui sont en deuil depuis 90 ans. Toutes les femmes de l'île de Sein, en France, sortent la nuit en deuil pour commémorer une épidémie de choléra qui a balayé presque toute la population de l'île en 1872.

## VOTRE HOROSCOPE

Vendredi, le 24 août 1962

21 mars au 19 avril (Le Bélier) La journée sera favorable aux prises de contacts ou aux rencontres avec des gens oubliés. S'il y a de l'inattendu, vous le devrez à une personne de l'autre sexe.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Les relations sociales ou d'affaires accaparent une bonne partie de votre journée. Vous rencontrez une personne étrange qui retient votre attention.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Vous pouvez, aujourd'hui, prendre certains risques, car la chance semble de votre côté. Une proposition est magnifique. La vérité creve les yeux.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Une rencontre fortuite aurait des chances de faire revivre un passé agréable. Votre programme devrait bientôt changer.

22 juillet au 21 août (Le Lion) Un événement important est sur le point de se produire. Une de vos activités vous conduira vers une autre de plus grande envergure. Vous avez beau jeu dans une cause.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Une bonne aubaine touchant un problème de cœur s'offrirait si vous savez vous montrer diplomate. Changez de décor et cherchez à évader de la routine.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) Un important ou une importante cherche à vous créer des embarras dans votre entourage. Ne cédez pas à la pression qui pourrait s'exercer sur vous.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) Certaines difficultés peuvent se présenter au cours de la journée. Si l'on cherche à vous troubler, restez calme. Le succès n'est pas loin.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Évitez de vous compromettre ou de vous engager à quoi que ce soit. Ne tranchez rien sans un examen sérieux. Vous devez faire un détour.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Une personne familière vous paraît aujourd'hui étrange par son attitude et ses comportements. Ne portez pas de jugements. L'honneur d'un succès vous revient.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) On peut vous faire une proposition; étudiez soigneusement toutes les conséquences qui peuvent résulter de votre acceptation.

20 février au 20 mars (Les Poissons) Quelqu'un de votre entourage cherche à provoquer une entrevue ou une confidence. Une invitation vient chambarder vos plans. On attend de vos nouvelles.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous semblez jouir de multiples avantages; apparence physique, talents multiples, santé excellente, ainsi que certains avantages matériels qui ne vous feront jamais défaut. Pourtant, vous manquez d'initiative et d'enthousiasme. Heureusement que vous prenez les choses comme elles viennent. La vie familiale vous sera d'un précieux recours.

## Le congrès étudiera l'organisation régionale des bibliothèques publiques

SHERBROOKE (Par Claude Dery) — On s'attend à ce que 400 bibliothécaires participent au 18<sup>e</sup> Congrès de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française, les 6, 7 et 8 octobre prochains, à la cité universitaire de Sherbrooke, sous la présidence de M. Germain Bélisle, bibliothécaire au Pavillon des Sciences et président de l'Association nationale.

Ce congrès aura pour thème: "L'organisation régionale des bibliothèques publiques". M. Bélisle, dans une entrevue accordée à "La Tribune", explique que l'on a constaté, depuis quelques années, une amélioration considérable dans l'intérêt du public adulte devant le livre, mais que cette évolution de la pensée et de l'intérêt sera accentuée par un programme provincial.

se suffire aux besoins. C'est ne et en fournissant les bibliothèques municipales, au Nouveau-Brunswick, de volumes offerts dans chaque bibliothèque municipale. Ce service serait administré par le ministère des Affaires culturelles de Québec dont le titulaire est l'hon. Georges-Emile LaPalme.

Dojà des expériences sont tentées dans la Mauricie, notamment à Trois-Rivières, de même que dans la région de la Gatineau. De plus, le ministère provincial des Affaires culturelles entend épauler l'action des Acadiens en souscrivant à leurs efforts dans ce même domaine, à l'occasion de ce congrès.

Ce service spécial des bibliothèques municipales dépend de M. Gérard Martin, directeur du service des bibliothèques au ministère provincial des Affaires culturelles. C'est du reste, M. Martin qui présentera le thème du congrès, lors des assises qui seront tenues à Sherbrooke en octobre prochain.

Municipalités conviées

M. Bélisle ajoute qu'une invitation toute spéciale sera adressée aux municipalités du Québec, à l'occasion de ce congrès.

## Question financière

M. Bélisle ajoute que, dans les villes et villages, hors des grands centres, il est impossible que le trésor municipal puisse



M. Germain Bélisle, bibliothécaire au Pavillon des Sciences, à l'Université de Sherbrooke, et président de l'Association canadienne des Bibliothécaires de langue française, qui présidera le 18<sup>e</sup> congrès de l'association, à Sherbrooke, du 6 au 8 octobre prochain.

## GAGNANT D'UN TROISIEME PRIX



M. Laurent Boucher, du 1296, rue St-Louis, Sherbrooke est l'heureux gagnant d'un troisième prix dans le concours national "Combinez les vides" commandité par Canadian General Electric. Son choix est l'un des nombreux appareils ménagers C.G.E. suivants: — congélateurs, réfrigérateurs, lavasses et sècheurs automatiques, lave-vaisselle, broyeurs de déchets "Disposal" et poeles électriques.

Pour être admissible, M. Boucher a identifié cinq appareils ménagers omis volontairement dans un dessin spécifique et nommé les caractéristiques exceptionnelles de ces appareils.

E. Morin & Fils Inc., marchand local C.G.E. ayant donné et approuvé la formule d'entrée du concurrent recevra un téléviseur portatif ultra-vision pour sa participation au concours.

Parmi les autres concurrents chanceux dans la Province de Québec, son compte trois autres troisièmes prix, deux seconds prix et 25 radios à transistors seront donnés en prix de consolation.

Les formules d'entrée gagnantes ont été choisies par un jury composé de mesdames Margaret Oliver, éditeur en alimentation de la revue WEEK-END, de Padova, éditeur-adjoint de la revue Châtelaine, Revue Moderne et de Julia Armstrong, éditeur en alimentation du journal The Gazette, de Montréal.

Dans l'ordre habituel, apparaissent sur la photo Mme Laurent Boucher, son époux, M. Roland Charland, gerant des ventes, offrant ses félicitations à l'heureux couple gagnant. Assistent à la remise M. Bernard Mercier, gerant du district de Sherbrooke et M. Gilles Morin, de la firme E. Morin & Fils Inc.

**NOUS SOMMES DEMENAGES**

notre nouveau local sur le Boulevard Bourque, à 2 milles de Sherbrooke

ADRESSE POSTALE: R. R. NO 1 ROCK FOREST

CASIER POSTAL 385, SHERBROOKE

Vous êtes cordialement invités à visiter nos nouveaux locaux.

SPECIALITES: bouquets de mariages exclusifs et décorations d'églises.

**LES SERRES JANELLE**

LO 7-4180 — LO 9-2149

La balayeuse qui a des ailes!

La Hoover Constellation

1 AN de GARANTIE

Prix régulier TRES TRES \$89.95 SPECIAL \$58.75

Polisseuse MODELE DE LUXE.

REGULIER, \$49.95 — SPECIAL \$32.45

**J. A. LABEL & FILS LTEE**

155, RUE CHILD, COATICOOK • TEL. VI. 9-2754

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous semblez jouir de multiples avantages; apparence physique, talents multiples, santé excellente, ainsi que certains avantages matériels qui ne vous feront jamais défaut. Pourtant, vous manquez d'initiative et d'enthousiasme. Heureusement que vous prenez les choses comme elles viennent. La vie familiale vous sera d'un précieux recours.

NOUVELLE ADRESSE

LABORATOIRE D'OPTIQUE

**Jacques Fortier**

OPTICIEN D'ORDONNANCES

175 OUEST, RUE KING

LO 9-8507 — SHERBROOKE

C. P. 36

**Mouvement Educationnel des Adultes du Québec (M.E.A.Q.)**

Aux ADULTES soucieux de parfaire leur éducation  
Aux PARENTS conscients de leur rôle d'éducateurs  
Aux GENS D'AFFAIRES estimant à sa juste valeur l'importance du rôle de la PERSONNALITE

DIRECTEUR

CLAUDE BOURNIVAL

D'ici septembre, renseignez-vous en appelant LO. 9-9171 ou présentez-vous au SECRETARIAT

situé au 175 nord, boul. Jacques Cartier SHERBROOKE, Qué.

**NOUS PRÉSENTONS**

Des COURS PRATIQUES des COURS THEORIQUES

1—Cours "Personnalité" 1—Caractéologie I (générale et spéciale)

2—Cours "Efficience" 2—Caractéologie II (sérielle)

3—Cours de Psychoculture 3—Caractéologie III (idiologique)

MONITEUR MONITEUR

Fernand Contin Roger Champagne

**VENTE DE FOURRURES CHEZ Premier FUR**

Toute la grâce et l'élégance féminine enveloppées dans une fourrure veloutée DESSINEE et CREE pour VOUS suivant

• VOTRE TEINT • VOTRE TAILLE  
• VOTRE ALLURE • VOTRE GENRE

en somme VOTRE PERSONNALITE

Vous verrez qu'un modèle exclusif acheté chez nous n'est en définitive pas plus dispendieux que les modèles courants offerts ailleurs.

**VENEZ NOUS CONSULTER**

**PREMIER Fur**

422 est, rue King — SHERBROOKE — LO. 2-9738

# La vie féminine

Au petit bonheur

## MYCOLOGIE

Ce titre peut vous paraître un peu savant, mais j'aurais pu le faire encore plus impressionnant en écrivant "mycétologie", car les deux mots s'appliquent à la science relative aux champignons.

En fin de semaine, nous nous sommes donc livrés à la mycologie. Le naturaliste était de passage dans nos parages tandis que le biologiste est maintenant installé ici à demeure. Le matin, on fit une première cueillette limitée aux giroles; du moins c'est le nom que le naturaliste donne à cette espèce, tandis que le biologiste prétend qu'il s'agit de chanterelles. Chanterelles ou giroles, j'ai pris un vif plaisir à sauter les jolis champignons oranges dans le beurre avec un assaisonnement de persil frais, de queues d'échalottes et d'un peu d'ail. Le résultat? DELICIOSO!

La deuxième cueillette se fit au début de l'après-midi. Cette fois la récolte fut abondante et... variée. D'énormes cépes aux couleurs les plus variées, de petits bolets oranges. Nous avons étalé la cueillette sur la table et avons sorti nos manuels. Il y en avait qui, suivant la définition du livre, tournaient au bleu lorsqu'on les cassait; il y en avait d'autres qui se teintaient de mauve au toucher. Brr... pendant que mes deux savants se penchaient sur les espèces, je me délectais dans les détails morbides d'un empoisonnement terrible par des champignons.

Résultat net: les champignons qui ornèrent la table ce soir-là furent encore des giroles ou chanterelles, selon l'opinion des savants. Il me reste encore à savoir si cet après-midi-là, nous avons tâté de ce champignon extrêmement vénèreux et qui porte le beau nom d'"Ange exterminateur".

Marthe

## DEUX CENTS ADOLESCENTES ET SIX CENTS FILLETES CLOTURENT LEURS ACTIVITES

La saison estivale — si nous pouvons appeler ainsi cette ère de pluie que nous avons eue — se réfugiera bientôt au domaine des souvenirs. Pour les fillettes et les adolescentes qui ont fréquenté le Parc Jacques-Cartier, cette saison signifiera en dépit des mauvais temps, des souvenirs pleins de gaieté et d'expériences nouvelles. La dernière de leur expérience mais non la moindre, fut pour les adolescentes du Club 12-15, cette séance de "La Poule aux Oeufs d'Or" qui s'avéra pleine de saveur, et pour les plus jeunes, cette gigantesque tombola tenue au sous-sol de la Cathédrale St-Michel, et pour laquelle nos édules municipaux furent d'une royale générosité, les cadeaux étant aussi nombreux que les petites filles, ce qui n'est pas peu dire!

### Tombola

Des petits bouts de femmes surgissant de tous les coins à la fois, ont fait fête à la magnifique tombola organisée en leur honneur. C'était l'activité de clôture de la saison estivale chez les filles et pas moins de 600 gamines, munies des bons points accumulés durant la saison, ont tenu à s'y rendre.

Outre le traditionnel bingo, où l'on pouvait voir des fillettes de cinq ans, sérieusement occupées à placer les jetons sur leur carte, la tombola de l'OTJ, présentait différents kiosques au pied desquels une interminable file de petites "Kateri" attendaient de tenter leur chance. Crever des ballons au dard, tirer du fusil, participer au jeu de la roulette, à la pêche "du cadeau", voilà qui intéressait ces demoiselles! La petite Manon Langlois élue la "Kateri" de Sherbrooke, présidait à toutes ces activités.

### La poule aux oeufs d'or

Chez les adolescentes, l'activité de clôture prenait un caractère plus sérieux. Moins effervescente, cette réunion n'en manquait pas moins de cachet.

Les monitrices du Club 12-15 ont reconstitué l'atmosphère de ce programme populaire de la télévision. Il n'y manquait ni la poule garnie de plumes enveloppées, ni l'étiquette aux oeufs géants, ni le "gros lot", un peu moins imposant peut-être, mais assez bien garni pour satisfaire un appétit de quinze ans. Les rouleaux de questionnaires en main, Marielle Campeau, animatrice du programme à défaut de la participation de M. Beaulieu, a su tout de même intéresser les participantes qui durent étaler leur science pour se mériter les montants d'argent ou les surprises réservées dans les oeufs dorés sur tranche.

Après une saison très active, de part et d'autre, les fillettes et les adolescentes quittent le Parc Jacques-Cartier, où se trouvait installée la ligne de front des militants oéistes, pour reprendre le chemin des écoles...



Marielle Campeau, l'animatrice de "La Poule aux Oeufs d'Or", escortée de deux participantes, Violette Delorme et Denise Roy. Ce jeu organisé au Parc Jacques-Cartier était l'activité de clôture du Club 12-15 auquel plus de 175 adolescentes participèrent. (Photo La Tribune)



C'était fête pour les fillettes de Sherbrooke dernièrement! En effet, les dirigeantes de l'OTJ avaient organisé une gigantesque tombola, au sous-sol de la Cathédrale St-Michel. Ci-dessus, nous apercevons des fillettes, admirant les cadeaux qu'elles pouvaient se mériter en participant au bingo, en compagnie de la petite "Kateri" de Sherbrooke, Manon Langlois, de la paroisse du Christ-Roi. Cette tombola fut inaugurée par Son Excellence Mgr Georges Cabana qui fut invité à couper le ruban.

## Mariages

### Vachon-Maheux

ST-MARTIN, (DNC) — Le mariage de Mlle Pierrette Maheux, fille de M. et Mme Romain Maheux, de St-Martin, avec M. Serge Vachon, fils de M. et Mme Arthur Vachon, de St-Georges, a été béni en l'église de St-Martin par M. l'abbé Théophile Cloutier.

Pour la circonstance, l'église était décorée de pivoines blanches. Le programme musical fut interprété par Mlle Rejeanne Roy, accompagnée à l'orgue par Mme Maurice Fortin.

Au bras de son père, la mariée était vêtue d'une robe longue en organza recouverte de dentelle. Comme parure, elle portait un délicat collier de perles, cadeau de son époux. Son bouquet était composé de muguet.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait tous les invités à l'Hotel Garneau, de St-Martin. Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces vers les Etats-Unis. Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ensemble campagne foncé avec accessoires de même teinte et chapeau de ton ivory.

A leur retour, M. et Mme Serge Vachon résideront à St-Georges.

### Bolduc-Fortin

ST-MARTIN, (DNC) — Le mariage de Mlle Denyse Fortin, fille de M. et Mme Paul-Emile Fortin, de St-Martin, avec M. Maxime Bolduc, fils de M. et Mme Léonide Bolduc, de Québec, a été béni en l'église paroissiale de St-Martin, par M. l'abbé Fernand Gliche, oncle du marié.

Pour la circonstance, l'église était décorée de pivoines blanches et de roses. Le programme musical fut interprété par M. Clément Veilleux, de Thetford Mines, accompagné à l'orgue par Mme Maurice Fortin.

Au bras de son père, la mariée était vêtue d'une robe en organza blanche avec appliques de dentelle et voile de tulle illusion retenu par un diadème. A la main, elle tenait une cascade de muguet.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunissait tous les invités à l'Hotel Garneau, de St-Martin. Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces, dans les Laurentides.

Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ravissant deux-pièces, blanc avec accessoires noirs.

Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces, dans les Laurentides.

Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ravissant deux-pièces, blanc avec accessoires noirs.

Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces, dans les Laurentides.

Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ravissant deux-pièces, blanc avec accessoires noirs.

Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces, dans les Laurentides.

Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ravissant deux-pièces, blanc avec accessoires noirs.

Après la réception, les nouveaux époux partirent en voyage de noces, dans les Laurentides.

Pour voyager, la mariée était vêtue d'un ravissant deux-pièces, blanc avec accessoires noirs.

## Exposition à Rock Forest

Le Cercle des Fermières tiendra une exposition artisanale le 24 août, en la salle de l'église paroissiale.

Le public pourra visiter cette exposition durant l'après-midi et la soirée. Il y aura des parties de cartes qui seront organisées. Des prix de présence seront distribués parmi l'assistance.

## Elles entrent au Noviciat

PIOPOLIS, (DNC) — Diane et Bibiane Lafontaine, de Piopolis, ont quitté le monde pour entrer en religion, chez les Rév. Ss. Servantes du Sacré-Coeur de Marie.

M. l'abbé Jean Mélasco, curé de la paroisse, ainsi que Mme Joseph Lafontaine, mère des jeunes filles, et leur sœur Pauline, les accompagnèrent lors de leur départ pour Québec.

## ENTRE NOUS

MONTREAL, 23 août — Vous sentez-vous parfois observée? Cela n'arrive surtout quand l'œuvre mon réseau. Pour voyager, la majeure partie de mon argent est en chèques de voyage émis par la BANQUE DE MONTREAL. Rien de plus rassurant de savoir que votre argent est en sécurité. Que vous les perdiez ou qu'ils soient volés, ces chèques ne peuvent servir à d'autres personnes que vous, parce que pour les encaisser, vous devez les contre-signer. Ils sont commodes et encaissables dans n'importe quelle banque, et par le plupart des hôtels, magasins et postes d'essence. Avant vos vacances, dissipez vos inquiétudes avec des chèques de voyage, obtenus à votre succursale la plus proche de "Ma Banque".

Pour les diners d'été dans le jardin rien de tel qu'un MANOR ST-DAVIDS DE BRIGHT, cet excellent vin de table canadien. Mes amis, même les plus fins connaisseurs, admettent que ce vin rouge est un des meilleurs qu'ils aient goûtés. Ce délicieux vin du pays se vend à un prix si modique que tout le monde peut se l'offrir. Fait de serviteurs récents qui ont été mis à point dans le pénitencier de Niagara, il accompagne délicieusement un bon steak, des côtelettes, des hamburgers ou tout autre viande rouge. Le vin rouge Manor St-David de Bright, c'est vraiment le compagnon idéal d'un bon dîner.

Prudence étant mère de sûreté, achetez toujours une provision supplémentaire de MARGARINE FLEISCHMANN à 100% d'huile de noix, et voilà, il n'y en a jamais trop. Pour étendre sur le pain, ou la cuisson, rien de tel que la Fleischmann pour ma famille et mes amis. Vous verrez que la saveur si délicieuse de Fleischmann justifie sa popularité. Les personnes au régime savent que cette margarine est fabriquée d'huile pure de noix, avec teneur minime en gras. Consultez votre médecin sur les avantages à en retirer dans votre régime. Vous verrez de plus que votre budget ne s'en portera que mieux. Je ne peux que recommander l'achat de la margarine Fleischmann à l'huile de noix.

Si j'avais à répondre à la question: Quels sont les biscuits les plus populaires au Canada? Je dirais sans hésiter les DIGESTIFS PECK FREEN. Le secret de cette popularité partout et en tout temps, c'est qu'ils sont tout simplement délicieux. Fais avec des ingrédients de la meilleure qualité, les digestifs Peck Freen sont justes à point, ni trop sucrés ni pas assez. Ils fondent pratiquement dans la bouche. Et il est facile de comprendre pourquoi Peck Freen est en mesure de nous donner les meilleurs biscuits puisqu'ils ont été depuis 1837! N'est-ce pas la meilleure garantie?

Nous n'employons peut-être pas les mêmes termes, mais nous connaissons ce vieil ennemi de la lessive — la "saleté récalcitrante". Je l'ai combattue jusqu'au jour où j'ai découvert CALGON, cet adoucissant de l'eau devant lequel la saleté doit reculer! Faites l'essai de Calgon — c'est vraiment épatant. Il adoucit l'eau, donc vous employez moins de savon, le linge est plus doux, plus absorbant et vraiment net. Oui, Calgon met fin à la "saleté récalcitrante" — ce film de saleté, de minéraux, et de savon ou de détergent qui adhère à vos vêtements. Pour obtenir du linge plus propre, plus souple, employez Calgon!

La rentrée des classes vous préoccupe? Cependant, ne négligez pas le danger que comportent des renvois d'eau bouillie et insalubres. Voici un moyen de résoudre vite et bien ce problème: GILLETTS DRAIN CLEANER, rapide et sûr. Vous verrez que Gillett exerce une action efficace spéciale qui recure vite et entièrement les déchets accumulés dans les renvois d'eau encastrés. Il suffit de 2 cuillerées à table de Gillett's Drain Cleaner introduites dans chaque renvoi toutes les semaines. Vous constaterez qu'ils demeureront libres, propres et hygiéniques.

C'est le temps DE SONGER A L'ACHAT DE VOTRE MANTEAU DE FOURRURE car nos prix n'ont jamais été si avantageux que pendant notre VENTE ANNUELLE D'AOÛT... Hâtez-vous... Il ne reste que quelques jours à acheter maintenant et épargnez. Servez-vous de notre plan de ventes à tempérament. AIR CLIMATISE STATIONNEMENT GRATUIT J.A. ROBERT Ltee 70 nord, rue Wellington — SHERBROOKE

Coeur brisé? Tout s'arrange avec London Lassie!

Elegants cols transformables. Charmants cols Bermuda. Manches longues et courtes. A compter de \$2.98.

J. A. ROBERT LIMITEE 70, nord, rue Wellington, TEL: LO 2-3262 — Sherbrooke

HENRY'S LADIES WEAR 103, nord, rue Wellington TEL: LO 9-2050 — Sherbrooke

MOZART LTD. 200, nord, rue Wellington, TEL: LO 2-4767 — Sherbrooke

Le MOUILLAGE de LIT SOULAGÉ SANS MEDICAMENT GARANTI EFFICACE INFORMATIONS GRATUITES Ecrivez REFLEX - SYSTEME Enr. 117, ST-MICHEL CITE DE JACQUES-CARTIER

Reitman's LE MAGASIN DES FEMMES ELEGANTES VALEURS SPECTACULAIRES! ROBES Rég.: \$10.95 Maintenant \$3.95. Nouveaux styles de l'automne hâlé. Le plupart de coton, tailles 7-15, 10-20 dans des styles et teintes assorties. REITMAN'S Centre d'Archevêques Sherbrooke LO 9-6844

## ECOLE DE COUTURE FRANCE ENR.



Madame France L. Blanchet annonce l'ouverture d'une école de coupe et de couture située au 10 nord, rue Wellington, suite 102-104 édifice Banque Canadienne Impériale de Commerce, Sherbrooke. Cours complet de coupe et de couture. Cours du jour et du soir. Professeur diplômé possédant 10 ans d'expérience dans l'enseignement. Inscription de 2 à 4 heures et de 7 1/2 à 8 1/2 le soir, du lundi 20 août au jeudi 23 août inclusivement. Les cours débuteront le 4 septembre 1962. Nombre d'élèves limité. Pour tous renseignements, appelez: rés. LO. 9-4895 — ECOLE: LO. 9-8874

REDUCTIONS DU MOIS D'AOÛT VOICI NOTRE TABLEAU GUIDE: MANTEAUX en paille de vison pastel, dernières créations Spécial \$349. MANTEAUX en castor Spécial \$395. MANTEAUX de mouton de Perse, teint noir, col de vison pastel Spécial \$249. MANTEAUX de chat rasé, naturel, Spécial \$295. JAQUETTES en flanelle de rat musqué, teint, nouvelles nuances Spécial \$99. JAQUETTES de mouton de Perse, gris naturel mouton teint noir, au brun, Spécial \$195. JAQUETTES en paille de vison pastel, Spécial \$195. CAPES de vison orienté et capes en flanelle de rat musqué, Spécial \$49. CAPES et étoles de vison pastel, Spécial \$149. Profitez de nos FACILITES DE PAIEMENT BEAUMONT Fourrures Inc. 48 est, rue King - Sherbrooke - LO. 9-3029

**Courrier de Fernande**

**L'accord est préférable sur les sujets fondamentaux**

Q. — Peut-on faire un mariage heureux en épousant un homme qui n'a pas du tout les mêmes idées que moi sur un grand nombre de sujets?

Nous nous sommes déjà séparés parce que nous ne pouvions nous entendre sur la question de notre installation après notre mariage. Il y a bien d'autres choses que je pourrais vous raconter ici. Je veux cependant vous dire que nous nous aimons et que je lui reconnais de grandes qualités, seulement, ce n'est pas drôle d'être si rarement de la même idée. Peut-on se refaire à 24 ans? C'est de plus que moi.

**JAMAIS D'ACCORD.**  
R. — Je pense qu'il n'est pas nécessaire d'être de la même idée sur tous les sujets pour faire un bon ménage; seulement, il faut l'être sur les choses qui ont une signification fondamentale, comme sur la religion, la morale, la famille, etc.

Sur des choses d'ordre secondaire, il me semble que deux personnes intelligentes peuvent vivre en paix avec des idées totalement opposées.

— **Actualités Féminines**

Elle possède le "feu sacré"

Il y a dix ans, Ivo Paterson, qui n'était alors qu'une adolescente, suppliait son professeur de chant de lui donner des leçons. Aujourd'hui, elle fait partie de l'Opéra National finlandais, à Helsinki, comme soprano vedette.

La chanteuse, maintenant âgée de 25 ans, était venue à Kitchener, en Ontario, avec ses parents, comme réfugiée venant de Suède et d'Allemagne.

Plus tard, elle suivit des cours

— **ANNONCE**

**Son enfant était méconnaissable**

Il était si maigre! Quand la compagnie rendit votre enfant irritable, donnez-lui des Tablettes Children's Own. Faites tout ce qu'il faut de 3 ans, elles ont une action légèrement laxative et adoucissante. Elles sont si efficaces qu'elles deviennent vite une habitude. Pas de coliques. Arrêtez au goût. Achetez aujourd'hui des Tablettes Children's Own, cliniquement éprouvées, chez votre pharmacien.

NOTRE DEPARTEMENT DE MUSIQUE SERA FERME POUR REPARATIONS

lundi, mardi et mercredi, les 27, 28 et 29 août.

LE MAGASIN DE MEUBLES SERA OUVERT COMME A L'HABITUDE.

**H. C. WILSON & SONS LTD.**

61-67 nord, rue Wellington, Sherbrooke, LO. 2-2627



M. et Mme Clément Paradis (Rolande Goudreau) dont le mariage a été béni en l'église Coeur-Immaculé de Marie. La mariée est la fille de M. et Mme Lucien Goudreau de Sherbrooke et le marié, le fils de M. Philus Paradis, décédé et de Mme Paradis de Laurierville.

(Photo: Studio Roland)



**Au Manitoba**

M. et Mme Georges Thibault, de Stratford Centre, ont rendu visite à M. et Mme Oscar Sauvé, de St-Boniface, Manitoba.

Durant ce séjour au Manitoba, M. et Mme Thibault visiteront également les villes de St-Malo et d'Aubeny.

**Thé au Club de golf**

Les membres du Club de golf de Lennoxville se réuniront pour le thé, samedi le 25 août. Mlle I. Bégin sera la convocate. Les hôtes: Miles B. Bégin, J. Bedard, A. M. de Leseleuc, et M. Talbot.



M. et Mme Denis Lemay (Claudette Cloutier) dont le mariage a été béni en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, de Beebe. La mariée est la fille de M. et Mme Georges Cloutier, de Beebe, et le marié, le fils de M. et Mme Lucien Lemay, de Sherbrooke.

(Photo: André Pénin)

**Mlle Claudette Cloutier épouse M. Denis Lemay**

**BEEBE.** — Le mariage de Mlle Claudette Cloutier, fille de M. et Mme Georges Cloutier, de Beebe, avec M. Denis Lemay, fils de M. et Mme Lucien Lemay, de Stanstead, a été béni en l'église paroissiale par M. l'abbé Roger Cadieux, curé de la paroisse.

Pour la circonstance, l'église était décorée de gaisels, de pivoines, de roses rouges, de mufliers et de gardenias. En plus, on remarquait, posé à chaque banc, un oeillet blanc retenu par un ruban. M. Guy Lefebvre, de Stanstead, interpréta quelques chants religieux, accompagné à l'orgue par Mme Raymonde Lecours.

Au bras de son père, la mariée était vêtue d'une robe longue en organza blanc avec une double jupe très ample garnie d'appliqués; d'autres appliques garnissaient le corsage, alors que les manches se terminaient en pointe sur la main. Son voile court, en tulle illusion, était retenu par un diadème de perles et pierres du Rhin. Son bouquet, genre cascade, était composé d'une orchidée géante de couleur mauve, entourée d'un grand nombre de petites fleurs blanches.

La mère de la mariée portait une robe en dentelle verte; le panneau de la jupe et le boléro étaient en stantur de soie vert émeraude, le chapeau en paille beige garni de velours et d'une voilette de couleur brune. Ses souliers et sa bourse étaient bruns, et elle portait des oeillets blancs au corsage.

Mme Lemay, mère du marié, portait une robe en imprimé de soie beige et brun avec écharpe en organza brun. Son chapeau de couleur beige et brun était formé de pétales d'organza. Sa toilette se complétait d'une bourse et de souliers beiges; et d'œillets jaunes au corsage.

MM. Normand Cloutier et Yves Lemay plaçaient les invités.

La réception eut lieu au Ripplecove, d'Ayer's Cliff, et réunissait plus de 105 invités venus de Beebe, Rock Island, Stanstead, Magog, Coaticook, Sherbrooke, Sorel, Montréal, Lebanon, N.H., etc. La table de réception était magnifiquement garnie d'un gâteau de noce, genre église.

Pour leur voyage de noces, M. et Mme Lemay ont une semaine au Lac Bromont. Les nouveaux époux demeureront à Stanstead.

Pour leur voyage de noces ils passeront une semaine au Lac Bromont. Les nouveaux époux demeureront à Stanstead.

Abonnez-vous à la Tribune

**LES SPECIAUX DU MOIS D'AOUT SE CONTINUENT...**

**PRIX SPECIAUX SUR TOUTES NOS MAGNIFIQUES FOURRURES EN MAGASIN!**

**DOS DE RAT MUSQUE teint, à \$159.00**

**Philippe GAUMOND FOURRURES**

remodelage—réparation—teinture—nettoyage

365, rue Alexandre - LO. 2-6898 SHERBROOKE

modos de paiement directement avec notre maison, sans intermédiaire.

**WOOLWORTH**

**Vente du Retour À L'École**

**GARANTIE SANS CONDITION IDÉAL POUR LA MAISON et LE BUREAU**

**Ball-Riter** Encre de séchage instantané. Bonne quantité d'encre **25¢**

Stylo à bille Writer Staff

---

**VALEUR SPÉCIALE**

**Feuilles de rechange en paquet**

LE MEILLEUR ACHAT EN VILLE!

PAPIER ÉPAIS DE QUALITÉ WOOLWORTH

250 FEUILLES **77¢**

---

**VALEUR SPÉCIALE**

**Cahier de rechange**

8 cahiers de devoirs ordinaires de 8 1/2 par 11. Marges et lignes atténuées.

**77¢**

**Valeur Sensationnelle!**

---

**ENCRE à marquer Lion**

À L'ÉPREUVE DE L'EAU, NON RENVERSABLE

ÉCRIT SUR PAPIER, BOIS, TISSU, VERRE, MÉTAL OU PLASTIQUE.

**25¢**

---

**ECRITURE SUPER LISSE!**

**\$1.00**

À CARTOUCHE!

**Plume-réservoir**

à 12 cartouches de rechange. Se remplit comme un stylo à bille. Garantie.

---

**PAPER MATE**

Garantis sans condition STYLOS ET RECHANGES

C'est le nouveau stylo Holiday avec nouveau gros rechange. Nouvelle agrafe

**1.95 ch.**

**FAMEUX STYLO CAPRI \$2.49**

Article sûr ne faisant pas de manque **\$1.29**

---

**DOUBLURE DE CUIR!**

Serviette de haute qualité

**\$4.88**

À PRIX BUDGÉTAIRE

Idéale pour l'école ou le bureau.

Article solide de belle apparence.

DISPONIBLE DANS LA PLUPART DE NOS MAGASINS.

---

**PLUME-RÉSERVOIR IMPERIAL**

Pour écrire aisément!

Montre la quantité d'encre restante et comporte une garantie.

Contient davantage d'encre **\$1.00**

---

**CLASSEUR À GLISSIÈRE EN CUIR VÉRITABLE**

Modèle géant, anneaux de 3" et accessoires

DISPONIBLES DANS LA PLUPART DE NOS MAGASINS

**\$4.88**

---

**BON ÉCLAIRAGE!**

**Lampe d'étudiants**

à lumière directe

Bras flexible de 11" en cuivre jaune.

Base stable.

Finis bois.

Abat-jour réflecteur forme obus de 7 1/2".

Prix régulier \$2.98

**2.37**

---

**EXCEPTIONNELLEMENT COMPACTE!**

**Boîte à lunch**

pour la rentrée des classes

Au complet avec bouteille isolante de 8 onces.

Facile à tenir propre. Fini émail antirouille.

Prix régulier \$2.39

**1.99**

---

**MAGASINEZ CHEZ WOOLWORTH'S EN PREMIER**

Pour un choix complet d'articles pour la rentrée des classes.

Utilisez notre plan de mise de côté pratique.

## La taxe scolaire

# Bond de huit millions à MAGOG

Par Noël GOYETTE

MAGOG — Après une étude du budget de la Commission scolaire catholique de Magog, le ministre de la Jeunesse a ordonné à cette Commission d'augmenter le millin à 26 afin de diminuer le déficit prévu pour la prochaine année fiscale.

C'est la nouvelle qui a été communiquée par téléphone au secrétaire-trésorier de la Commission scolaire, M. O. Bergeron.

L'an dernier, le déficit de la Commission était de \$168,898.81, alors que le millin était de 18 centimes.

Le président de la Commission scolaire, M. Rosaire Poirier, a déclaré qu'il n'est pas possible de connaître son opinion sur l'ordonnance du ministre de la Jeunesse.

Le millin de la ville de Ma-

gog est de 11, ce qui donnera un millin de 37 pour les contribuables de la cité.

Dans certains milieux, on se demande si réellement le ministre contribuera réellement à effacer le déficit enregistré par la Commission. L'an dernier la Commission scolaire de la cité de Sherbrooke s'est vue dans l'obligation d'augmenter elle aussi son millin, mais les octrois n'avaient pas été aussi élevés que prévus; en conséquence, une autre augmentation a été prévue pour cette année.

D'autre part, on a appris que les commissaires avaient fait des représentations auprès du ministre afin que l'augmentation ne soit pas plus élevée que 26 millins, lors de leur visite à Québec la semaine dernière.

Les commissaires se réuniront mardi pour étudier cette question.

Le déficit net de l'année se terminant le 30 juin 1962 est de l'ordre de \$168,898.81. L'écart entre le surplus budgétaire prévu de \$779.89 et le déficit réel s'explique par une diminution des revenus de l'ordre de \$5,708.48 et une augmentation des dépenses de l'ordre de \$163,970.02. L'écart le plus marqué est celui du personnel enseignant où il excède \$140,000. D'autre part, les dépenses sont aussi plus élevées que prévu au chapitre des dépenses d'administration, d'entretien des écoles et des dépenses d'ordre capital.

Le président de la Commission scolaire, M. Rosaire Poirier, a déclaré qu'il n'est pas possible de connaître son opinion sur l'ordonnance du ministre de la Jeunesse.

Le millin de la ville de Ma-

### A la Radio Engineering

## Quelque 80 employées ont été congédiées

GRANBY — On apprend de sources sérieuses que quelque quatre-vingt jeunes filles employées de la Radio Engineering Products Ltd, ont reçu leur avis de congédiement. Elles quitteront donc le travail définitivement lundi soir.

Cette mise à pied fait suite à la décision de la compagnie de se transporter à Campbellton. Comme la compagnie a décidé de se transporter dans son nouveau centre par sections, il est tout à fait normal que le personnel employé dans ce service soit remercié. Il semble tout à fait normal aussi que d'autres mises à pied aient lieu d'ici octobre.

### De Coleraine

## A la Commission scolaire

COLERAINE, (DNC) — Les commissaires ont été très fâchés d'apprendre que la R.S. Ma-

## Une fois découvert, l'auteur de la lettre devra prouver ses avancés...

THEFTFORD MINES — L'auteur de la lettre ouverte publiée la semaine dernière dans un hebdomadaire theftfordois et qui portait des accusations contre l'Association de chasse et pêche de Thetford Mines Inc. et contre le ministère de la Chasse et des Pêcheries, devra prouver la véracité de ses allégations lorsque son identité sera découverte.

Telle est l'information que la direction de l'Association locale avait à communiquer aux journalistes lors de la conférence de presse qu'elle a convoquée à ses bureaux. Il a également été ajouté que des développements importants en marge de cette affaire sont attendus au cours de la semaine prochaine.

### Des preuves

Le ministère de la Chasse et des Pêcheries de la province a été avisé des accusations graves que la lettre ouverte porte à l'adresse de ses représentants et du travail de ces derniers dans la région. Mardi dernier, M. J.-A. Laplante, inspecteur en chef du département, rencontra la direction de l'ACP à Thetford, pour décider des mesures à prendre afin de prouver par l'auteur de la lettre ouverte, le bien-fondé des accusations qu'il porte.

L'exécutive de l'Association de chasse et pêche de Thetford a été avisé de ces travaux en vue de fournir l'eau à la Lake Asbestos of Quebec Ltd. Toutefois, le projet n'a pas été exécuté. Le conseil a décidé, après entente avec la compagnie, de verser ce montant dans les fonds généraux de la municipalité. Cette somme sera employée pour la construction de trottoirs dans le village de Vigne Ridge et dans les avenues Blouin et Nadran. On fera aussi l'élection de tuyaux d'égoûts de surface à différents endroits.

### La lettre

Signée par un pseudonyme, la lettre ouverte attribue l'absence de gibier et de poissons dans la région de Thetford, à l'incompétence du département de la Pêche et de la Chasse. Elle ajoute que "ces gars-là ne connaissent pas grand chose et qu'ils l'ont prouvé par leur conduite et leur administration".

Et la lettre se continue par le paragraphe suivant: "Il y a d'autres responsables, ce sont nos clubs de chasse et pêche qui seraient supposés donner toute leur aide pour la bonne cause, mais ils préfèrent se cacher en arrière du nom d'une brasserie de bière au lieu de protéger le nom de leur club."

A l'adresse du garde-pêche, le signataire déclare: "Notre garde-pêche n'a pas assez d'expérience. Il fait souvent du travail malgré tout, mais il est surchargé de travail; son territoire est trop grand pour un homme". L'engagement d'un garde auxiliaire n'est pas recommandé, ajoute-t-il, parce qu'il y a à ce poste, beaucoup d'engagés dans les années passées.

Comme conclusion à la lettre ouverte, il est écrit: "Quand on pourra avoir un vrai club de chasse et pêche, on aura le poste de garde notre faune, le plus grand bien de ces sports que sont la pêche et la chasse."

## Il comparaitra demain pour un "hit and run"

GRANBY — Aleidior Hurdle, 530, St-Jacques à Granby, a été conduit aux cellules de la prison commune de Sweetsburg, après s'être rendu coupable d'un "hit and run" dans la nuit de lundi à mardi, au coin St-Charles et Principale.

Il a frappé la voiture de M. J.-G. Pelletier et lui a causé des dommages pour environ \$80. Après quelques heures de recherches, la police municipale a réussi à appréhender le chauffard pour le conduire aux cellules.

Le prévenu sera traduit mardi matin devant le juge P.-E. Delaney, magistrat des sessions de la paix.



De quelle époque? — Un expert en antiquité pourrait sûrement en donner la réponse, bien que son style massif rappelle quelque peu le style Empire. Ce vieux lit, dans lequel a peut-être dormi quelque grand seigneur des premiers temps de la colonie, est la propriété de M. Arthur Pétrin de la rue Chabanel, à Drummondville-Sud, qui, sans le savoir pourrait bien avoir en mains une pièce qui ferait envie à nombre d'antiquaires. (Photo Pierre Dozois, Drummondville)

## Ce vieux lit est peut-être une antiquité

DRUMMONDVILLE-SUD — Une antiquité qui pourrait rapporter une petite fortune à son propriétaire a été découverte à Drummondville-Sud.

Il s'agit d'un vieux lit acheté il y a une semaine par M. Arthur Pétrin, de la rue Chabanel à Drummondville-Sud, afin de meubler une chambre de son chalet.

Cependant, on n'a pas encore été capable d'établir avec certitude, à combien d'années remonte la fabrication de ce vieux lit qui rappelle quelque peu le style Empire du 19e siècle.

Par ailleurs, d'anciens prétendent que la découverte remonterait à plus de 400 ans et même 500 ans. Toutefois, cette dernière hypothèse semble peu probable si l'on considère que l'Amérique a été découverte en 1492.

D'autre part, les encyclopé-

dies ne sont guère prodigues en renseignements sur ce meuble. Il est fort probable que seul un expert en ce domaine pourrait apporter quelques éclaircissements.

Il se peut également qu'il s'agisse d'une reproduction sans aucune valeur historique. Toutefois, les événements des prochains jours prouveront la véracité ou la fausseté de ce qui a été avancé.

## L'ancien secrétaire de St-Alphonse engagé par la Commission scolaire de Thetford

THEFTFORD MINES — M. Ernest Châteaufort, secrétaire de l'ex-Commission scolaire St-Alphonse, vient d'être engagé par la Commission scolaire de Thetford Mines pour agir comme contrôleur du matériel pédagogique. Il aura son bureau à l'école secondaire.

Le secrétaire-trésorier de l'organisme scolaire a précisé hier que la Commission avait acheté pour environ \$100,000 de volumes scolaires depuis deux ans et que de nouvelles commandes de l'ordre de \$30,000, seront placées cette année. Il importe donc, a-t-il ajouté, qu'un contrôle soit exercé sur ce matériel pédagogique. Ce sera le rôle de M. Châteaufort. Il touchera un traitement de \$80 par semaine.

Le curé de la paroisse Notre-Dame-de-la-Présentation, M. l'abbé Alphonse Martineau, vient d'écrire aux commissaires pour leur demander de reconsidérer leur refus d'accepter la fillette de M. Jean Beupré, à l'école St. Pat's, en septembre prochain. Il ajoute que le John's Memorial est prêt à accepter l'enfant et que des sanctions canoniques graves frappent les catholiques qui envoient leurs enfants aux écoles protestantes sans raison grave.

Le pasteur de Notre-Dame demande également aux gouvernements scolaires pourqu'ils les premiers étrangers qui arrivent à Thetford peuvent inscrire leurs enfants à St. Pat's et que le descendant d'une vieille famille canadienne n'aurait pas le même droit. M. l'abbé Martineau sou-

ligne aussi que M. Beupré est de descendance irlandaise. Les commissaires ont mis cette lettre à l'étude et ils répondront au curé de Notre-Dame la semaine prochaine.

M. Robert Fecteau, de St-Maurice, a de nouveau obtenu le contrat pour le transport des élèves des 9e et 10e rang d'Irlande. Il s'agit d'un contrat de trois ans, au taux de \$12 par jour, pour transport matin et soir seulement. L'an passé la Commission versait \$36 par jour teau.

L'archevêché de Québec ne s'étant pas prononcé sur le problème qui lui fut soumis par la Commission, à l'effet d'engager un professeur chrétien à l'école secondaire pour l'enseignement de l'anglais, les commissaires essaieront vraisemblablement de trouver un autre candidat à ce poste. Lors d'une conversation téléphonique, le porte-parole de l'archevêché a précisé que ce problème ne se présente nullement dans ce diocèse, actuellement.

## Assemblée d'urgence: les vieux tuyaux d'égoûts seront remplacés

ACTON VALE (DNC) — Tous les membres du conseil municipal d'Acton Vale, réunis sous la présidence de S. H. le maire Lucien Desautels, ont pris avantage du droit de renonciation à l'avis de convocation pour siéger en assemblée d'urgence.

L'urgence de procéder immédiatement au changement des vieux tuyaux d'égoûts sur le parcours qui part du ponteau du CN, et Carignan, de Sherbrooke, en coin des rues du Marché et MacDonald en venant jusqu'au pont St-André sur le boulevard droit. M. l'abbé Martineau sou-

lève l'action. Les vieux tuyaux de 18 pouces seront remplacés par ceux de 24.

En conséquence, on a résolu d'adresser une requête au ministre provincial de la Santé, à l'effet qu'une ordonnance soit accordée à la ville d'Acton Vale pour faire exécuter les travaux d'égoûts tels que spécifiés sur les plans et devis des ingénieurs Côté, Lemieux et Carignan, de Sherbrooke, en date du 16 août 1962. Du même coup, une copie de cette communication sera adressée au département des Affaires

municipales et au sous-ministre de la Voirie, M. Roger Labrecque, en invoquant toutes les raisons qui militent pour la nécessité urgente de ces travaux.

### D'ici 6 jours

On a aussi décidé de demander aux ingénieurs d'envoyer immédiatement des copies de ce plan au département municipal des travaux d'égoûts qui a été autorisé à faire appel d'ici six jours, à des soumissionnaires intéressés à ces constructions.

### Pour l'achat de \$825,000 d'obligations

## Les soumissions seront reçues jusqu'au 8 sept.

GRANBY, (Spéciale) — Le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Granby recevra jusqu'à 8 heures p.m., mercredi le 5 septembre prochain, des soumissions pour l'achat de \$825,000 d'obligations des commissaires d'écoles catholiques de la localité.

C'est en vertu d'une résolution de l'école St-Bernabé et autres écoles datée du 9 juillet 1962 que penses incertaines.

Cet emprunt est contracté pour un terme de 15 ans. Les obligations seront datées fins d'agrandissement de l'école du 1er octobre 1962 et remboursées par séries, du 1er octobre 1963 jusqu'au 1er octobre 1982 inclusivement.

Un octroi total de \$420,000 sera accordé par le gouvernement provincial sur cet em-

prunt. Les subventions seront payables en cinq versements de \$84,000 chacun, de 1963 à 1967 inclusivement et devront être appliquées au service de la dette.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

## Il est condamné à 1 mois de prison pour voies de fait sur son épouse — La cour se déride dans la 2e cause

DRUMMONDVILLE — Deux causes pour voie de fait, sur la personne de l'épouse, présentées devant la cour de la session de la paix.

La première était des plus poignantes. L'accusé pleurait l'épouse pleurait. L'homme, qui avait plaidé non coupable parce qu'il disait ne pas s'être aperçu de quelque chose, a été trouvé coupable et condamné à un mois de prison. Il devra également signer un engagement pour garder la paix.

L'épouse a témoigné qu'elle était entrée en état d'ébriété dans la maison, après qu'elle lui eut donné le chequé d'allocation familiale pour qu'il paie l'électricité. Il l'a alors battue parce qu'elle lui réclamait l'ar-

gent et qu'elle le menaçait avec un de ses souliers.

Elle a déclaré qu'elle n'était plus intéressée à le revoir. L'hon. juge Evender Veilleux s'est montré particulièrement sévère parce que l'accusé avait déjà un dossier judiciaire.

### Autre cause

Par contre l'autre cause de voie de fait sur son épouse, a été jugée en moins de deux heures. L'épouse a déclaré avoir huit enfants, a déclaré au juge, que son mari la battait régulièrement depuis qu'elle était mariée, soit depuis sept ans. "Il me donne toujours le premier coup; moi je donne le deuxième et pendant et je gagne toujours la bataille". Le mari, blessé dans son orgueil, devait dire un peu plus tard qu'il perdait les batailles parce qu'il voulait bien, qu'il était plus raisonnable.

La femme a également déclaré que c'était elle qui faisait vivre toute la famille depuis qu'elle était mariée. Le mari n'était pas d'accord la dessus, disant avoir donné de l'argent lorsqu'il gagnait. "La semaine dernière je n'en ai pas donné, ayant gagné seulement \$11. La semaine précédente j'avais gagné \$38 et j'ai donné \$29.50" a-t-il déclaré.

La femme a également déclaré qu'elle n'était plus intéressée à garder son époux et qu'elle avait pris des procédures au civil, mais qu'elle ne pouvait mettre son mari dehors proutement, aucune loi ne le permettait.

## Le Conseil central des syndicats revient à la charge avec le projet pour un nouvel hôpital

THEFTFORD MINES — Le conseil central des syndicats nationaux de Thetford Mines vient de renouveler la demande qu'il adressait l'an passé à pareille date au Dr Alphonse Couture, ministre de la Santé

pour composer de médecins, de représentants des autorités municipales, de membres de la Chambre de commerce, et autres mouvements locaux. Cette entrevue a été obtenue par l'entremise du député, M. Emile Maheux.

La nouvelle demande du Conseil central des syndicats nationaux pour la construction d'un hôpital résulte d'une résolution à cet effet, adoptée à l'unanimité lors de l'assemblée tenue mardi soir.

## Il se fait voler la batterie de son tracteur et des outils

COATICOOK — Un cultivateur de Coaticook s'est fait voler des outils et une batterie, tout ce qui était dans son tracteur, a été laissé sur le champ où il travaillait toute la journée.

M. Omer Morin, le propriétaire du tracteur, en fit la déclaration, le lendemain matin, alors qu'il ne put réussir à faire partir son tracteur, et avait acheté la batterie et les outils, sans savoir que le tout avait été volé. M. Morin a porté plainte à la police provinciale qui doit faire enquête sur M. Morin, qui avait acheté ce vol.

Les articles volés auraient cependant été retrouvés chez un marchand de Coaticook, qui avait acheté la batterie et les outils, sans savoir que le tout avait été volé. M. Morin a porté plainte à la police provinciale qui doit faire enquête sur M. Morin, qui avait acheté ce vol.

## En Cour de Sweetsburg

SWEETSBURG — Gérard Vaillancourt, de Montréal, s'est reconnu coupable à l'accusation d'un vol d'auto à Farnham, Bréque, en invoquant toutes les raisons qui militent pour la nécessité urgente de ces travaux.

Même s'ils avaient passé trois jours en prison, Yvan Hébert et Roland Fréchette ont eu à déboursier \$50 ou à défaut, à passer 15 jours à l'ombre, à la suite d'un accident survenu en fin de semaine, dans la région.

Paul Lapalme, de Brompton, a été arrêté alors qu'il était sous l'effet des liqueurs alcooliques.

Paul Chagnon de St-Hubert, a dû payer \$10 pour avoir été trouvé coupable d'avoir enfreint la loi de la marine canadienne. Il avait négligé de fournir, à chacun des passagers de son embarcation, une ceinture de sauvetage.

Un montant de \$200 d'amende et la confiscation de la boisson saisi, voilà la peine dont a été frappé Normand Langlois qui a été reconnu coupable d'avoir vendu de la boisson sans permis.

Claude Loiselle, alias Moineau, Arthur Muff et Gaston Lussier ont été condamnés à payer les dommages et intérêts de \$100,000 à la propriété pour avoir troublé la paix à l'hôtel Ste-Cécile-de-Milton. Les dommages s'élevaient à environ \$100. Les prévenus ont bénéficié d'un délai de 15 jours pour payer, mais ils ont dû fournir chacun un cautionnement de \$200 pour aider à garder la paix pendant un an.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

Plusieurs autres plaidoyers ont été enregistrés contre des personnes ayant enfreint la loi des véhicules-moteurs, elles ont été condamnées à payer l'amende et les frais.

# La municipalité scolaire d'Acton Vale enregistre un déficit de \$12,662.39 pour le dernier exercice

ACTON VALE, (DNC) — La municipalité scolaire d'Acton Vale ferme ses livres en montrant un déficit de \$12,662.39 pour l'exercice financier se terminant le 30 juin 1962, et cela après avoir capitalisé à même les revenus, un montant de \$2,437.90 pour du mobilier scolaire. L'an dernier le déficit était de \$9,060.09.

Il est à remarquer cependant que si l'octroi accordé par Québec sur les salaires avait été basé sur les rémunérations payées durant la période et non sur celles de l'année précédente, le déficit aurait été de \$15,040.25. Durant cette période, les salaires du personnel ont coûté \$36,936.86 de plus que l'année précédente, par suite de l'application de la convention collective de travail des instituteurs, qui a été acceptée par le DIP.

## Revenus

Le taux de la taxe qui est passé de \$1.75 à \$2.20 du \$100 d'évaluation au cours de cette période, a rapporté un surplus de revenu de \$16,805.38, ce qui porte le total à \$83,551.08, en taxes foncières, taxes hors rôle, entrées de rétributions mensuelles, intérêts sur arrérages et sur compte d'épargne, location de salle.

On note aussi que l'évaluation imposable de la ville se chiffrait à \$3,131,350, cependant que celle de la campagne était de \$623,180.

Les derniers vestiges de la taxe de vente qui furent portés au trésor de la municipalité scolaire avant la mise en application de la législation provinciale qui a fait sienne cette tranche de revenus, montrent le montant de \$5,338.37. Les subventions du gouvernement provincial se chiffrent à \$147,708.06, soit \$33,225, pour frais d'administration et d'entretien, \$81,242.07, rémunéra-

tion du personnel enseignant; \$278.42, transport des élèves, \$22, \$5,242.32, livres de classes; \$1,000; transport des religieuses, \$197.10, livres de bibliothèques; \$400; livres des bibliothèques scolaires; \$16,825, transport des livres; \$4,079.37, d'après la loi facilitant le progrès de l'éducation pour la dernière fois, cette pratique étant maintenant discontinue; \$5,797.20, frais de scolarité à l'étranger; le tout formant un grand total de revenus de \$236,597.51.

L'administration générale a occasionné des déboursés de \$12,131.23; les salaires du personnel enseignant, \$145,259.63; frais de scolarité à l'étranger, \$7,180; loyers pour classes supplémentaires, \$550; frais d'examen (certificats), \$406; gratifications des manuels scolaires, \$7,000; transport des religieuses, \$400; livres des bibliothèques scolaires, \$1,776.56; récompenses scolaires (item qui figure pour la dernière fois, cette pratique étant maintenant discontinue), \$906.46, le tout portant l'item instruction et du secrétariat à \$198,170.96; service de la dette \$17,391.63; capitalisation à même le revenu, \$2,437.90; entretien des quatre écoles, y compris les salaires des concierges, figure à \$31,059.41, le tout formant un grand total de dépenses de \$249,259.90, soit un excédent de \$12,662.39 sur les recettes générales.

## Il devra verser \$25 d'amende pour avoir frappé un musicien

DRUMMONDVILLE — Un dernier. Le plaignant aurait demandé à l'accusé de bien vouloir cesser de le suivre, selon le personnel du restaurant. Il s'en serait suivi des propos agressifs, Guy Du Rosier, hier avant-midi, en cour des sessions de la paix. Il devra verser une amende de \$25 en plus de signer un cautionnement de \$200 pour garder la paix. A défaut il devra faire un mois de prison.

Le principal intéressé, Guy Du Rosier n'a cependant pas été pour un engagement.

La scène s'est déroulée dans un restaurant, au mois de mai dernier. Le plaignant aurait demandé à l'accusé de bien vouloir cesser de le suivre, selon le personnel du restaurant. Il s'en serait suivi des propos agressifs, Guy Du Rosier, hier avant-midi, en cour des sessions de la paix. Il devra verser une amende de \$25 en plus de signer un cautionnement de \$200 pour garder la paix. A défaut il devra faire un mois de prison.

Selon le témoin de la défense un ami de Ménard, c'est Du Rosier qui aurait voulu frapper Ménard. Le juge a cependant trouvé insatisfaisant le témoignage de cet ami, lequel se montrait réticent.

Personne n'a vu Du Rosier porter de coups lorsqu'il était à terre. Seuls l'accusé et son ami, ont vu le coup que Du Rosier se préparait à donner et qui fut évité.

La défense a déclaré également que le propriétaire du restaurant a dû retenir Du Rosier qui voulait poursuivre Ménard. Le propriétaire a déclaré pour sa part, que c'est Ménard qu'il avait tenu.



## Mme E. Mathieu est grièvement blessée par une automobile

DRUMMONDVILLE — Une l'hôpital Ste-Croix où son état est considéré comme grave.

Une collision survenue sur le boulevard Bernard en face de la Manufacture La Salle, a fait pour \$200 de dommages. Les véhicules étaient conduits respectivement par M. Omer Ouellet, du 122 rue St-Georges, à Windsor Mills et par M. Félix Chapdelaine, de Lachine.

Il semble que l'un des conducteurs ait été dérangé par les travaux qui sont présentement en cours et qu'il ait frappé l'automobile.

Ce dernier a déclaré à la police n'avoir pu freiner à temps pour éviter la victime. Mme Mathieu a été transportée à l'hôpital.

## Le carnet de notes de nos reporters

VICTORIAVILLE — M. Jack Sostack semblait avoir hâte que la dernière réunion des Majorottes se termine. La cause: deux autres réunions à assister par la suite.

M. Claude Berger, de Victoriaville a été secrétaire du Jeune commerce mais il semble que cette nomination ne soit pas encore officielle, car les nouvelles nominations n'ont pas encore été communiquées aux membres de l'information.

C'est l'échevin St-Pierre qui a proposé la dixième lecture du règlement 125 nouvelle série, soit un amendement au règlement 309 portant sur la vente des liqueurs alcooliques en notre ville.

Les restaurateurs de Victoriaville semblent impatients de recevoir officiellement leur permis de vente de liqueurs alcooliques, ce qui ne devrait pas tarder avec les derniers développements survenus à l'hôtel de ville.

## Vol d'automobile

### Des sentences suspendues pour deux adolescents; les 2 autres acquittés

DRUMMONDVILLE — Un jeune homme a été trouvé coupable de vol d'auto alors que deux de ses compagnons, dont une jeune fille, ont été libérés de l'accusation, lors d'une séance de la Cour des sessions de la paix de Drummondville.

Un plaignant qui avait déjà plaidé coupable à la même accusation, est venu témoigner que seulement un des trois prévenus était avec lui au moment du vol. Les deux autres auraient été ramassés après et ne savent pas que l'automobile avait été volée. Ce n'est que plusieurs heures après au moment où les concernés avaient eu un accident dans la région de Granby, que le conducteur aurait déclaré à ses compagnons avoir volé le véhicule.

Les témoignages des adolescents ont été parfois très révélateurs et contradictoires. Le juge Evender Veilleux a cependant donné la bénéfice du doute à deux des trois adolescents. Il s'est également montré généreux pour le troisième en lui accordant une sentence suspendue.

Le quatrième membre du quartet avait reçu également une sentence suspendue après s'être reconnu coupable.

## Projet d'une nouvelle construction à l'étude chez les commissaires

PRINCEVILLE, (G.-A.B.) — Le projet d'une nouvelle construction sera étudié au cours des prochaines semaines par les membres de la Commission scolaire de Princeville. Cette construction est devenue nécessaire vu que des classes supplémentaires seront requises pour l'année scolaire 1963-64. Les locaux actuels seront remplis à capacité dès cet automne.

Un recensement fait par M. André Cloutier, secrétaire de la Commission scolaire, permet de prévoir que 150 à 200 enfants s'inscriront chaque année aux écoles sous la conduite de la Commission scolaire; ceci pour les cinq prochaines années. Il en résulte qu'au moins quatre classes supplémentaires seront nécessaires chaque année, si l'on considère un certain nombre d'élèves terminent leurs études dans les écoles locales, à la fin de chaque année.

Une demande

Le président de la Commission scolaire, M. Gérard Raymond, a proposé que demande soit faite immédiatement à l'architecte J.-B. Gagnon pour une visite des lieux en compagnie des commissaires. On croit qu'il y a possibilité d'agrandissement, et de façon économique, soit à l'école Sacré-Coeur, soit à l'école secondaire Ste-Marie.

L'agrandissement projeté pourrait être réalisé au cours de l'hiver 1962-63 et les locaux seraient prêts pour l'année scolaire 1963-64. Il a été établi qu'un plus grand nombre d'entrepreneurs sont intéressés à accepter des contrats pour la construction durant cette période de l'année, et que des économies peuvent ainsi être réalisées.

## Quatre citoyens aspirent à remplacer l'échevin Talbot

NICOLET, (Spéciale) — A l'heure actuelle, quatre citoyens de Nicolet ont manifesté leur désir de poser leur candidature lors de la mise en nomination qui aura lieu le 4 septembre prochain à Nicolet par suite de la démission de l'échevin Fernand Talbot, au siège no 4. Ce dernier a démissionné à cause de son état de santé.

Les candidats possibles sont: MM. Jean-Noël Couchesne, commerçant, Julien Laffonde, Gérard Lupien, ex-échevin, Michel Baron, manufacturier.

Si la chose est nécessaire, les élections auront lieu le 10 septembre.

M. Talbot avait été élu pour la première fois au conseil de ville en 1960. Puis il a été réélu le 25 février dernier. Son terme devait se terminer au mois de février 1965.

VICTORIAVILLE — Pour sa dernière semaine d'activités de la saison estivale, l'OTJ de Victoriaville a un programme très chargé. Le travail de cet organisme pendant les dernières vacances a été magnifique; tous les jours furent employés et les jeunes avaient continuellement du pain sur la planche.

Aux finissants des 11e et 12e années scientifiques qui désirent obtenir un baccalauréat en arts et la culture voulue pour entrer dans toutes les facultés universitaires ou écoles professionnelles.

### LE COLLEGE DE VICTORIAVILLE OFFRE

- un cours "collégial" spécial conduisant au baccalauréat en arts en 4 ans avec latin
- une bibliothèque collégiale d'une capacité de 100,000 volumes. En rayons 20,000 volumes, 120 périodiques et 40,000 fiches de consultation. 200 places aux tables de travail.
- en construction: une résidence d'étudiants pour les élèves du niveau collégial: 168 chambres.
- laboratoire linguistique. Laboratoires scientifiques.
- vaste cours de récréations. Proximité de l'arena municipale et de la piste athlétique.
- Le collège donne également le cours classique complet aux niveaux secondaire et "collégial".

Demandez le prospectus.

Tél.: 752-5901 Le préfet des études

# DE l'espace...

Dans l'Oldsmobile, vous découvrirez vraiment ce qu'est une voiture spacieuse, car vous y trouverez le maximum d'espace, tant en largeur qu'en hauteur. Les passagers ne sont jamais à l'étroit dans cette vaste carrosserie, même ceux qui occupent le milieu des banquettes. Toute la famille peut se détendre parfaitement au cours d'un long voyage, et le vaste coffre contiendra tous ses bagages au moment du départ en vacances!

# DU confort

Conduisez une Oldsmobile dans la circulation... faites-la filer sur la route! C'est alors que vous apprécierez la suspension que d'autres marques voudraient égaler; mais c'est une exclusivité Oldsmobile! Cette suspension moelleuse, cette carrosserie isolée contre les vibrations amortissent idéalement les heurts, les bruits du roulement. Quelle douceur, quel silence, quel confort!... l'Oldsmobile est incomparable.

# DE LA puissance

Prenez place au volant d'une Oldsmobile 1962 et appuyez sur l'accélérateur! La transmission Hydramatic 4-S avec action Accel-A-Rotor fait le reste, et avec une maîtrise parfaite! Grâce à sa puissance accrue, le moteur tourne rarement à son maximum, aussi, conservera-t-il longtemps sa vigueur.

# DE l'élégance

L'Oldsmobile est une voiture qu'on remarque: son allure élégante fera l'admiration de vos amis et voisins. Mais il faut connaître l'agrément qu'elle apporte à celui qui la possède! L'Oldsmobile témoigne éloquentement du bon goût de son heureux propriétaire et, plus il la conduit, plus elle lui confirme l'excellence de son choix.

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément

Une valeur General Motors

O-942-89

# Avec OLDSMOBILE,

*il y a toujours une plus-value*

## BROUILLARD AUTOMOBILE (1962) LTÉE

345 SUD, RUE WELLINGTON, SHERBROOKE, TEL.: LO. 9-3606

## VENTE à 1c

D'UNE AUTO METEOR 1962

### LORS D'UN BINGO MONSTRE

AU PROFIT DU CLUB DE HOCKEY

## LES AS DE MAGOG

A L'OCCASION DE L'EXPOSITION D'AUTOMNE A MAGOG

### A L'ARENA DE MAGOG

SAMEDI, 22 SEPTEMBRE 1962

VOICI LA LISTE DES MARCHANDS OU VOUS POURREZ VOUS PROCURER VOS BILLETS:

**ROY RADIO-T.V.**  
Fleetwood — Philips — Zenith  
335, rue Sherbrooke — Magog — VI. 3-2828

**BERNARD VACHON AUTO LTEE**  
Dépositaire Comet — Meteor — Mercury  
90, rue Brassard — Magog — VI. 3-3126

**THEATRE CENTRE,**  
VI. 3-4731  
**CENTRE DE QUILLES**  
VI. 3-4513  
**CLUB DE QUILLES**  
VI. 3-9085

S'agit-il de batteries ou de pneus, venez-vous  
**ROGER SERVICE STATION**  
Dépôt Firestone et Goodrich  
134, rue St-Georges — Magog — VI. 3-5596

**HOTEL NEW MAGOG**  
Banquets — Réceptions de tous genres  
Orchestre tous les soirs —  
Formidable Trio Melinas  
Rue Sherbrooke — Magog — VI. 3-6282 et  
VI. 3-3375.

**LAITERIE MAGOG**  
Economisez 16c la pinte  
51, rue St-Luc — Magog — VI. 3-4443

**RENDEZ-VOUS DES GOURMETS**  
Mme A. Lucas, prop.  
SPECIALITE: REPAS AUX OUVRIERS  
231, rue Principale — Magog — VI. 3-9014  
(Face à Dominion Textile)

**RENE VIENS**  
Bicyclettes CCM — Scooters Lambretta  
VENTES et SERVICE  
Ligne complète d'articles de sport  
49, rue Sherbrooke — Magog — VI. 3-4724

**CHEZ PAUL**  
Pierre-Paul Landreville, prop.  
Patates frites — Hamburgers — Cheeses chauds  
VI. 3-9091

**BOULANGERIE NATIONALE**  
Pain et pâtisseries de toutes sortes  
SPECIALITE: PATISSERIES FRANÇAISES  
63, rue St-Patrice — Magog — VI. 3-3035

# 3 magasins "A.M.R.S" à votre service au Centre d'achats

Les touristes et les visiteurs qui magasinent dans les magasins de Sherbrooke ont apprécié, toute une estime pour la courtoisie offerte par les commis, d'après une information reçue du bureau local de tourisme. Et, d'après la même source de renseignements, les gens de l'extérieur achètent de plus en plus dans les magasins de Sherbrooke. Ces ventes accrues, qui proviennent, sans doute, à cause de la bonne tenue des magasins sherbrookiens de même que de leur service prompt et courtois, apportent à Sherbrooke un commerce appréciable durant la période des vacances. Ces profits, il va sans dire, sont ultimement partagés par chacun.

Des moyens variés pour encourager des procédures améliorées sur la mise en marché sont en marche à Sherbrooke actuellement. Cependant, l'organisme AMRS (Association des Marchands Réputés de Sherbrooke), qui est déjà dans sa quatrième année, connaît un succès considérable. Sous la présidence de M. René Robert, les membres offrent un meilleur service à leur clientèle régulière de même qu'à la clientèle passagère. Comme on le sait, onze marchands font partie de cet organisme, mais les trois suivants, La Bijouterie Skinner et Nadeau Inc., Léo Liberté et Fils Ltée et J. J. Boulanger Ltée, sont également à votre service au Centre d'Achats Sherbrooke où les facilités de stationnement ne sont pas à discuter.

Toute la population de Sherbrooke et des environs est invitée à visiter ces magasins populaires pour leurs achats de vêtements pour hommes et garçons, bijoux et jouets de toutes sortes.

## La Bijouterie Skinner & Nadeau Inc. dans son nouveau local au Centre d'Achats

Depuis l'ouverture de son nouveau local au Centre d'Achats Sherbrooke, la Bijouterie Skinner et Nadeau Inc. n'a cessé de progresser, tant et si bien qu'à l'ouverture du Centre d'Achats près seulement tout près de deux années d'existence, la direction s'est vue dans l'obligation de changer de local pour satisfaire aux exigences d'une clientèle toujours grandissante.

M. J. Paul Nadeau, président de cette bijouterie connue est heureux d'inviter sa clientèle et tous les citoyens de Cantons de l'Est, à visiter son

## Que signifie pour vous l'American Gem Society?

Etant donné qu'un diamant n'est pas un item qu'on achète tous les jours, il va sans dire qu'on se donne le temps d'y penser longuement et qu'on fait bien des démarches quand vient le temps de faire une sélection. Mais, ce qui est peut-être le plus important que le choix de la marchandise, c'est le choix du bijoutier avec lequel on entend faire des affaires. Malheureusement, il n'est pas toujours possible pour le profane d'évaluer une pierre simplement à la regarder, ce qui implique qu'il doit s'en remettre à l'honnêteté de son bijoutier et dans les connaissances de ce dernier au domaine de la gemmologie. Il ne faut pas ici déduire que chaque individu qui se dit bijoutier est nécessairement qualifié et il se fait que l'infortuné client n'est pas toujours en mesure de se rendre compte du manque de compétence du bijoutier au moment où il fait son achat.

De plus, il se produit que parfois, il y a des bijoutiers qui, délibérément, se lancent dans cette branche du commerce avec l'idée de faire fortune rapidement, et de le faire aux dépens des autres. Prenant en considération que les bijoux sont des objets de valeur, les bijoux peu scrupuleux font naître des doutes à l'égard de tous les autres détaillants dans ce domaine, un effort concerté de l'industrie est parfois nécessaire pour protéger et informer le consommateur.

En 1934, un groupe de marchands dans l'industrie des bijoux, alarmé par la situation, s'est rencontré dans le but de former une association professionnelle dont le but serait de corriger et de freiner certains abus criants de la part de certains détaillants dans la ligne. Il résulte de cette rencontre un plus grand respect de l'industrie par le maintien d'un haut standard dans les transactions auxquelles participent ses membres, puis la protection du public acheteur en lui assurant les services de bijoutiers expérimentés et fiables avec lesquels il aura le loisir de faire des affaires.

A date, l'American Gem Society peut se glorifier, à juste titre, d'avoir des centaines de membres à travers les Etats-Unis et le Canada. A ce sujet, le public sera heureux d'apprendre que M. Paul Nadeau fut le premier bijoutier canadien-français à être admis dans l'association. Fait à noter, aussi, il y a que 17 bijoutiers canadiens à faire partie de l'association. Cependant, deux autres s'ajoutent à ces 17 à la fin de cette année ou au début de 1963, et ce sont MM. Hamilton Paré et Ronald Fortier, tous deux à l'emploi de la maison Skinner et Nadeau Inc. Les admissibles dans l'association sont ceux dont les maisons font partie de la plus grande intégrité dans la vente et dans l'annonce et qui ont, de plus, donné la preuve de leur compétence en gemmologie et ont subi un entraînement dans l'évaluation des diamants, des pierres de couleurs ou les fins bijoux.

Une fois qu'un bijoutier a été admis au sein de l'American Gem Society, il peut choisir de



M. Hamilton PARE, gérant de Skinner et Nadeau Inc. au Centre d'Achats Sherbrooke.

se perfectionner en gemmologie afin de recevoir le titre tant convoité de gemmologue agréé. M. Paul Nadeau, président de Skinner et Nadeau Inc., est gemmologue agréé et il peut évaluer votre diamant grâce à l'appareil "diamondscope" que vous pouvez voir au premier plan de la photo reproduite en cette page et dont la fonction principale est de déterminer la pureté de la clarté et de la coupe de votre diamant. En résumé: vous pouvez toujours avoir entièrement confiance en un gemmologue agréé de l'American Gem Society.

### Succès de la clinique

PIERREVILLE (C.S.) — La clinique des donneurs de sang du comté d'Yamaska, organisée à la salle Maurault de Pierreville, a obtenu un très grand succès, alors qu'un a recueilli 310 bouteilles de sang, dépassant ainsi l'objectif de 60 bouteilles.

Parmi les personnes venues des paroisses environnantes, on remarquait de nombreuses religieuses et des prêtres.

Le comté de la Croix-Rouge du comté d'Yamaska se composait, cette année, de Mme Charles-Edouard Desrochers, et de M. Laurent Bélisle, de Pierreville, assistés d'aides bénévoles des paroisses voisines.

Un léger accrochage entre deux automobiles, rue Georges, en face du Centre commercial Shooner de Pierreville, a gêné la circulation pendant quelques temps. Les deux automobiles impliquées, étaient conduites par M. Paul Emile Dionne, de Pierreville, et G. Guévremont de St-François-du-Lac. Personne n'a été blessé. Les dommages matériels sont minimes.



MM. Paul Nadeau, président et Ronald Fortier, vice-président de la bijouterie Skinner et Nadeau Inc. sont ici photographiés alors qu'ils sont à donner des détails précis à cette charmante demoiselle qui se propose l'achat d'un diamant.

**NOUVEAU DEPARTEMENT de vêtements de qualité pour GARÇONS**  
— AGE 6 à 18 ans —  
à notre succursale du **CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE**  
**Liberté**  
VÊTEMENTS - CLOTHING  
Centre d'Achats Sherbrooke — 2283, King Ouest

## JEUX INSTRUCTIFS POUR L'ÉCOLIER

**PUPITRE**  
monté sur tuyau d'aluminium, banc à même, table de travail ajustable, construction bois franc, "Peg Board" (planchette trouée). SPECIAL: **8.98**

**Tableau-ardoise**  
bois franc, et planchette trouée ("Peg Board"), se convertissant en pupitre avec pattes. Ardoise 15" x 22" complet avec brosse et craies. SPECIAL: **9.98**

**JEU DE MONOPOLY**  
jeux instructif, enseigne à vos enfants la valeur de l'argent. SPECIAL: **3.98**

**DACTYLOGRAPHIE**  
en polythène, écrit réellement, très instructif. SPECIAL: **4.98**

**JUS DE MICROSCOPE ET CHIMIE**  
pour l'adolescent averti de connaître. Très instructif et ineffaçable. DEPUIS: **4.49**

**J. BOULANGER L.TÉE**  
51 ouest, rue King — LO. 2-3819  
Centre d'Achats Sherbrooke — LO. 9-7070

## Skinner & Nadeau Inc. maintenant dans de plus vastes locaux AU CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE

Depuis l'ouverture de notre succursale au Centre d'Achats Sherbrooke, nous nous sommes bâtis une clientèle suffisante pour agrandir, et désirant donner à nos clients le meilleur service possible, nous avons décidé d'occuper de plus grands locaux. Actuellement, nous ne déménageons pas, mais changeons tout simplement de local au Centre d'Achats Sherbrooke. Ces nouveaux lieux, plus vastes, nouveaux, donc plus modernes nous permettront d'affair avec gens un plus grand choix de même que des nouvelles lignes. Le changement n'affectera en aucune façon le haut standard de qualité, les prix très raisonnables et le meilleur service — soyez donc assurés qu'il n'y aura aucun changement dans notre politique d'opérations. Comme reconnaissance pour nos clients et pour ceux qui nous visiteront pour la première fois, nous offrons ces achats hors-pair.

## SKINNER & NADEAU Inc.

MAGASIN PRINCIPAL et bureaux à: 82 nord, rue Wellington — Sherbrooke

Membres: American Gem Society  
Paul Nadeau, prés., gemmologue agréé  
Ronald Fortier, vice-prés., et Hamilton Paré, succursale du Centre d'Achats, gérant

**MONTRES**  
Montres Westclox pour garçons et fillettes. Références aux chocs. Aquillette trotteuse. Bracelet extensible. Rég. \$9.95, spécial **\$7.95**

**MONTRES POUR DAMES**  
17 pierres, mouvement suisse dans un boîtier en or jaune ou blanc. Estiver maître incassable. Bracelet noir. Rég. \$21.95 avec garantie de 1 an. Spécial **\$14.50**

**MONTRES SPORT**  
Pour dames et demoiselles. Cadran de lecture facile, mouvement suisse 17 pierres, anti-chocs. Ressort maître incassable. Bracelet en acier. Rég. \$24.50 avec garantie de 1 an. — Spécial **\$15.95**

**MONTRES POUR HOMMES**  
21 pierres, boîtier blanc anti-chocs, ressort maître incassable, cadran lumineux, aiguille trotteuse, dos de boîtier en acier, extra mince. Rég. \$26.50, spécial **\$16.75**

**MONTRES AUTOMATIQUES**  
Pour hommes, 39 pierres, mouvement suisse. Rég. \$42.50, spécial **\$29.95**

**MONTRES POUR DAMES**  
31 pierres, ressort maître incassable, anti-chocs, très précises. Grand choix de modèles. Bracelet noir. Rég. \$24.50, spécial **\$21.00**

**MONTRES**  
Pour garçons. Mouvement suisse, 17 pierres, anti-chocs, ressort maître incassable, cadran blanc lumineux. Rég. \$24.50, spécial **\$14.50**

**DIAMANTS**  
Un diamant, poids 1.55 carat. Spécial **\$1,000.00**  
Un diamant poids non monté, 1.55 c. Spéc. **\$1,000.**  
Un diamant poids non monté 1.37 carat. Spéc. **\$500.00**  
Un diamant poids non monté 1.02 carat. Spéc. **\$350.00**

**BAGUES**  
Ensembles de bagues en fiançailles et union. Bague de fiançailles à dessin solitaire, diamant 50 pt. Ensemble **\$200.00**  
Autres ensembles avec diamant 40 pt. Spécial **\$175.00**

**Colliers de perles cultivées**  
Un rang, perles graduées, mesurant 3 1/2 à 7 mm, avec agrafe en or blanc. Spécial **\$29.95**

**COLLIERS DE PERLES CULTIVÉES**  
1 rang, Perles graduées, Mesurant de 3 à 7 mm, avec agrafe en argent sterling. Spécial **\$19.95**

**ARGENTERIE**  
CABARETS 20 pièces PLAQUES ARGENT. Rég. \$24.00 — Spécial **\$19.95**  
CHAPELETS en argent sterling, pour enfants. Fini rhodium. Saphir, aquamarine, améthyste. Spécial **\$2.50**

**Baribocraft**  
PRODUITS DU BOIS  
Deux cabarets de service, en ébène, de fabrication canadienne. Rég. \$14.50, Spécial **\$9.95** pour les deux

Ensembles pour salades, en bois canadien, 9 morceaux: 1 grand bol, 4 petits bols individuels, salière et poivrière, fourchette et couteau de service. Rég. \$24.95, Spécial **\$19.95**

**TASSES ET SOUCOUPES**  
En porcelaine allemande — Choix de dessous. **\$1.59** ch. ou **6 pour \$8.50**

## VALEURS SPECIALES AU DEPARTEMENT DE LA PHOTOGRAPHIE

Posémètre "Gossen" fabrication germanique. Rég. \$20.75, En vente pour **\$9.95**

Sac d'utilités en vinyle résistant. Rég. \$7.95, En vente pour **\$4.50**

SAC EN CUIR AUTHENTIQUE pour accessoires. Rég. \$14.95, En vente pour **\$9.95**

**CINE-CAMERA CROWN ZOOM 8mm**  
Lentilles f.1.8, 10 à 30mm. Lentille simple, détendeur de portée à même, 4 vitesses. Rég. \$129.50, En vente pour **\$69.95**

Camera 4 x 4 Primo Junior. Lentille jumelée reflex avec étui. Rég. \$69.50, En vente pour **\$59.50**

Poignée pistolet **\$6.95**  
ETUI **\$12.95** (Vendus en unités seulement)

**TREPIED "Pixur"**  
7 sections, se referme à 13", s'étend à 58". Rég. \$16.95, En vente pour **\$11.95**

**OFFRE EXTRA SPECIALE**  
Ecrans lavables perlés, "cinéma-master" brillants. Résistants à la moisissure.  
30 x 40 — **\$12.50**  
40 x 40 — **\$15.75**  
50 x 50 — **\$21.75**

**LE NOUVEAU ferraniacolor 2**  
lumière du jour, 25 ASA, lumière artificielle, 40 ASA  
FILMS 8mm "NOUVEAU" Ferrania-2 Offre d'introduction \$3.99 (Développement inclus)

**AGRAFLEX-V**  
Lentille reflex simple 35mm avec lentille f2 interchangeable, mètre pour l'éclairage, prisme amovible. Le tout complet avec étui. Rég. \$231.00, En vente pour **\$159.95**

**EDITEUR 8mm ONNAR**  
complet avec étui Rég. \$39.95, En vente pour **\$27.50**

Baromètres muraux Modèle "Gouvernail de bateau" Rég. \$8.95, Spécial **\$4.95**

**LUNETTES D'APPROCHE (7 x 35)**  
Rég. \$29.95, spécial **\$21.95**  
(Modèle 7 x 50), Rég. \$32.95, spécial **\$24.95**

**HORLOGES MURALES**  
très décoratives, avec chaînes et pesées, sonnent la demi et l'heure. Parfaites pour voir, salle à dîner ou salle de jeu. Rég. \$32.50, spécial **\$19.95**  
Autres modèles avec plus grand cadran. Rég. \$37.50, spécial **\$22.95**

**PARAPLUIES PLIANTS**  
Rég. \$10.45 pour **\$7.95** Rég. \$14.95 pour **\$11.95**

**COUTEAUX A STEAK**  
Ensembles de 6 Spécial **\$1.95**

**VENEZ  
EN  
FOULE**

**L'EXPOSITION**

de  
**Sherbrooke**

du  
**24 au 30 août**



**LUCKY  
HELL DRIVERS**



2 HEURES DE SPECTACLE  
**15 Casse-Cou - 20 'Suspense'**



NOMBREUX  
**EXHIBITS**  
INTERESSANTS



**ATTRACTIONS GASTONI**

**BINGO MONSTRE  
VENDREDI SOIR  
24 AOUT  
\$10,000.00**

EN PRIX

**CIRQUE  
D'ANIMAUX  
DANS L'ARENA  
DU DIMANCHE AU JEUDI SOIR**

**ATTRACTIONS A NE PAS MANQUER  
PENDANT L'EXPOSITION DE SHERBROOKE !**

- Parade du bétail mardi et mercredi après-midi, les 28 et 29 août.
- Expertise des bestiaux de lundi à jeudi inclusivement.
- BINGO MONSTRE, vendredi soir, le 24 août.
- PALMARES DES QUADRILLES . . . samedi soir, le 24 août.
- Courses sous harnais: samedi soir, dimanche après-midi; lundi après-midi, pour les enfants. Mardi soir et mercredi soir.
- Cirque d'animaux dans l'Arena, dimanche après-midi et tous les soirs de dimanche à jeudi. Prix d'admission spéciale de 25c, lundi soir, pour les enfants.
- Les "Hell Drivers" dimanche et lundi, devant la Grande Estrade.
- Devant la Grande Estrade, jeudi soir: Le Plus Grand Programme de Lutte jamais présenté à Sherbrooke.

**LUTTE**

EN FINALE: EDOUARD CARPENTIER vs FRANK VALOIS  
2 chutes de 3

SEMI-FINALE: ARGENTINA ROCCA vs HANS SCHMIDT—1 chute  
PRELIMINAIRE: OVILA ASSELIN vs ANGELO SAVOLDI—1 chute

PAR EQUIPES:  
John Polos et Chris Polos vs Dominic de Mucci et Dino Bravo  
1 chute

SPECIAL: NAIRS  
Pee Wee James—Irish Jackies vs Pancho Lopez—Sonny Boy Cassidy  
1 chute



**VENEZ VOUS RÉCRÉER  
DU PLAISIR POUR TOUS  
EN FOULE,  
À L'EXPOSITION DE  
SHERBROOKE!**



Tirage de deux automobiles Chevrolet, mercredi soir le 29 août. Sept soirées et six journées d'événements éducationnels et récréatifs.

# BIENVENUE A L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

## DU 24 AU 31 AOÛT

**LALIBERTE & CROSS SERVICE**

352 ouest, rue Galt, Sherbrooke, LO. 7-4889

vous invitent à venir visiter leur kiosque (no 27) à l'Exposition de Sherbrooke. Ils dévoileront les nouveaux modèles des téléviseurs 1963.

**RCA VICTOR**

### UN PROGRAMME VARIE ET INTERESSANT VOUS ATTEND A L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

L'exposition commencera cette année dans la soirée du 24 août et durera jusqu'au 30 août, mais bien avant cette date règne une activité fébrile un peu partout sur le terrain.

Au tout début de la semaine, les exposants industriels travaillent à leurs étalages. Au milieu de la semaine, quelques animaux de ferme s'alignent;

**SAMEDI**

Les expertises suivantes commenceront:

- 10.00 a.m. — Département des Dames.
- 11.00 a.m. — Art culinaire.
- 11.00 a.m. — Beaux Arts.
- 11.00 a.m. — Dep. des Jeunes.
- 1.30 p.m. — Dep. des Volailles.
- 1.30 p.m. — Récoltes.
- 1.30 p.m. — Légumes.
- 2.30 p.m. — Les Fleurs.
- 3.00 p.m. — Produits de l'étable.
- 3.00 p.m. — Miel.
- 8.00 p.m. — Attraction spéciale.

**DIMANCHE**

Le palais industriel offre une attraction toute particulière. Les amusements ne manquent pas.

qu'on l'a introduit dans d'autres expositions.

Les courses sous harnais et tous les amusements continuent. On a organisé un bon programme de divertissements sur la grande estrade et on anticipe une assistance nombreuse.

L'expertise continue:

- 9.00 a.m. — Holsteins.
- 9.00 a.m. — Chevaux lourds.
- 2.00 p.m. — Défilé de chevaux et des cerceles de Jeunes Eleveurs devant la Grande Estrade.
- 4.00 p.m. — Grand défilé des Bestiaux dans l'Arena.
- Prix spéciaux pour le défilé.
- 8.00 p.m. — Représentation devant la Grande Estrade.

**JEUDI**

On décerne les championnats dans les classes d'expertise et il y aura un programme spécial de courses sous harnais. Une représentation tout à fait nouvelle aura lieu le soir devant la grande estrade et le Midway restera ouvert tant qu'il y aura du monde, et on aura suffisamment de temps pour visiter tous les départements et d'y voir les "vainqueurs" dans toutes les classes.

- 9.00 a.m. — Ayrshires.
- 9.00 a.m. — Concours d'expertise.
- 8.00 p.m. — Représentation devant la Grande Estrade.
- 12.00 p.m. — Clôture de l'exposition.

### Admission générale

Les portes du terrain de l'Exposition seront ouvertes de 8.00 le matin à minuit, tous les jours à partir du samedi, le 25 août jusqu'au 30 inclusivement.

Le prix d'admission est de 50c par personne, et de 50c par automobile ou autre véhicule.

Lundi, tous les enfants seront admis gratuitement sur le terrain. En tout autre temps, ils devront payer le prix régulier, 25c chacun, 12 ans et moins.

On chargera en tout temps le prix régulier aux enfants occupant des sièges réservés.

Chaque après midi, il y aura des courses devant la grande estrade, commençant à 1 heure p.m.

Chaque soir, commençant dimanche, lundi, mardi, mercredi et jeudi, il y aura attractions devant la Grande Estrade, de 8 heures à 10 heures p.m.

A moins d'être payé à l'avance, aucun billet ne sera retenu après 6.00 p.m., pour la représentation du soir.

Nous portons à l'attention du public le fait que les billets sont de couleur différente pour chaque jour de l'Exposition. Un billet émis pour une telle date ne peut servir pour une date ultérieure.

L'EXPOSITION... un événement à ne pas manquer!

VENEZ VOIR NOS EXHIBITS

L'EXPOSITION de SHERBROOKE



distributeur

ALLIS-CHALMERS  
CASE  
NEW HOLLAND  
NEW IDEA  
DAVID BROWN  
LAND-ROVER



**Louida Payeur Inc.**

VENTES—ECHANGES—SERVICE

R.R. No 4—Sherbrooke—Tél LO 9-7483

(Chemin Ascot)

**VISITEURS ET EXPOSANTS UN SERVICE POSTAL**

est à votre disposition à

**A LA FOIRE REGIONALE DE SHERBROOKE du 24 au 30 AOÛT**

Le bureau et le stand de la poste sont installés dans l'Immeuble Industriel

Heures de service: du 27 au 30 août 8.00 a.m. à 6.00 p.m.

Visite du kiosque du 25 au 30 août

**HÂTEZ LA LIVRAISON DE VOTRE COURRIER**

POSTEZ-LE DÈS QU'IL EST PRÊT



M. M. T. STENSON, président honoraire de l'E.T.A.A.

Les exposants desirant obtenir des stalles de leur choix et laisser leurs bêtes s'aclimater et se reposer après un long trajet.

Durant ce temps, les portes sont ouvertes à tout le monde, mais le samedi on place des officiers aux portes. La journée du samedi est remplie d'activités.

Le Midway sera en pleine opération samedi.

Profitant de la fraîcheur du soir, le Midway arrive généralement le vendredi soir. Des camions puissants, trainent, toute la nuit durant, les lourdes roulettes et l'équipement mécanique dans les côtes. On monte les appareils et dresse les tentes afin que toute la "Cité des amusements" soit prête à fonctionner le samedi.

L'exposition ouvrira dans la soirée par un Grand Bingo dans l'Arena.

Une valeur de \$10,000 en argent, sera donnée en prix.

L'entrée aux barrières est gratuite.



M. C. L. CAMPBELL, vice-président honoraire de l'E.T.A.A.

ront pas. Les courses, le Midway et les représentations devant la grande estrade battent leur plein dans l'après midi et durant la soirée.

**LUNDI**

Des milliers d'enfants seront les invités de l'exposition, ce jour-là, car ils sont avides de bons divertissements avant la rentrée des classes.

Le Midway fait des prix de faveur aux enfants, et les vastes terrains de l'exposition sont envahis par les petits avec leurs ballons, fouets et jouets de toutes sortes. La représentation devant la grande estrade est toujours un grand plaisir.

On devrait leur faire visiter le département des jeunes et les encourager à prendre part aux concours où de multiples prix sont offerts: art culinaire, dessin, sculpture sur bois, tricot, etc.

Les concours provinciaux d'expertise débutent à 9 heures.

On commencera lundi l'expertise dans les départements suivants:

- 10.00 a.m. — Fromage et Beurres.
- 10.00 a.m. — Chevaux légers.
- 1.00 p.m. — Guernseys.
- 1.00 p.m. — Canadiens.
- 1.20 p.m. — Porcs.
- 6.00 p.m. — Banquet des Eleveurs et des Industriels.
- 8.00 p.m. — Représentation devant la Grande Estrade.

**MARDI**

Les courses sous harnais devraient attirer une grande foule et les meilleurs chevaux du circuit se disputeront des bourses élevées.

L'expertise se continuera à l'intérieur de l'Arena toute la journée.

- 9.00 a.m. — Jeunes Eleveurs.
- 9.00 a.m. — Moutons.
- 9.00 a.m. — Jerseys.
- 2.00 p.m. — Défilé de chevaux devant la Grande Estrade.
- 4.00 p.m. — Parade des Bestiaux, dans l'Arena.
- 8.00 p.m. — Représentation devant la Grande Estrade.

**MERCREDI**

Jour des Gouvernements Provincial et Fédéral

Le mercredi à toujours dépassé en importance les autres jours de la semaine. Des représentants des départements de l'Agriculture tant du Fédéral que du Provincial, profitent de cette journée pour nous rendre visite. L'expertise bat son plein et les parades des animaux qui se font, sont des attractions des plus populaires. Le défilé des animaux a eu un tel succès



M. EVERETT NICOL, vice-président de l'E.T.A.A.



M. IVAN DUGRE, vice-président de l'E.T.A.A.

VISITEZ LA 77e EXPOSITION DE SHERBROOKE

DU PLAISIR POUR TOUS!

**PAGE-SANGSTER PRINTING, CO. LIMITED**

406, RUE MINTO



TEL.: LO. 2-3861

SHERBROOKE

SHERBROOKE EST LA VILLE DU TEXTILE!



Les fameux produits "Tex-Made" sont manufacturés ici même à notre usine locale.

Voyez notre exhibit dans le Pavillon Industriel à l'Expo. de Sherbrooke, Section F, Kiosques 5-6-7.

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LIMITEE SHERBROOKE



## EXPOSITION DE SHERBROOKE

Aux milliers de distingués visiteurs qui nous renouvelleront le plaisir de leur présence à Sherbrooke, à l'occasion de

LA 77e EXPOSITION RÉGIONALE

Son Honneur Le Maire

**ARMAND NADEAU, C.R.**  
ET LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

souhaitent la plus chaleureuse bienvenue

Toute notre population vous réserve le meilleur de sa coutumière hospitalité.

Inscrivez vos nom et adresse pour un tirage gratuit d'un ensemble de lampes.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Deposez dans la boîte placée dans un de nos kiosques.

**BIENVENUE!**

80 KING EST, SHERBROOKE

**COUTURE & DUSSAULT INC.**

MARCEL DION

Exposition de Sherbrooke — Grande Bâtisse

KIOSQUES 9-10-11-12

Étalage le plus complet des Cantons de l'Est de lampes et d'abat-jour de fabrication domestique et importée.

VISITEZ NOS KIOSQUES ET PROFITEZ DE NOS GRANDS SPÉCIAUX DE L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

EXPOSITION DE SHERBROOKE — KIOSQUE #12

Ligne complète de Stéros et Tourne-disques portatifs

**RCA VICTOR**

LA

**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE de SHERBROOKE**

VOUS INVITE A VISITER SON TERRAIN DE

**MACHINERIE AGRICOLE "OLIVER"**

DEPOSITAIRE AUTORISÉ

**BIENVENUE À TOUS**

Adrien GRAVEL, agr., M. Jean-Louis Bonhomme, gérant général, vendeur

"Où vous trouverez tout pour le cultivateur"

DEPT. DE LA MACHINERIE AGRICOLE

99, sud, des Grandes Fourches — Tél.: LO. 2-9214 — SHERBROOKE

BIENVENUE A NOTRE KIOSQUE NO 10, DU PAVILLON INDUSTRIEL DE L'EXPOSITION de SHERBROOKE

où vous pourrez admirer les fameuses fenêtres BOULANGER panoramiques manufacturées par la plus considérable industrie de portes et châssis de la Province.



**ROLAND BOULANGER CIE LTÉE**

Manufacturiers de portes et châssis, moulures, finition d'intérieur, et de la fameuse fenêtre "Boulanger" panoramique

WARWICK TEL.: EL. 8-2024 QUE.

# L'EXPO, UN ÉVÈNEMENT A NE PAS MANQUER! DE NOMBREUX COMITES VOIENT A LA BONNE MARCHÉ DE L'EXPOSITION

Bienvenue à la 77e EXPOSITION de SHERBROOKE

**THE ROYAL TRUST COMPANY**

Exécuteurs testamentaires et fiduciaires  
Prêts hypothécaires  
Administration de placements  
Service de vente et d'achat d'immeubles

Herbert A. SIMONS, gérant

150, rue FRONTENAC — TEL.: LO. 9-9371  
SHERBROOKE, Qué.

L'Association Agricole des Cantons de l'Est se compose de MM. M. T. Stenson, Président honoraire; C. L. Campbell, Vice-président honoraire; W. Nichol, Président; Ivan Dugré, Vice-président; J. - Eugène Lamontagne, secrétaire-trésorier.

Comité de Direction: Président: W. W. Nichol; Vice-présidents: Ivan Dugré, Everett Nicol, Hon. C. B. Howard, Louis F. Codère, W. G. MacDougall, A. C. Ross, R. A. Webster, J. A. Ste-Marie, C. L. Campbell, D. G. Ross, V. R. Beattie, N. G. Bennett, Dr. L. A. Gendreau, Len O'Donnell, E. G. Taylor, D. J. MacMillan, H. McClary, G. McElrea, B. D. Lyon, W. S. Richardson, C. Camirand.

Chevaux légers: Président: Dr. L. A. Gendreau, Vice-président: W. G. MacDougall, J. A. Ste-Marie, D. G. Ross, D. J. MacMillan, R. G. Connor, G. Drouin, Warren Ross, Carlo Fabi.

Directeurs associés: J. H. Bruneau, G. Lalonde, L. A. Gendreau, Everett Nicol, Ivan Dugré, L. O'Donnell, Bovins de boucherie: Président: D. J. MacMillan, Col. B. D. Lyon, Major J. A. Leclaire, W. G. MacDougall, N. G. Bennett, W. S. Richardson, Warren Ross.

Chevaux lourds: Président: H. McClary, J. A. Ste-Marie, D. G. Ross, G. McElrea, N. H. Beach.

Directeurs associés: D. Salvas, N. Dery, J. A. Rose, Fred Burns, Grant Forgraves.

Porcs: Président: N. G. Bennett, J. A. Ste-Marie, G. McElrea.

Directeurs associés: W. J. Denison, D. Dostie, C. Langlois, A. Demers, G. Chapman.

Club des Jeunes Éleveurs: Président: Louis F. Codère, Assistant président: Carlo Fabi, W. G. MacDougall, Col. B. D. Lyon, D. J. MacMillan, N. G. Bennett, Everett Nicol, C. Camirand, R. G. Connor.

Directeurs honoraires: S. Boly, J.-C. Magnan.

Directeurs associés: J.-H. Tremblay, J. E. Dubé, J. Audet, A. Desrosiers, D. Robertson, P. Labrecque, J. A. Lambert, Charles Haggot, D. Salvas, Evans, Dale Miller, R. Samson, J. H. Bruneau, B. Bombardier, H. Peckham, Keith Bradley, N. Dery.

Parade des animaux: Président: Hugh McClary, Vice-président: H. N. Beach, W. G. MacDougall, D. G. Ross, D. J. MacMillan, W. S. Richardson, Dr. L. A. Gendreau, N. H. Beach, Warren Ross.

Directeurs associés: D. Robertson, J. A. Lambert.

Vente des animaux: Président: Col. B. D. Lyon, Vice-président: Major J. A. Leclaire, W. G. MacDougall, J. A. Ste-Marie, D. G. Ross, N. G. Bennett, N. H. Beach, D. J. MacMillan, G. McElrea, W. S. Richardson, G. Drouin.

Directeurs associés: G. Rodrigue, C. A. Staples, P. Labrecque, D. Robertson, H. Peckham.

Concours d'expertise: Président: D. J. MacMillan, N. H. Beach, W. S. Richardson, R. G. Connor.

Directeurs associés: J.-H. Bruneau, G. Chapman, A. E. Ouellette, J. A. Lambert, H. Peckham, Keith Bradley.

Agriculture: Président général: Gordon McElrea.

Produits laitiers et de l'Érable: Président: J. A. Ste-Marie, D. G. Ross, D. J. MacMillan, G. McElrea.

Directeurs associés: C. E. Noury, B. Laramee, L. Hudon, L. Thibodeau, L. Rodrigue, Keith Rose, G. Gaudreau, Ls Laramée, P. - E. Gaudreau.

Fruits et Légumes: Président: W. S. Richardson, D. G. Ross, D. J. MacMillan, G. McElrea.

Directeurs associés: J. H. Bruneau, O. Allard, P. Robert, A. Goodhue, R. Pronovost.

Élevage: Président: A. Ross, W. S. Richardson, G. McElrea, E. G. Taylor, D. J. MacMillan.

Directeurs associés: R. Gauthier, C. Marchand, R. Pronovost, L. Mathon, P. McKenna, T. Mykaloj, J. P. Rouilard, A. Yargeau, Mme Léo Barrière, Mme T. Raby, Mme H. L. Wallace, Melie Colette Guertin, Mme E. Desautels, Mme Dollard Marchand, Mme Wilson Beattie, Mme Ernest Boisard, Mme Roy Sultor.

Liste de prix: Président: W. G. MacDougall, Louis F. Codère, Col. B. D. Lyon, H. McClary, D. J. MacMillan, V. R. Beattie, Dr. L. A. Gendreau, N. G. Bennett, G. McElrea, J. A. Ste-Marie, A. C. Ross, W. S. Richardson, E. G. Taylor, L. O'Donnell.

Édifices et Terrains: Président: D. G. Ross, Assistant président: W. S. Richardson, Louis F. Codère, J. A. Ste-Marie, Ivan Dugré, L. O'Donnell, V. R. Beattie, G. McElrea, D. J. MacMillan, A. C. Ross, Carlo Fabi, Frank Conklin.

Arena: Président: Leon O'Donnell, Président conjoint: Ivan Dugré, Louis F. Codère, Everett Nicol, R. A. Webster, Harry Blue, E. G. Taylor.

Directeurs associés: Murray Campbell, Jeff Wilson, Gérard Berard.

Publicité: Président: W. G. MacDougall, Ivan Dugré, Everett Nicol, L. O'Donnell, D. J. MacMillan, J. A. Leclaire, John Dunn, W. S. Richardson.

Directeurs associés: Ivan Saunders, Jean-Louis Gauthier, Frs. Fleury, H. Doherty, G. Beerworth.

Réception: Président: Ivan Dugré, Président adjoint: Len O'Donnell, Hon. C. B. Howard, Louis F. Codère, W. G. MacDougall, Everett Nicol, Carl Camirand, John Dunn, Carlo Fabi, F. R. Conklin.

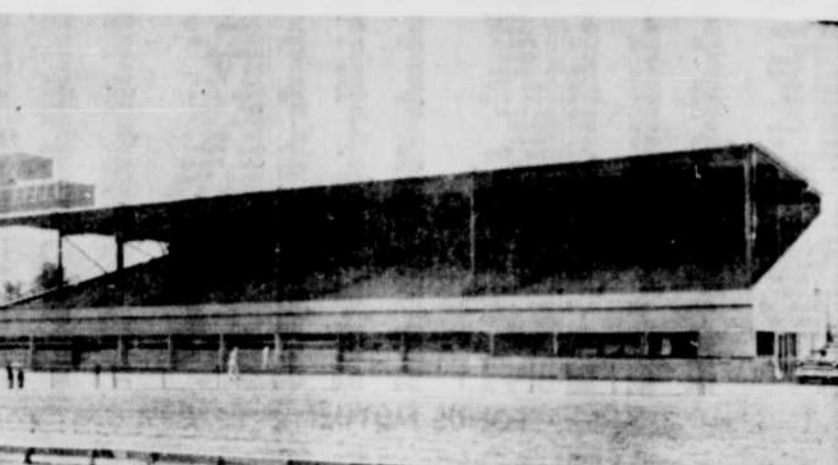
Jeux forains: Président: Louis F. Codère, Ivan Dugré, J. A. Ste-Marie, C. L. Campbell, L. O'Donnell.

Industries et Manufactures: Président: Carl Camirand, Ivan Dugré, Everett Nicol, R. A. Webster, Louis F. Codère, L. O'Donnell, Carlo Fabi, G. Drouin.

Directeurs associés: Gérard Berard, Ted Harbett, T. R. Johnston, Eddy Lasser, Geo. Davidson, Paul Theobald, Art Hall, Gordon Shaw, Keith Elson, Neils Hansen, Jean-Louis Gauthier.

Piste de courses: Président:

## OUVERTURE OFFICIELLE DE LA GRANDE ESTRADÉ DIMANCHE APRES-MIDI A 2H.



Des invitations ont été envoyées au Maire de Sherbrooke ainsi qu'aux membres des gouvernements fédéral et provincial de Sherbrooke et de la région pour assister aux cérémonies de l'ouverture officielle de la Grande Estrade au terrain de l'Exposition de Sherbrooke.

La cérémonie de l'ouverture officielle aura lieu dimanche après-midi, à 2 heures, et sera suivie d'un excellent programme de courses sous harnais.

En réalité, depuis un mois, on se sert de la grande estrade lors des courses sous harnais.

La grande estrade contient 1.800 personnes, et lorsque la température est ensoleillée, il y a place pour l'installation de 1.000 sièges additionnels.

On se souvient que l'ancienne grande estrade fut détruite par le feu à la fin de l'été dernier et que les officiers de l'E.T.A.A. ont vu à ce que la nouvelle construction soit complètement à l'épreuve du feu. L'entrepreneur général pour cette construction de \$125.000 fut M. Eugène Marcoux. La construction fut faite telle que, si un jour il fallait agrandir, le travail se ferait d'une façon assez facile.

Du PLAISIR pour TOUS à la 77e EXPOSITION de SHERBROOKE

Pendant ces jours de réjouissance, servez à vos invités le délicieux

**PAIN**

**Honey Trust** boulangé par

**LAROCHELLE & FRERES LTEE**

1520 ouest, rue King — Tél.: LO. 9-5917  
SHERBROOKE, Qué.

**ARRETEZ-VOUS**

au kiosque 35 de l'exposition de Sherbrooke, et examinez les marchandises de

**GEVRY TELEVISION**

400 ouest, rue Principale—VI. 3-2560—Magog

Bienvenue à la 77ème EXPOSITION de SHERBROOKE

Succès aux directeurs et exposants!  
Bacon à traitement à sec authentique.  
Jambon à traitement lent double.

**CHEZ JOHN NICHOL & SONS**  
REG'D LENNOXVILLE, QUE.

135, rue Queen, Lennoxville Tél. LO. 2-1531

**NOUS DÉSIRONS VOUS INFORMER**

que nous occuperons les kiosques 8-9-10-11-12 section E, lors de l'exposition annuelle à l'Arena de Sherbrooke du 24 au 31 août 1962.

**V. A. BEAULIEU & FRERES LTEE**

241 ouest, rue King LO. 9-6309

BIENVENUE A TOUS!

Bienvenue à la 77e Exposition de Sherbrooke!

Les entrées d'aluminium de la Grande Estrade ont été fournies et installées par:

**VITRERIE DESMARAIS LTEE**

888 est rue Galt, Sherbrooke, LO. 9-1952

Bienvenue à la 77e Exposition de Sherbrooke. Ne manquez pas de visiter nos kiosques de fer martelé

**ANGELO JELMINI Inc.**

STRUCTURES D'ACIER  
FER ORNEMENTAL

395 sud, 10e Avenue LO. 9-9211—Sherbrooke

Bienvenue à la 77e Exposition de Sherbrooke!

LES PORTES DE GARAGES

*Ambassador*

de la Grande Estrade ont été fournies par:

**Manufacturier Moreau Mfg Inc.**

422 nord, rue Vimy — LO. 2-2298  
SHERBROOKE

Meilleurs vœux de succès à la 77e exposition de Sherbrooke!

Nous avons réalisé les travaux d'électricité de la nouvelle estrade de la piste de course.

**YVAN LEMIRE ELECTRIQUE LTEE**

Entrepreneurs électriciens réparations de tous genres.  
Brochage résidentiel, industriel et commercial

1549, rue Léonard, LO. 2-2702  
SHERBROOKE

Meilleurs vœux de succès à la 77e EXPOSITION de SHERBROOKE

**PLOMBERIE MORIN COUVREUR**

Nous avons fait la couverture de la grande estrade

100 nord, boul. Jacques Cartier LO. 2-7087  
SHERBROOKE

# RENDEZ-VOUS A L'EXPOSITION DE SHERBROOKE



Voici de nouveau l'heureux temps de l'année où, de tous les coins de la province, des foules nombreuses se rendent à l'Exposition de Sherbrooke. Toute la ville est en fête et s'apprête à pratiquer une hospitalité digne de son titre de "Reine des Cantons de l'Est". D'année en année, l'entrain et la gaieté de cet événement attirent un nombre grandissant de visiteurs.

— Reddy Kilowatt  
votre serviteur électrique

**ALSCO SHERBROOKE**

Nous vous invitons à arrêter à notre roulotte située en face de la bâtisse industrielle. Vous verrez en étalage le nouveau déclin d'aluminium (Clapboard). Choix de plusieurs couleurs, et notre fameuse tente, produit 53.

NOS BUREAUX SONT SITUÉS AU 383, rue Short, LO 7-5122

Ne manquez pas de vous arrêter au kiosque de la Shawinigan dans le pavillon de l'industrie. Un chaleureux accueil vous y attend.

**LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ SHAWINIGAN**  
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

MEILLEURS VŒUX DE SUCCÈS A LA 77e EXPOSITION DE SHERBROOKE!

**EUGÈNE MARCOUX Inc.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

A QUI LE CONTRAT DE LA NOUVELLE ESTRADÉ A ÉTÉ CONFIEE

621, ue PARC SHERBROOKE TEL.: LO 9-9095

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titres'. Includes various stock symbols and their prices.

FONDS MUTUEL

Table of mutual funds with columns for 'Ferm.', 'Off.', and 'Dem.'. Lists various investment funds and their performance.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titres'. Includes various Canadian stock symbols.

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Hauf', 'Bas', 'Ferm.', and 'Titres'. Includes various Toronto stock symbols.

Les Prévoyants dans l'assurance générale

Les Prévoyants du Canada embrassent maintenant le domaine entier de l'assurance. En effet, après s'être intéressée tout d'abord au placement viager, cette institution en vint à s'adonner, le 29 mai 1962, au commerce de l'assurance-vie, et maintenant elle est sur le point de débiter en assurance générale à la suite de l'incorporation d'une nouvelle compagnie "Les Prévoyants du Canada - Assurance Générale".

A New York, les perles du "noir lundi" sont effacées

NEW YORK (PA)—A la faveur d'un vigoureux redressement, la bourse de New York a franchi une étape mémorable hier, effaçant toutes les pertes qu'elle a subies depuis ce "noir lundi" du 28 mai.

Dividendes

Beaver Lumber Company Ltd. actions ordinaires, 40 cents, actions de la classe A, 25 cents, actions privilégiées, 35 cents, le 1er octobre, enregistrement le 10 septembre.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal hier midi par le ministère fédéral de l'Agriculture. Oeufs: prix en gros aux centrales de campagne, œufs de bois: extra-gros 48 à 48 1/2; A-gros 48; A-moyen 46; A-poulette 31; B 24; C 25.

Le cours du dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à une prime de 7 23-32 pour cent, en devises canadiennes, hier, au moment de la fermeture des cours, c'est à dire en baisse de 1-32 par rapport à mardi.

Marché des bestiaux

MONTREAL (PC)—Les prix des bestiaux étaient à 50 cents en moins et les porcs de 50 plus aux marchés de Montréal hier. Les transactions étaient lentes et le demande bonne.

Ottawa exerce des pressions sur Tokyo

VANCOUVER (PC)—L'ambassadeur du Japon au Canada, M. Ushiba, a déclaré hier soir que le gouvernement fédéral exerce des pressions auprès de son pays afin que le gouvernement de Tokyo réduise ses exportations au Canada.

Sherbrooke Trust Company advertisement with logo and contact information.

RAPPORTS FINANCIERS section with sub-sections for Mailman Corp., Home Oil, Sheep Creek Mines, Calgary et Edmonton Corp., and Can. Petrofina.

Equipement RENTAL Service advertisement for Maloxes à ciment, Pompes, Léviers, Générateurs, etc.

EQUIPO LTD. advertisement with address: 50, rue Versailles, Sherbrooke.

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC. advertisement for real estate services.

Canadian Club advertisement for Canadian Whisky.

LESSIVEUSE-SÉCHEUSE BIEN SPÉCIALE advertisement for Philco-Bendix washing machines, featuring a cartoon character and a large price tag of \$569.00.

# BIENTOT LA RENTREE DES CLASSES...

Avec la rentrée des classes, les parents doivent se hâter pour procurer à leurs enfants tous les menus articles qui sont nécessaires pour l'instruction de ceux-ci.

Qu'il s'agisse de vêtements à acheter, de vêtements à faire nettoyer, d'articles de classes, ainsi que de nombreux accessoires tous aussi utiles et pratiques les uns que les autres, nous vous invitons à consulter les annonceurs de cette page et les encourager en faisant votre magasinage. Il faudrait aussi ne pas négliger leur nourriture, car un enfant en bonne santé est heureux, assidu en classe et a une grande chance de succès s'il travaille bien.

A tous les étudiants et étudiants, nous souhaitons bonne chance!

## LES PARENTS PEUVENT PRETER LEUR CONCOURS EN MATIERE D'INSTRUCTION ET D'EDUCATION DES ENFANTS

Les parents peuvent faire leur grande part dans le domaine de l'instruction et de l'éducation de leurs enfants. Ils peuvent être agréables et aider à l'enfant à compléter celui-ci en classe pendant les heures régulières. Selon les éducateurs, l'apport des parents contribue à secourir les enfants en ce qui a trait aux devoirs. Cependant, selon ces mêmes éducateurs toujours, c'est des enfants d'âge pré-scolaire qu'il serait davantage impérieux de s'occuper. Les parents pour-

raient organiser certains cours préparatoires à la maison, tout en adoptant un peu l'atmosphère de la classe que l'enfant aura à fréquenter. Si cette chose est faite avec psychologie, elle peut être agréable et plaire à l'enfant. Les parents pourraient, par exemple, utiliser certains objets qui familiariseraient l'enfant avec certains aspects de l'école et lui viendraient en aide plus tard quand le moment serait venu pour lui de commencer l'école et de s'attaquer à l'épellation, à la lecture et à l'arithmétique. Puis, à mesure que l'enfant fait des progrès, on rend les jeux éducatifs plus compliqués.

En procédant à l'éducation de l'enfant sous forme de jeux, ce dernier trouvera la chose amusante et il apprendra avec une bien plus grande facilité. Ce procédé aide définitivement l'enfant d'intelligence normale et lui facilite son travail quand le moment est arrivé pour lui de prendre le chemin de l'école.

Ils sont déjà intéressés et ambitieux vu qu'ils sont conscients de posséder un certain avantage sur les autres enfants qui débutent en même temps qu'eux. Cela leur donne une certaine confiance en eux-mêmes et c'est un grand facteur de succès.

Le premier secret pour apprendre à lire est de savoir reconnaître la forme et le nom

L'ouverture de nos MAISONS D'ENSEIGNEMENT approche

nous vous invitons à venir compléter pour bureaux, voir nos diverses lignes maisons d'enseignement.

POUR BUREAUX, MAISONS D'ENSEIGNEMENT  
CLAVIGRAPHES, CLASSEURS,  
MACHINES A ADDITIONNER,  
PUPITRES, CHAISES, FILIERES

**D.-M. René**

62, Wellington Sud — Tél. : LO 7-5211  
SHERBROOKE — QUE.

Votre premier arrêt en RETOURNANT A L'ECOLE

EST CHEZ

**H. MUNKITTRICK**

Procurez-vous cette bicyclette que vous désirez depuis longtemps, pour votre fils ou votre fille.

Bicyclettes reconditionnées \$20.00 et plus

**H. MUNKITTRICK**

1020, rue Wellington, Tél. LO. 9-0529 Sherbrooke



**EXIGEZ**  
toujours les fruits et légumes "TAL" pour la boîte à lunch de l'écolier ainsi que pour sa collation. Les délicieux fruits et légumes "TAL" sont en vente chez votre épicer.

**Thompson & Alix Ltd.**  
SYNONYME DE JARDIN DE FRAICHEUR.

**LE RENDEZ-VOUS DES ETUDIANTS**  
parce qu'ils sont reçus et servis dans une atmosphère amicale

**BEERWORTH'S REG'D.**  
R. EDWARDS, prop.

Nous sommes particulièrement fiers de notre fontaine Soda. Aussi, ligne complète d'accessoires d'écoliers. Crayons, plumes, cahiers de tous genres.

25 est, rue Principale — Coaticook — Tél. : VI. 9-2800

Pour garçons et fillettes d'âge scolaire  
NOUS OFFRONS :

- BLAZERS
- TUNIQUES
- PANTALONS
- BERETS—BLOUSES

**LAURIANNE AUDET**  
29, rue St-Pierre — MAGOG — VI. 3-2785



**CHEZ FOURNIER**  
POUR UN NETTOYAGE DE PREMIERE QUALITE

193 ouest, rue King — Sherbrooke — LO. 2-7500



NOUS VENDONS LES EQUIPEMENTS SCOLAIRES GROS et DETAIL  
Vendons aux écoles accessoires et meubles scolaires. Tout pour le bureau et l'école.

**P. E. GENEST ENR.**  
TEL. : LO. 9-5169  
31 ouest, rue King—Sherbrooke—Edifice Central

Dans la boîte à diner de l'écolier ...

**LE PAIN**  
toujours frais qui redonne de l'énergie à l'étudiant, et qui rend toute la saveur désirée à un sandwich ...

c'est le pain de la

**GEORGE INC.**  
Boulangerie  
222, rue St-Michel — SHERBROOKE — LO. 2-3044

**SHEFFIELD SHOP**  
offre un ensemble complet d'accessoires pour l'écolier

- Plumes Esterbrook
- Cahiers de devoirs
- Filieres et porte-notes
- Cahiers de références
- Bibles d'écoliers
- Instruments de mathématiciens
- Dictionnaires

**SHEFFIELD SHOP**  
232, rue Dufferin, LO. 2-0850, Sherbrooke

**POUR LES BOUTS DE CHOUX QUI, POUR LA PREMIERE FOIS IRONT EN CLASSE EN SEPTEMBRE...**

Participez au tirage des 25 bicyclettes du concours des Marchands du Coeur de Sherbrooke. Chaque achat d'au-delà de \$1. vous donne une chance de gagner.

**Spécial**  
CHANDAILS, pour garçons et filles tail- les 1 à 14, cardigans et pull-overs de rabais **10%**

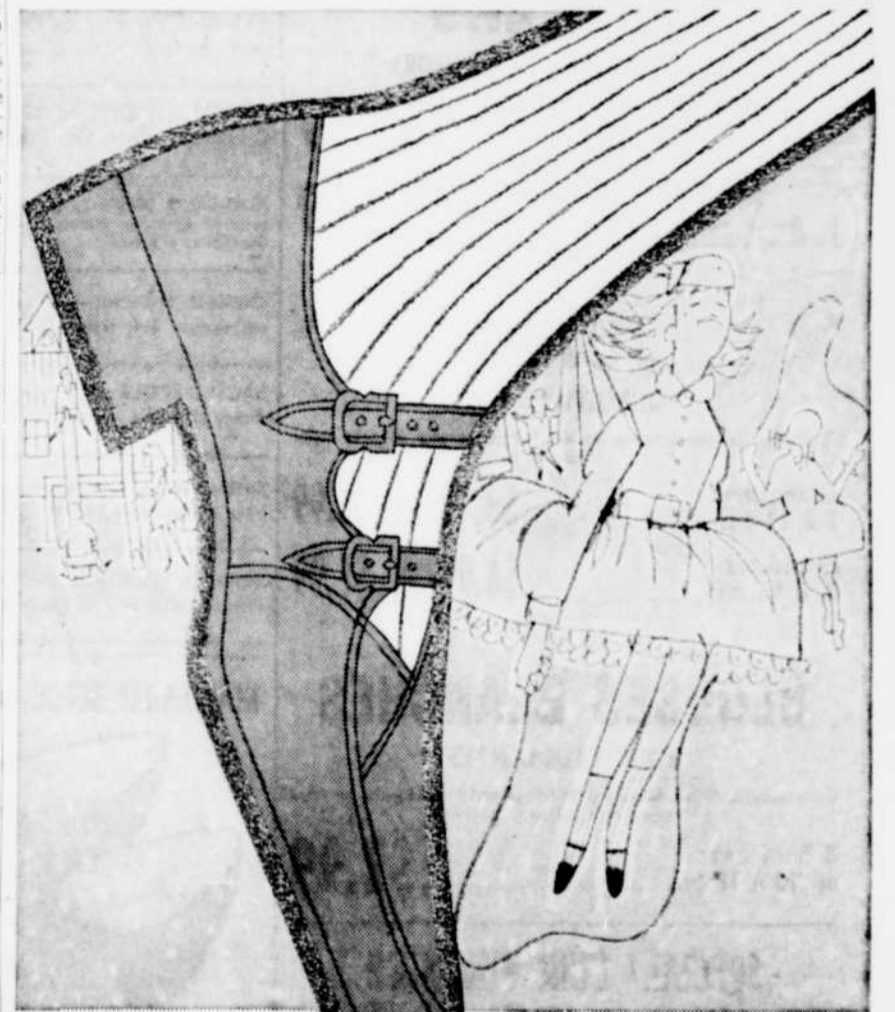
**Tot's Town**  
105 NORD, RUE WELLINGTON



de chacune des lettres de l'alphabet. Avec des cartes illustrées, l'enfant apprend vite à faire la différence entre les majuscules et les minuscules, puis à les disposer en ordre alphabétique. Le pas suivant est de lui apprendre, à associer chaque lettre avec le son initial de cette dernière.

On s'appliquera ensuite à faire apprendre à l'enfant ces épelées "à vue" et qui ne peuvent être illustrées par des photographies ou des dessins. Il devra donc mémoriser ces mots directement des cartes, mais sans l'assistance des photos ou des illustrations.

Ainsi, grâce à l'aide des parents, un jeune enfant peut se créer un vocabulaire important et qui lui sera très utile quand il commencera à fréquenter l'école.



### Dans la cour de l'école

On y chante et on y danse... tous les jeux sont en vogue. Que vous choisissiez une chaussure Oxford résistante, un soulier pour le jeu ou un ravissant escarpin très habillé, vous savez que la qualité PACKARD est synonyme de durabilité, de confort et d'élégance exceptionnels. Achetez ce qu'il y a de mieux pour vos enfants... exigez les chaussures PACKARD. De \$6.98 à \$8.98.



**Packard**  
CRÉATIONS DE KAUFMAN

FABRICANTS DES: FOAMTREADS, PANTOUFLES PACKARD; SNOWBELLES, KINGTREADS, CHAUSSURES IMPERMÉABLES  
Vous trouverez les "Packards" chez les marchands dont les noms suivent

**ETUDIANTS**  
Facilitez votre travail scolaire de la façon la plus efficace

Vous pouvez vous procurer un

**CLAVIGRAPHÉ PORTATIF ROYAL**

avec le même clavier qui caractérise les modèles ordinaires

Voyez-les chez

**MATHIAS**  
TYPEWRITER EXCHANGE  
VENTE—SERVICE—ÉCHANGE  
Tél. : LO 2-0440  
41, nord, rue Wellington Sherbrooke

**H. J. DELISLE ENR.**  
90 nord, rue Wellington  
Tél. : LO. 2-0343 — Sherbrooke

**PATRICE ROY**  
Edifice Continental  
Coin King et Wellington  
Tél. : LO. 7-6565 — Sherbrooke

**J.-M. NAULT LTEE,**  
76 ouest, rue King.  
Tél. : LO. 9-2516 — Sherbrooke

**LES VETEMENTS DE VOS ENFANTS SONT-ILS PRETS ET NETTOYES POUR LA RENTREE DES CLASSES ?**

**SIGNELEZ :**  
immédiatement  
**LO. 2-2633**



Le nettoyage à sec au fameux procédé NU-CLEAR restaure cette fraîcheur des vêtements... Sherbrooke Laundry & Dry Cleaners Ltd. est renommée pour leur nettoyage à sec sans odeur.

Notre département de réparations, vous aidera à raccourcir, allonger, réparer, faire du tissage invisible, poser des fermetures-éclair, exécuter boutonnières ou poches de tuniques, manteaux, robes, etc...

Il est également le temps de songer au nettoyage et à la réparation des manteaux et paletots, complets et costumes pour l'automne.

**Nu-Clear**  
**356**  
RUE FRONTENAC  
SHERBROOKE  
**LO. 2-2633**

**Nu-Clear**  
SHERBROOKE LAUNDRY & DRY CLEANERS LTD.  
2-2633

# JOURNÉES "PAYOLA"

VOIR PLUS BAS DANS L'ANNONCE



## BLAZERS

POUR FILLETTES ET JUNIORS

Confection de flanelle 65% laine et 35% coton. Epaules rambourrées. Trois poches pratiques. Devant croisé. Grandeurs: 7 à 16 ans. **\$8.99**

AUTRES BLAZERS **\$12.99**  
En flanelle Blackburn, tout laine. Grandeurs: 7 à 16 ans.

## JUPES

POUR ETUDIANTES

Confection de flanelle grise lavable. Plis permanents de deux styles différents.

Grandeurs 7 à 14 ans **\$3.99 à \$6.99**

Grandeurs 8 à 16 ans **\$4.99 à \$7.99**

## BLOUSES BLANCHES

POUR ETUDIANTES

Confectionnées de broadcloth pré-retraité, garanti blanchissable. Manches longues avec poignets français.

8 à 14 ans et 10 à 18 ans **\$2.99**

## SPECIAL! CUIR VÉRITABLE



Valeur de \$5.98

Cuir fini uni ou ouvré avec motifs. Recouvert de vinyl protecteur.

Serviettes à 2 compartiments. Étui à fermoir éclair, avec ou sans anneau.

**Spécial \$4.88**

PANTALONS genre "Slims" pour fillettes. Unis ou à motifs imprimés. Gr. 3 à 6x **\$1.66**

BLOUSES BLANCHES pour adolescentes. Coton sans repassage. Gr. 10 à 20 **\$2.66**

TUNIQES régulières, pour écolières. Rayonne, gabardine ou viscose et nylon **\$2.99 et \$3.99**

BLOUSES EN COTON "drip-dry" pour écolières. Encolure ronde. Grandeurs 8-14 **\$1.66**

TUNIQES pour fillettes. Encolure carrée. Grandeurs: 4 à 6x **\$2.99**

SOUTIEN GORGE pour étudiantes. Coton lavable **\$1.00**

JUPON EN COTON pour jeunes filles. Facile à laver. Gr. 8 à 14 **\$1.00**

GILETS pour fillettes. Gros tricot 100% orlon. Teintes multiples. 2 à 6x **\$2.99**

CHEMISES BLANCHES pour garçons. Coton sans repassage. Grandeurs: 11 à 14 **\$1.57**

BAS pour hommes et adolescents. Choix de patrons et de couleurs **57c**

PANTALONS en flanelle grise, pour garçons. Facile à laver. Grandeurs: 4 à 6x **\$1.47**

CAMISOLE ET CALEÇONS pour garçons. Qualité supérieure. Gr.: P. M. G. **2/\$1.00**

SOUS-VETEMENTS pour hommes. Emballages individuels. Grandeurs: P. M. G. **67c**

CHEMISES SPORT en coton, pour étudiants. Motifs imprimés. Couleurs assorties. Gr. P.M.G. **\$1.67**

PANTALONS en coton cordé, pour garçons. Taille à bande semi-élastique. Gr.: 6-12 **\$2.67**

CHEMISES BLANCHES pour jeunes garçons. Boite spéciale avec boucle papillon et boutons de manchettes. Grandeurs: 4 à 6x **\$1.59**

PYJAMAS en coton ou flanellette. Gr.: 8 à 16, pour garçons **\$2.99**

PANTALONS GRIS en flanelle, pour étudiants. Ceinture à même. Gr.: 8 à 16 **\$3.99**

PANTALONS GRIS pour garçons. Le pantalon idéal pour le retour en classe. Ceinture à même. Lavable. Grandeurs: 4 à 6x **\$3.99**

CHEMISES BLANCHES pour hommes. Poignets français ou réguliers. Sans repassage. Grandeurs: 14 à 16 1/2 **\$3.33**

SACS D'ECOLE pour garçons et filles. Grandeurs et styles variés. Fabrication tout cuir **\$2.99**

ENSEMBLES de 4 MCX comprenant stylo, crayon automatique et deux plumes à bille **77c**

BOITES A DINER pour étudiants. Comprend bouteille thermos. Motifs de Walt Disney et autres. **\$3.49**

## NOUVEAUX! SUEDE BEIGE "PARK AVENUE"!

GRANDEURS: 4 à 9



L'écolière avisée voudra choisir une paire de ces "Park Avenue" pour compléter sa garde-robe. Les semelles et talons de caoutchouc-mousse les rendent si confortables et cette teinte de beige s'harmonise facilement avec toutes autres couleurs **\$3.99**

### "Jours Payola"

**\$1** donné gratuitement

...si notre personnel néglige de vous renseigner sur notre

### PLAN DE CREDIT

vendredi—samedi • 24-25 AOUT

# La mort de Mme A. Provencher: accidentelle

DANVILLE. — Le jury du comté de Danville, hier, un verdict de mort accidentelle, relativement à la mort de Mme Aurélie Provencher, de Princeville. Le Dr Louis Gagnon, coroner du district de St-François, a présidé l'enquête à l'hôtel de ville de Danville. Le jury se composait de MM. Raymond Pépin, Armand Bourget, Marcel Lettre, Marcel St-Hilaire et Gérard Belleau, tous de Danville. Les témoins entendus sont MM. Maurice Provencher, de Danville, passager de l'auto accidentée, lui-même blessé et neveu de la victime, Paul Breton, chef de police de Danville, Rosaire Provencher, de Ship-ton, propriétaire et conducteur du véhicule, également accidenté et fils de la défunte. Le jury a dû se rendre à la demeure de ce dernier où les suites de son accident l'y retiennent pour entendre sa version. Le Dr Gagnon a fait sa déposition en déclarant que Mme Aurélie Provencher était morte à la suite d'hémorragies internes et de fractures multiples. On se souvient que le 16 mai dernier, M. Rosaire Provencher, de Ship-ton, s'est rendu chercher sa mère, Mme Aurélie Provencher, de Princeville, qui descendait du train à Danville, vers 7 h. 30 du matin. Tous deux se sont rendus chez M. Maurice Provencher, rue Hébert à Danville, le chercher pour se rendre à St-Grégoire de Nicolet, aux funérailles d'un parent. Après avoir effectué l'arrêt obligatoire de la rue Hébert, l'automobile s'est engagée sur la rue principale à Danville jusqu'au viaduc du CNR, sans que son conducteur, M. Rosaire Provencher, eût connaissance de ce trajet, selon sa déclaration.

# Le radio-police toujours défectueux à ASBESTOS

ASBESTOS — La police municipale d'Asbestos est toujours privée de l'usage de la centrale de radio-police, au poste, depuis la tempête de lundi.

Un inspecteur a vérifié, sur l'hôtel de ville, l'antenne d'environ 75 pieds, qui est complètement hors d'usage. Deux lampes de la centrale ont été brûlées. Les policiers qui étaient au poste, ont vu d'ailleurs plusieurs boules de feu danser dans le bureau de police lors de l'incident.

Pour communiquer avec l'auto-patrouille, le secrétaire de la police municipale doit sortir du poste et se servir du radio du deuxième véhicule de la police, ou employer l'appareil de la pompe à feu dans le garage.

Les échevins discuteront de la question ce soir en comité.

# A la JM: on veut contester la légalité de la formule Rand

ASBESTOS (Special à La Tribune) — Depuis plus de quatre semaines, une centaine d'employés de la compagnie Johns-Manville, à Asbestos, se préparent en secret à contester devant la Cour la légalité de la formule Rand, incluse dans la convention collective, signée le 7 juin dernier.

Cette clause qui rend la cotisation syndicale obligatoire que l'employé soit syndiqué ou non et qui est retenue à la source par l'employeur, n'enchanterait pas la centaine d'employés qui ont retenu les services de Me Reynald Fréchette, de Sherbrooke, pour défendre leurs droits.

L'avocat sherbrookois qui s'occupe présentement des procédures attend des développements quasi certains pour la fin de semaine. Me Fréchette a déclaré qu'environ 300 autres employés seraient prêts à appuyer les revendications des premiers et tout ce qui les ferait hésiter serait une simple question d'argent; les mécontents tous syndiqués ne sont pas contre la cotisation syndicale mais n'approuveraient pas la façon de se la faire enlever.

La formule Rand a été incluse dans la convention collective à la demande même du syndicat qui groupe quelque 1,500 employés.

Les 400 mécontents auraient

# La police ne lâche pas son homme...

ASBESTOS — Un mandat d'amener a été émis contre un individu de Pointe-Aux-Trembles, à Montréal, à la suite d'un excès de vitesse à Asbestos.

Le prévenu n'avait pas fait de cas de la sommation qui lui avait été servie pour comparaître en Cour municipale d'Asbestos le 1er août. La semaine suivante, la preuve a été établie par la police locale. Il a été condamné à \$10 et les frais, soit un montant total de \$20.50. Il a joui de huit jours de délai pour payer son dû. Ne l'ayant pas fait, le mandat d'amener a été émis hier, et à défaut de paiement comptant, le coupable séjournera pendant huit jours dans un cachot à Sherbrooke. Il devra de plus payer 45 cents le mille pour le voyage que devra faire la police pour aller le chercher et le conduire à Sherbrooke.

# Le carnet de notes de nos reporters

ASBESTOS — Deux fois hier encore, on a vu une marmotte à Asbestos, sans toutefois réussir à la faire disparaître de ce monde. Le chef de police Adrien Larrivée a fait savoir qu'il va essayer de retracer une annonce qu'il a déjà vue concernant une espèce de bombe pour faire évacuer les animaux de leur terrier. Les marmottes se tiennent toujours au même endroit, dans la cour au 200, rue Notre-Dame. On ne craint que pour les enfants.

M. André Gagné, d'Asbestos, a précisé hier, qu'en dépit du fait qu'on ait mentionné son nom comme soumissionnaire pour l'école secondaire de 24 classes à Asbestos, c'est l'entreprise "Gagné Excavation Ltée", qui est réellement soumissionnaire. Cette soumission était au montant de \$977,000.

# Expo de fleurs et légumes à ASBESTOS

ASBESTOS — La Société d'horticulture d'Asbestos tiendra, jeudi et vendredi, sa quatrième exposition annuelle de fleurs et légumes. Les exhibits pourront être vus en la salle St-Isaac-Joques d'Asbestos, entre 3 heures p.m. et 9 heures p.m. Aujourd'hui, et entre 10 heures a.m. et 9 heures p.m. demain.

Les visiteurs enregistrés à l'exposition auront droit au tirage d'une grosse plante appelée "philodandron".

L'année dernière, près de 300 exhibits ont été exposés, et l'ont croit dépasser ce nombre cette année.

Les pièces exposées doivent être la propriété de membres de la Société d'horticulture. Les exposants ne sont autorisés à apporter qu'un exhibit par section. La décision des juges sera irrévocable.

UNE ERREUR S'EST GLISSEE DANS NOTRE ANNONCE D'HIER. IL FALLAIT LIRE 75c AU LIEU DE 59c.



# ROULÉ COTTAGE

Jambon roulé, désossé, prêt à manger, pesantur moyenne 2 à 3 livres — Marque Wilsil — LB

# 75c



ON L'ESSAIE...ON L'AIME!  
SON BON GOÛT FAIT FOI DE TOUT. "UNE BLACK?... D'AC!"...DISENT MAINTENANT LES CONNAISSEURS.



Agent: Jean-Louis DUPUIS

"UNE BLACK?... D'AC!" (D'ACCORD)

ZELLER'S

42, Wellington nord LO. 2-3849

Centre d'Achats S herbrooke LO. 9-7441

# Début des séries éliminatoires

## Les Alouettes, les Royaux et les Castors, les clubs receveurs

**SHERBROOKE** — Les éliminatoires de la ligue provinciale de baseball des Cantons de l'Est débutent, ce soir, alors que les six équipes seront envoyées à l'action. Les Alouettes recevront les Chevaliers de Granby dans une semi-finale de cinq dans neuf; les Canadiens de Coaticook visiteront les Royaux de Drummondville dans une série quart de finale de quatre de sept tandis que les Castors d'Acton Vale recevront les Pirates de St-Jean également dans une série quart de finale de quatre de sept. La lutte contestée que se sont livrée les six équipes dans le dernier mois de la saison.

### Granby-Sherbrooke

Le lanceur droitier Al Hooker sera probablement envoyé au monticule, ce soir, contre le vétéran Mike Burack dans la première joute de la série semi-finale entre les Chevaliers et les champions de la saison régulière, les Alouettes, au stade municipal. Il est normal de s'attendre à une lutte intéressante car Hooker a toujours été efficace contre les Chevaliers. Pour ce qui est de Mike Burack il peut être considéré comme l'une des vedettes de la ligue au monticule. Les Alouettes ont eu le meilleur sur les Chevaliers au cours de la saison régulière, remportant six vic-

toires contre quatre défaites. Deux de ces joutes ont nécessité des manches supplémentaires. Claude St-Vincent comptera sur un alignement complet et régulier pour cette première joute qui a toujours son importance. Une courte cérémonie précédera cette rencontre alors que la direction des Alouettes rendra hommage à ses bienfaiteurs. La direction du club attend avec assistance redoublée pour cette première joute des séries.

### Coaticook à Drummondville

**DRUMMONDVILLE** — Marcel Guibault sera au monticule, ce soir, alors que les Royaux de Drummondville recevront la visite des Canadiens de Coaticook dans la première joute de la série quart de finale A, dans la ligue provinciale des Cantons de l'Est. Il s'agit d'une série de quatre dans sept.

Guibault s'est avéré l'un des piliers de l'équipe durant la saison régulière. Roger Ménard sera derrière le marbre. Pete Cianflone évoluera au premier but, Michel Sawyer au second, Gerry Marshall à l'arrêt-court et Marcel Durand au troisième. Les trois voltigeurs seront Gaetan Boudreau, Chuck Estée et Russ Ayoub.

Drummondville est favori pour remporter cette série. On s'attend cependant à ce que les deux équipes se livrent une belle lutte, comme ils l'ont fait d'ailleurs durant toute la saison. Les Canadiens ont terminé leur saison régulière de brillante façon, remportant des victoires sur toutes les autres équipes et ils sont bien équilibrés. Il est probable que Bill Nagle ou Billy Marston seront envoyés au monticule contre les Royaux.

**St-Jean à Acton Vale**  
Les Castors d'Acton Vale sont les favoris dans leur série qui débute, ce soir, à Acton avec les Pirates de St-Jean. Les Castors ont eu le meilleur sur les Pirates au cours de la saison régulière, remportant sept victoires et ne subissant que trois défaites.

Réjean Plourde qui est en pleine forme actuellement sera probablement opposé à Mike Beauvais ou John Gross. Les Pirates possèdent un bon département de lanceurs. Ils sont peut-être un peu faible à l'offensive, mais ils ont amélioré leur défensive et ils ont livré une lutte sensiblement égale aux autres équipes du circuit dans le dernier mois des activités régulières. Pete Taillefer a ajouté de la puissance à l'offensive et Paul Beyer, Marcel Ménard, Gilles Pinard et Ronnie Morocco sont dangereux au bâton. Sherman Carter, Steve Olaschuck, André Lederman, Claude Groulx, Réjean Plourde et Ronald Forte sont toujours dangereux à l'offensive.



Aux quilles — M. Yvan Boisvert présente le trophée Dow à Mme D. Arnott qui remportait le tournoi présente chez les Femmes auxiliaires à l'occasion du congrès de l'Association canadienne des chefs de pompiers. A gauche on remarque Mme R. F. Swansborough, présidente de l'Association canadienne des femmes auxiliaires et, à droite, Mme Paul Breton de Danville. (Photo La Tribune)

## RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean CHARTIER



Une rumeur circulait, hier soir, dans les cercles de la ligue provinciale de baseball des Cantons de l'Est que le président J.-D. Loignon, d'Acton, et le secrétaire Jean-Paul Tétrault, avaient l'intention de démissionner. Il nous a été impossible d'obtenir la confirmation ou la négation de cette rumeur, mais nous souhaitons qu'elle soit fautive et nous croyons représenter ici l'opinion de la majorité des équipes de la ligue.

Si le président a jugé bon de prendre une décision qu'il regretterait lui-même, dernièrement, nous sommes convaincus qu'il ne l'a pas fait à la légère et qu'il avait de bonnes raisons majeures pour agir ainsi. Cette décision prouve également que le président peut prendre ses responsabilités et qu'il est digne d'occuper ce poste. Il est à souhaiter que, si le président et le secrétaire offrent leur démission, cette dernière soit refusée par tous les exécutifs des équipes.

Les séries éliminatoires débutent ce soir dans la Provinciale. Ces séries de fin de saison présentent toujours un cachet particulier. C'est tout comme si une nouvelle saison débutait. On oublie les joutes précédentes et on pense au titre final qui compense souvent par les difficultés survenues pendant la saison régulière. Les amateurs de baseball raffolent également des éliminatoires, car il existe une tension qui n'est pas la même que celle que l'on peut ressentir au cours de la saison régulière. Toutes les joutes sont importantes et tous les joueurs fournissent leur meilleur rendement. Le fait s'explique car une erreur, un manque de condition, un manque d'agressivité peuvent signifier la défaite et le retrait de l'équipe de ces séries à brève échéance. Il ne serait pas surprenant que la majorité des séries nécessitent le maximum de joutes à cause de la force sensiblement égale de toutes les équipes à la fin de la saison.

Les lanceurs ont une tâche particulièrement lourde car chaque lancer est important. Nous sommes donc convaincus que les amateurs de baseball qui ont suivi avec intérêt les activités régulières de leur équipe respective verront du baseball de calibre réellement supérieur dans les joutes éliminatoires qui débutent ce soir à Sherbrooke, Drummondville et Acton Vale et qui se continueront ensuite à Granby, Coaticook et St-Jean, dimanche.

Gilles Dubé est le favori pour remporter le tournoi de golf des hôteliers présenté, aujourd'hui, au Club de golf d'East Angus. Il répétait ainsi son exploit de la saison dernière. M. Jules Hogue, l'organisateur du tournoi, réserve d'ailleurs des surprises à quelques-uns concernant son pointage. De magnifiques prix récompenseront la majorité des participants.

**OUVERTURE D'UN NOUVEAU SALON DE QUILLES EN SEPTEMBRE**



M. Roland Mathurin, gérant du Salon de Quilles Lorraine, actuellement en construction sur la rue King Ouest, à Sherbrooke, nous fait part que l'ouverture de ce salon de quilles aura lieu le 3 septembre.

M. Mathurin est allé à Chicago pour une période de trois semaines pour suivre des cours spéciaux sur l'administration et la gerance d'une salle de quilles. Le Salon de Quilles Lorraine est affilié à National Bowling Centres Ltd et compte 48 allées complètement automatique dont 32 pour les petites quilles et 16 pour les grosses.

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

| G. P.         | Moy. Dif. |
|---------------|-----------|
| Los Angeles   | 82 45 946 |
| San Francisco | 78 46 819 |
| Cincinnati    | 78 40 814 |
| Pittsburgh    | 75 52 379 |
| St-Louis      | 69 57 248 |
| Milwaukee     | 69 59 339 |
| Philadelphia  | 62 66 477 |
| Chicago       | 47 80 276 |
| Houston       | 45 81 357 |
| New York      | 32 95 252 |

**Lanceurs probables pour aujourd'hui**  
San Francisco, Sanford 17-6 à New York, Craig 7-30 — 2h. 30 p.m.  
Cincinnati, Nuxhall 3-0 à Chicago, Roonce 9-6 — 2h. 30 p.m.  
St-Louis, Broglio 10-5 à Milwaukee, Hendley 8-10 — 2h. 30 p.m.  
Los Angeles, Podres 9-10 à Philadelphia, Bennett 5-6 — 2h. 35 p.m.  
Houston, Farrell 6-16 à Pittsburgh, Law 9-6 — 2h. 15 p.m.

### LIGUE AMERICAINE

| G. P.       | Moy. Dif. |
|-------------|-----------|
| New York    | 76 49 960 |
| Minnesota   | 72 56 363 |
| Los Angeles | 71 56 359 |
| Chicago     | 66 62 516 |
| Detroit     | 62 63 496 |
| Baltimore   | 61 64 482 |
| Cleveland   | 60 66 478 |
| Boston      | 59 68 465 |
| Kansas City | 59 69 461 |
| Washington  | 46 79 368 |

**Lanceurs probables pour aujourd'hui**  
Cleveland, Grant 6-5 à Detroit, Aguirre 11-5 — 2h. 30 p.m.  
Boston, Conley 11-11 à Kansas City, Segui 8-3 — 2h. 30 p.m.  
New York, Terry 16-10 à Los Angeles, Chance 11-7 — 2h. 30 p.m.  
Washington, Hobaugh 1-1 à Minnesota, Gomez 1-2 — 9h. p.m.

### LIGUE PROVINCIALE (Éliminatoires)

**CE SOIR**  
Semi-finale: Granby à Sherbrooke (8h. 30)  
Quarts de finale: Coaticook à Drummondville St-Jean à Acton Vale

## Courses à Sherbrooke

**1<sup>re</sup> course, Trot handicap — \$250**  
1—Reese Hanover, 20.60 9.90 10.90  
R. Claing  
2—Prince Jerry C.  
A. Beaudou  
3—Cyril Duf, G. Desrochers  
TEMPS: 2:06.3 — Ont aussi couru: Ragon, Lyndon Abbot, McKewell, Fantless Pick et Cole's Colby.

**2<sup>e</sup> course, D-1 amble — \$175**  
1—Diane Dool, 9.10 4.90 4.90  
H. Lepage  
2—Dewey Clay, 3.70 2.80  
R. Dupont  
3—Marty Creed, O. Surprenant  
TEMPS: 2:13.3 — Ont aussi couru: Algier Boy, Lady Song, Texas Blue et Bartlett Hanover.  
DOUBLE: (1-2) \$147.50.

**3<sup>e</sup> course, D-2 amble — \$150**  
1—Miss January, 15.30 5.50 3.50  
F. Poulin  
2—Julius Hanover, 5.60 3.80  
F. Desrochers  
3—Dikoff Doe, J. Dagenais  
TEMPS: 2:14.3 — Ont aussi couru: Freedom Direct, Granby Express, Yvonne Wick, His Elkington et Lou Direct.

**4<sup>e</sup> course, D amble — \$200**  
1—Success Orpin, 16.30 7.30 6.50  
A. Gard  
2—Honor Guard, 4.10 3.50  
R. Claing  
3—Mighty Nible, R. Dupont  
TEMPS: 2:12.4 — Ont aussi couru: A.S.A., Sunny Duf, Lucky Felix, Colonel Fleet et Sonny Boy B.  
QUINELLA: (3-4) \$76.80.

**5<sup>e</sup> course, D-3 amble — \$125**  
1—Duke Express, 12.80 5.90 3.60  
G. Robichaud  
2—Queen Over, 3.00 3.90  
C. Grenier  
3—Sir Royal Or, O. Morin  
TEMPS: 2:17.1 — Ont aussi couru: Miss A.P. Lou, Direct, Pierrot Cash, Dean Duf, Scandal et Miss Thunderclap.

**6<sup>e</sup> course, D-2 trot — \$150**  
1—Mr. La Lu, 17.40 9.60 6.70  
R. Jutras  
1—Star Duf, 13.90 10.30  
G. Desrochers  
2—Contour, R. Guertin  
TEMPS: 2:16.3 — Ont aussi couru: Katie Duf, Ohio Farmer, Lebeau, Alex Volo Jr., et Canadian Rea.

**7<sup>e</sup> course, D amble — \$200**  
1—Tony Clapp, 5.70 3.70 3.40  
G. Adamski  
2—The Babe Lady, 9.70 6.40  
O. Morin  
3—Rebel Riggs, H. Lepage  
TEMPS: 2:13.1 — Ont aussi couru: Joseph Worby, Comi Breeze, Vian, Daley Joy, Taylor Win et Thunder Bay.  
QUINELLA: (3-4) \$32.40.

**8<sup>e</sup> course, D-3 trot — \$127**  
1—High Lawn Guy, 9.20 6.40 4.30  
R. Claing  
2—Arden Jet, 6.80 4.50  
W. St-Cy  
3—Guy Usual, R. Grumard  
TEMPS: 2:14.3 — Ont aussi couru: Rugged Lee Volo, Sir Edgerston, Bruce Gallon, Hattie's Girl et Miss Acton.

**9<sup>e</sup> course, C-3 trot et amble — \$300**  
1—Kate Peters, 33.40 9.90 8.10  
L. Davis  
2—Coaticook Directly, 6.30 4.40  
O. Morin  
3—McGraves, R. Dupont  
TEMPS: 2:10.2 — Ont aussi couru: Dale Freehal, Rita's Song, Marvin Hal, Chief Abbe U et Loran Duf.

**10<sup>e</sup> course, D-3 amble — \$125**  
1—Battle Bird, 29.50 11.90 4.70  
J. Fearneley  
2—Prince Express, 4.30 3.00  
C. Robichaud  
3—Prince Lou, L. Larose  
TEMPS: 2:20.1 — Ont aussi couru: Champion Pingo, Farnham Express, Thunder Last, Tiger Han et Justa Pickup ace.  
EXACTA: (3-2) \$160.40.

## GRANDE VENTE! DE CHARS USAGÉS

PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION  
Ne manquez pas les occasions actuellement offertes.

- 1961 DODGE Station Wagon, 4 portes, servo-freins, radio.
- 1960 PONTIAC "Strato Chief", portes, servo-freins, radio.
- 1960 DODGE 2 portes, 4 cyl.
- 1959 PONTIAC, 4 cylindres, automatique, radio.
- 1958 BUICK tout rigide, 4 portes, tout équipée.
- 1958 CHEVROLET 4 portes, 4 cyl., radio.
- 1958 CHRYSLER 2 portes, tout rigide, tout équipée.
- 1959 VAUXHALL Super, en parfait état.
- 1957 OLDSMOBILE "88", 4 portes, 1955 km mileage.
- 1958 HILLMAN 4 portes.
- 1958 FORD "Station Wagon", 4 cyl., radio.
- 1958 VOLKSWAGEN 3 portes, radio.
- 1959 RENAULT "Dauphine", parfait état.
- 1958 HILLMAN, 4 portes, très propre.
- 1959 CHEVROLET 4 portes, 4 cyl., aut.
- 1957 BUICK convertible, tout équipé.
- 1956 PLYMOUTH "V-8", radio, 4 portes.

**Voitures Reconditionnées à Neuf**

DEMANDEZ UN DE NOS VENDEURS:

GASTON CINQ MARS;  
TOM REDMOND;  
CLAUDE GODBOUT;  
ACY CLOUTIER;  
RAOUL PILOTTE;  
GERY DENAULT;  
M. JEAN LUC GODBOUT, gérant des ventes.

**Val Estrie LO. 9-9093 FORD**

**Automobiles Ltée**

DEPOSITAIRE FORD FAUCON, FAIRLANE, GALAXIE, T.BIRD, CAMIONS FORD

2615 Ouest, rue KING — SHERBROOKE

Moi, je suis la patience personifiée!

Je rate un coup sur au golf? Bah!...on ne peut pas toujours gagner!

Le poisson ne mord pas? Ouïmporte!...On ne peut pas tous les prendre!

MAIS quand j'ai vraiment soif s'il n'y a pas de CANADIAN... la je me fache!

LA BIÈRE LÉGÈRE QUI DÉSALTERE

La vente bat son plein!

**Vente ANNUELLE D'AOUT**

solde des marchandises d'été

**10 JOURS SEULEMENT**

du 22 août au 31 août

WALTER BLUE & CO. LTD. 33 OUEST, RUE KING • LO. 9-2177

FACE AU TERMINUS CENTRAL D'AUTOBUS, SHERBROOKE

NOUVEAU **Concours** DES LETTRES MAGIQUES

DE LA TRIBUNE

DECOUPEZ VOTRE COUPON EN PAGE 2

**5,000.00** en prix

270 GAGNANTS

# HARVEY ira à N. Y., mais sans contrat

MONTREAL (PC) — Doug Harvey a annoncé hier soir qu'il se rendra au camp d'entraînement des Rangers de New York, qui s'ouvrira à Vancouver le 19 septembre et qu'il jouera avec cette équipe durant la prochaine saison.

## Au parc Cambron

SHERBROOKE — La finale des doubles masculins du tournoi de tennis du parc Cambron aura lieu au début de la soirée, samedi soir de cette semaine. Elle opposera Jean-Yves Fournier et Richard Dion d'une part à Bertrand Côté et Pierre Gagnon d'autre part.

## Pauvre ligue de l'Est!

SYRACUSE (PA) — Les Black Hawks de Chicago transportent à Syracuse une franchise qu'ils détiennent dans la ligue professionnelle de l'est, a-t-on annoncé hier.

Le gérant d'affaires des Hawks, M. Tommy Ivan, a révisé 40 millions à l'auditorium adversaires revenir de l'arrière à trois reprises et finalement l'emporter.

Le club de Pépin devance ainsi les As d'Auto Electric qui ont connu une excellente saison après un départ plutôt "lent". Dans la victoire du Sainthill, Serge Grégoire et Maurice Hurtubise ont claqué chacun un circuit.

# Chasse-Pêche

Déjà les champs nous apparaissent plus roux, des feuilles jaunes tombent dans la forêt des grands érables, les vergers d'or penchent sous le poids des grains, c'est l'automne qui déjà s'infilte sur les collines et dans les bois.

On sait encore que la saison de chasse, dans le parc, s'étendra du 20 septembre au 21 octobre inclusivement.

Le service des Parcs provinciaux du ministère de la Chasse et des Pêcheries mettra à la disposition des chasseurs deux camps: "Le Relais et le Gîte".

Un point sur lequel nous tenons encore à féliciter le ministère, c'est que seuls les chasseurs du Québec, donc les citoyens ont le privilège de s'inscrire en vue de participer au tirage.

Cette politique en faveur des citoyens québécois contraste cependant avec l'attitude que l'on a adoptée cette année envers les pêcheurs américains ou d'autres provinces qui viennent pêcher le saumon à la Matane.

Le club de Pépin devance ainsi les As d'Auto Electric qui ont connu une excellente saison après un départ plutôt "lent".

# Le baseball majeur

PITTSBURGH (PA) — Un triplé de Bob Skinner, qui a permis de faire compter deux points, a donné une victoire de 3 à 0 aux Pirates de Pittsburgh sur les Colts de Houston, dans la Nationale, hier.

NEW YORK (PA) — Les Mets de New York ont défait les Giants de San Francisco au compte de 5 à 4 dans la Nationale hier soir.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont défait les meneurs de la Nationale, les Dodgers de Los Angeles, au compte de 5 à 1 hier soir.

CHICAGO (PA) — Un circuit de Eddie Kasko, a donné une victoire de 9 à 5 aux Cubs de Chicago sur les Reds de Cincinnati, à la dixième manche.

LOS ANGELES (PA) — Les Yankees de New York, qui "portaient le lunch" depuis le début de la joute, sont venus de l'arrière à la huitième hier soir grâce à un circuit de deux points de Yogi Berra et ils ont défait les Angels de Los Angeles 4-3 devant 49,389 spectateurs.

LE CHAMPIONNAT AU SAINTHILL — Le Sainthill Levine du pilote Léandre Pépin a écrasé le club Rand 17-6 dans une des dernières parties régulières de la ligue Commerciale de balle-molle pour s'emparer par le fait même du championnat de la saison.

DANS LA DEPRESSION — Une seule partie est au programme pour ce soir dans la ligue de balle-molle Depression et celle-ci a toute son importance puisqu'elle déterminera le possesseur exclusif de la première position.

LE TOURNOI DE TENNIS DE LA CITE — Voici les résultats d'hier et les matches écoulés pour aujourd'hui dans le tournoi de tennis de la Cité, qui se déroule sur les courts de l'Association de tennis de Sherbrooke, rue Court.

# Tournoi de la CITE

SHERBROOKE — Voici les résultats d'hier et les matches écoulés pour aujourd'hui dans le tournoi de tennis de la Cité, qui se déroule sur les courts de l'Association de tennis de Sherbrooke, rue Court.

BALTIMORE (PA) — Un circuit de Mike Hershberger au début de la neuvième manche a donné une victoire de 7 à 6 aux White Sox de Chicago contre les Orioles de Baltimore, dans l'Américaine, hier soir.

DETROIT (PA) — Dick Donovan a remporté sa 16e victoire de la saison et les Indians de Cleveland ont disposé hier de Tiger de Detroit au compte de 7 à 3.

LOS ANGELES (PA) — Les Yankees de New York, qui "portaient le lunch" depuis le début de la joute, sont venus de l'arrière à la huitième hier soir grâce à un circuit de deux points de Yogi Berra et ils ont défait les Angels de Los Angeles 4-3 devant 49,389 spectateurs.

LE CHAMPIONNAT AU SAINTHILL — Le Sainthill Levine du pilote Léandre Pépin a écrasé le club Rand 17-6 dans une des dernières parties régulières de la ligue Commerciale de balle-molle pour s'emparer par le fait même du championnat de la saison.

DANS LA DEPRESSION — Une seule partie est au programme pour ce soir dans la ligue de balle-molle Depression et celle-ci a toute son importance puisqu'elle déterminera le possesseur exclusif de la première position.

LE TOURNOI DE TENNIS DE LA CITE — Voici les résultats d'hier et les matches écoulés pour aujourd'hui dans le tournoi de tennis de la Cité, qui se déroule sur les courts de l'Association de tennis de Sherbrooke, rue Court.

LE TOURNOI DE TENNIS DE LA CITE — Voici les résultats d'hier et les matches écoulés pour aujourd'hui dans le tournoi de tennis de la Cité, qui se déroule sur les courts de l'Association de tennis de Sherbrooke, rue Court.

## STAR FIRES

EN VEDETTE AU WHITE HOUSE PAVILION  
SAMEDI, LE 25 AOUT

Service d'autobus: départ de la Gare Centrale entre 8h. et 9h. p.m.

---

## COURSES sous HARNAIS

Mercredi soir, 8h. 15 — Samedi soir, 8h. 15 — Dimanche soir, 8h. 15

TERRAIN DE L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

CHRONIQUE DES COURSES  
TV: lundi, mercredi, jeudi, samedi, 6 h. 50 p.m.  
Radio: lundi, mercredi, jeudi, samedi, 7 h. 24 a.m.

ADMISSION GEN. \$1.00 LE MERCREDI, SOIREES DES DAMES Dames admises gratuitement.

# LE SALON DE QUILLES LORRAINE

membre des Centres de Quilles National Ltée.

- RUE KING OUEST
- SHERBROOKE

## Ouverture!

LUNDI 3 SEPTEMBRE

Pour réservations, VOYEZ M. Roland MATHURIN, ger. Tél: LO 9 9216—rés LO 2 8041

32 ALLEES DE PETITES QUILLES  
16 ALLEES DE GROSSES QUILLES AUTOMATIQUES  
BRUNSWICK RESTAURANT  
SOUS L'ADMINISTRATION DE LA BONNE FOURCHETTE (American Spaghetti House)

- 1) Nourriture et logement \$13.50, soit \$34.00 pour 4 jours.  
2) Guide (1 pour 2 chasseurs) \$ 7.50, soit \$20.00 pour 4 jours.  
3) Droit de chasse \$ 4.00, soit \$16.00 pour 4 jours.
- Donc, un coût total de \$100 pour une personne, ce qui n'est pas à notre avis exagéré quand on connaît le confort de camps tel que le Relais ou le Gîte. Pour ce qui est des chasseurs qui voudront tenter ou loger dans leur roulotte personnelle, le coût quotidien du séjour, par personne, s'établira comme suit:
- 1) Guide (1 pour 2 chasseurs) \$6.00, soit \$24.00 pour 4 jours.  
2) Droit de chasse \$4.00, soit \$16.00 pour 4 jours.

Il est entendu que les chasseurs, sous la tente ou dans une roulotte, devront pourvoir à la nourriture et au logement de leur guide. Pour ceux qui ne craignent pas de se priver d'un peu de confort pour mieux goûter encore aux joies de la vie en plein air, voilà qui est tout indiqué.

**Réservé**

Un point sur lequel nous tenons encore à féliciter le ministère, c'est que seuls les chasseurs du Québec, donc les citoyens ont le privilège de s'inscrire en vue de participer au tirage, puis à la chasse dans le parc. On a trop longtemps cru dans certains milieux qu'il fallait tout d'abord servir les étrangers, et de graves injustices ont été ainsi commises envers les citoyens de cette province. C'est un premier pas vers la réparation. Si les citoyens de la province ne se prévalent pas de cette chance, on aura le droit d'inviter par la suite les étrangers à profiter de nos ressources naturelles.

Cette politique en faveur des citoyens québécois contraste cependant avec l'attitude que l'on a adoptée cette année envers les pêcheurs américains ou d'autres provinces qui viennent pêcher le saumon à la Matane et qui ne payent que deux dollars par jour de plus que les pêcheurs québécois pour avoir droit à ce privilège. Quand un québécois paie \$4 par jour pour pêcher dans la Matane, un non-résident devrait payer au moins \$10 au minimum. Nous en reparlerons, car la politique de préférence pour les sportsmen de la province que l'on appliquera pour le parc des Laurentides, devrait s'étendre à tous les domaines connexes.

## Finale masculine au St-Jean-Baptiste

SHERBROOKE — Richard Dion a défait hier Michel Giguère 6-1, 6-2 pour ainsi atteindre la finale des simples masculins du tournoi de tennis St-Jean-Baptiste.

## Clinique de baseball

SHERBROOKE — Un changement a été apporté dans les dates de la clinique de baseball qui viennent tenir ici les Pirates de Pittsburgh.

TORONTO (PC) — M. Pat Fletcher, du club de golf Royal de Montréal a été élu président de l'Association canadienne des golfeurs professionnels.

## HÔTEL LAKE PARK

DEAUVILLE

### CE SOIR PREMIERE FINALE DU PROGRAMME D'AMATEURS

sous la direction de Violette Labrecque, M. C.

VENDREDI SOIR 24 AOUT LA TRADITIONNELLE EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

prix pour l'épis rouge

Platz sabonneuse sur les bord du Petit Lac Mason. Salle de réceptions, mariages, etc. à votre disposition. Pour informations, Tél. LO. 2-1604

## ALLSTATE PNEUS DE NYLON

Economisez 3.95 à 4.95 par pneu

LES PNEUS ALLSTATE "SUPER SAFETY"

Garantie de 25 mois

Prix régulier 18.95

**\$15**

6.70-15 avec chambre parois noire Et les vieux pneus de votre auto.

| GRANDEUR :         | GENRE :                  | REG. : | VENTE : |
|--------------------|--------------------------|--------|---------|
| 7.10-15            | avec chambre, flanc noir | 21.95  | \$18.00 |
| 7.10-15 ou 8.00-14 | sans chambre, flanc noir | 21.95  | \$17.00 |
| 7.10-15 ou 8.00-14 | sans chambre, flanc noir | 23.95  | \$20.00 |
| 7.60-15 ou 8.50-14 | sans chambre, flanc noir | 25.95  | \$22.00 |

Construction 4 plis de nylon pour résister aux 8 causes majeures de la ruine d'un pneu: Qu'y a-t-il de mieux que le bas prix de ces pneus d'excellente qualité?

Performance vérifiée par vérification de nos équipes de route

Vérités à la manufacture re par une équipe d'experts

Vérités sur la route Vérités à la manufacture

### INSTALLATION GRATUITE

Ne dites que "Chargez le" sur un compte tous usages

Pneus ALLSTATE balancés pour seulement \$1.40 par pneu. Rotation des pneus ALLSTATE gratuite tous les 5,000 milles.

**SIMPSONS-SEARS**

81 nord, rue Wellington, — Sherbrooke, — LO. 9-5153



**Golf chez les courtiers** — M. Lucien St-Germain présente le trophée portant son nom à M. Pierre Couture qui obtenait le meilleur compte net, 64, au tournoi de golf de l'Association des courtiers en assurances du district de Sherbrooke, hier, au Sherbrooke Country Club. A gauche on remarque MM. Ken Thompson et Vic Gagné qui obtenaient le meilleur compte brut, 79. A droite, c'est M. Ben Fréchette organisateur du tournoi. (Photo La Tribune)

## Désastreuse 7e manche pour les MINEURS

**THETFORD MINES (DNC)** — Un ralliement de deux points à la 7e manche a permis aux Indiens de Québec de vaincre les Mineurs de Thetford Mines au compte de 4-2 hier soir à Québec, pour prendre l'avance 2-1 dans la série semi-finale "B" 4 de 7. Avant cette fameuse 7e manche, le lanceur Réal Landry n'avait alloué qu'un seul coup sûr aux Indiens.

Réal Landry des Mineurs et Marcel Perrault des Indiens se sont livrés un intéressant duel au monticule. Landry a alloué 5 coups sûrs, 3 buts sur balles et il a retiré 3 frappeurs au bâton, tandis que Perrault a accordé le même nombre de coups sûrs, deux buts sur balles et il a retiré 5 frappeurs sur trois prises. En plus d'afficher une brillante tenue au monticule, Landry a frappé un coup de circuit et il a compté lui-même les deux seuls points de son équipe.

Les hommes de Hugues Beauvoisin se sont assurés la victoire à

### Démision du gérant

**THETFORD.** — M. Gilles Pellerin, gérant d'affaires des Mineurs de Thetford Mines, a remis hier sa démission au club. M. Pellerin a donné comme raison le manque de coopération de certains directeurs des Mineurs sans plus préciser. Des informations plus précises devraient cependant être données ces jours-ci soit de M. Pellerin lui-même ou du club.

## Dans le baseball de l'OTJ

**Dans la ligue Juvenile**  
**SHERBROOKE** — Hier, dans la ligue Juvenile de baseball de l'OTJ, les Braves de Jean-Guy Beauregard, jouant sous les services de Maurice Morin sous le coup d'une suspension, ont pris les devants dans leur série semi-finale "A" en battant les Royals de Francis Lemire 4-4 au profit du lanceur Jacques Boudreau.

**Dans la ligue Bantam**  
 Dans les éliminatoires de la ligue Bantam du secteur Est, hier, les Panthers du pilote Marcel Létourneau ont remporté un match contesté de 7 sur les Tigres pour prendre l'avance 1-0 dans la finale deux de trois. Les deux clubs ont joué une formidable partie, ne commettant aucune erreur. Christian Ross (9 retraits) a été le lanceur gagnant. Pierre Allard (7), le perdant. Tous deux ont limité leurs adversaires à deux maigres coups sûrs. Jacques Bédard a fait produire le point gagnant, cependant qu'Alain Duplessis avait été responsable du premier point des vainqueurs.

**Dans la ligue Midget**  
 La saison régulière prendra fin ce soir dans la ligue Midget, alors que les Royals visiteront les invincibles Cardinaux du pilote André Duracher au parc Sangster à 7 heures. Les Cardinaux ont remporté jusqu'ici leurs 17 parties et ils gagnent ce soir. Ils ont été invincibles durant toute la saison régulière. Un record remarquable. Dimanche après-midi, au Sangster encore, les Cardinaux recevront la visite des champions de Québec pour le championnat provincial C.P.

## L'Hollandais Herman Willemse évidemment ! ... 31 heures pour 50 milles

**TROIS-RIVIERES (PC)** — Le nageur hollandais Herman Willemse a gagné hier le marathon international de nage de l'exposition de Trois-Rivières, abaissant son record de l'an dernier.

Il a parcouru la distance de 16 milles, 70 tours de la piste olympique, en un temps de trois heures, 55 minutes et 33 secondes. Il a battu son record de l'an dernier de 13 minutes et 59 secondes.

Thetford Mines 001 010 000 2 5 2 Québec 000 200 20x 4 5 4

## Waterville gagne

**COOKSHIRE** — Après plusieurs tentatives infructueuses, le club Waterville du pilote Marcel Poulin est finalement parvenu à vaincre le club Cookshire, dans une partie d'exhibition de balle-molle.

Waterville l'a emporté 6-3. Marcel Poulin a eu le meilleur sur Arsène Veilleux au monticule en limitant ses adversaires à cinq coups sûrs et en retirant 10 frappeurs sur des retraits au bâton.

Les es du Waterville ont été réussis par Rodolphe Chagnon (double), Gaston Pellerin (2), Jack Brun (2), Gilles Fautoux (1), Denis Allaire (1), Denis Fautoux (1), J.-A. Poulin (1).

Le club Waterville serait désireux de jouer d'autres parties lors de concours contre des équipes de la région. On peut communiquer avec M. Marcel Poulin, Waterville TE 7-2691. "Pas de frais d'appel entre Sherbrooke et ici".

**B.F. Goodrich**  
**\$8.88**  
 7.50x14  
 8.00x14  
 AVEC ECHANGE DE LA CLASSE "A"  
 Même profondeur de pneu  
 Même dessin de semelle  
 Même largeur de semelle  
 Que les pneus neufs B. F. Goodrich

quantité limitée

**VOUS NE PAYEZ QUE POUR LA SEMELLE**

**B.F. Goodrich**

161 DEPOT • LO. 7-5283 • SHERBROOKE

**SPECIAUX CETTE SEMAINE A LA GRANGE A Pierre**

|  |          |   |          |
|--|----------|---|----------|
| Chaise bergante de salon, cuirets et frise de nylon avec table de bout et lampe de table   | \$ 59.95 | Réfrigérateur de marque Kalvinator, 10 pi. cubes. Rég. 249.95 SPECIAL   | \$199.95 |
| Assirateur de marque Connor, rég. 59.95 SPECIAL  | \$ 49.95 | Chesterfield très moderne, haute qualité, matériel très fort. Rég. 449.95 SPECIAL                                     | \$329.00 |
| Ensemble de 3 tables de salon et centreur sur table, rég. 49.95 SPECIAL  | \$ 39.95 | 11.500 de lampes assorties. Groses réductions allant jusqu'à 30%. Il faut faire place pour les nouvelles lignes 1962. |          |
| Ensemble de salon, mobilier chesterfield 2 mcs, frise de nylon, 2 tables fini arborite, 2 lampes et tapis 9 x 12, avec sous tapis "air-foam" | \$248.95 | Table de famille, 9 mcs, table arborite 42x84 rég. 249.00 SPECIAL   | \$209.00 |

Tous les petits accessoires électriques sont en vente au prix coutant plus 10%, cette semaine seulement.

**ENSEMBLE DE MENAGE 3 PIECES**

Neuf, livraison immédiate. Mobilier de chambre à coucher, bureau, commode, lit-bibliothèque, sommier, matelas et lampes.

Mobilier de cuisine, table en arborite, 36 x 48 x 60, 4 chaises, haute qualité, avec service de vaisselle, verrerie et tableterie pour 4 couverts.

Mobilier de salon, genre divan-lit, 2 morceaux, avec 2 tables, 2 lampes — et de plus — GRATIS AU CHOIX — Poêle électrique 24" de marque "TAPPAN" ou laveuse avec pompe de marque SONNOR.

**PRIX INCROYABLE DE \$579.00**

**La Grange à Pierre**  
 BOULEVARD BOURQUE 2 MILLES DES LIMITES  
 Ouvert tous les soirs — LO. 9-8212

**FAUCHER BAT TOUJOURS LA MARCHÉ dans le domaine des BAS PRIX**

**FER À REPASSER "SUNBEAM" \$11.99**  
 A sec ou à vapeur  
 BAS PRIX FAUCHER

**"TAPPAN 400" de TAPPAN-GURNEY \$129.95**  
 Modèle cabinet avec base ayant l'apparence d'une cuisinière encastrée. Elle s'installe en quelques minutes et ne prend que 30" d'espace. Ventilateur encastré. Armoire de type "Lady Susan" dans la base. Boîte à la hauteur des yeux. Éléments de surface amovibles. Surface genre tiroir semi-escamotable. Thermomètre automatique pour rotis.

**FOUR ENCASTRE TAPPAN-GURNEY MODELE EO-810 \$129.95**  
 Fini acier inoxydable et choix de couleurs. Élégant tableau de commandes avec chronomètre automatique, minuterie et thermostat. Four fini porcelaine, à commande automatique. Facile d'entretien. Grill 2 morceaux, avec supports en porcelaine.

**REFRIGERATEUR "DANBY" 10 PI. CU. \$159.95**  
 "HAUTES VALEURS EN APPAREILS MENAGERS"  
 Dégivrage manuel. Compilateur pleine largeur, capacité 36 lbs. Porte hermétique de sécurité. Tablettes ajustables et rétractibles. Étagères dans la porte et nombreuses autres caractéristiques. Garantie 5 ans. Rég. \$195.00

**TOURNE-DISQUES PORTATIF \$18.95**  
 De marques réputées. 4 vitesses. Se vend rég. \$29.95.  
 BAS PRIX FAUCHER

**POUELLE DE CUISINE \$4.95**  
 Fini émail blanc. Modèle carré avec couvercle se soulevant facilement par le jeu d'une pédale. Rég. \$7.95.  
 BAS PRIX FAUCHER

**BOITE A PAIN \$5.95**  
 Fini émail blanc. Porte à l'avant. Rég. \$8.95  
 BAS PRIX FAUCHER

**ENSEMBLE DE BOITES A CONDIMENTS \$4.69**  
 4 morceaux, à fini émail blanc. Rég. \$7.95  
 BAS PRIX FAUCHER

**RADIATEUR ELECTRIQUE "ELECTRO-MAID" \$29.95**  
 Modèle 1327 BQHT. Valeur rég. \$53.95.  
 BAS PRIX FAUCHER

**VENEZ PROFITER DE NOS SPÉCIAUX!**

**RADIO-PHONO STEREO WESTINGHOUSE — Modèle HR 1600 \$169.95**  
 Radio AM-FM. Superbe cabinet suaboissé ultra moderne. Rég. \$249.99  
 BAS PRIX FAUCHER

**TELEVISEUR WESTINGHOUSE — ECRAN 23" \$187.50**  
 Modèle de table T-3550 tel qu'illustré.  
 BAS PRIX FAUCHER

**T. V. WESTINGHOUSE A ECRAN DE 23" — MODELE K-3835 CONSOLE \$199.95**  
 Version console du modèle de table ci-haut illustré. Meilleure image de 3 façons! Nouvelle commodité pour la syntonisation. Ecran filtre reposant pour les yeux. Sonorité FM de grande fidélité. Nouveau châssis ultra-minut. Contrôle automatique. Valeur rég. \$329.00  
 BAS PRIX FAUCHER

**SECHOIR A CHEVEUX "SAMSON-DOMINION" \$9.95**  
 Joli modèle circulaire, de couleur rose. Valeur rég. \$14.95.  
 BAS PRIX FAUCHER

**UNITES DE SURFACE \$84.95**  
 Surface en acier inoxydable au couleurs appartenant à la four. Choix de largesurs 24" et 33". Choix de contrôles, 4 éléments. "Speedflex" amovibles.  
 BAS PRIX FAUCHER à partir de

**TERMES FACILES: jusqu'à 36 mois pour payer Assurance contre le feu, le vol, le décès.**

**Balance de chaises de terrasse Chaises pliantes CHAISES LONGUES \$4.95 \$7.95**  
 Ordinaires, solides, cadre en aluminium tubulaire de 1" soignées de saras à l'épreuve des intempéries. Choix de couleurs. Valeur rég. \$6.95.  
 Même construction de qualité que les ordinaires. Dossier réglable à 5 po. Se plie de façon compacte.  
 BAS PRIX SPECIAL FAUCHER

**POELE A FRIRE "SAMSON-DOMINION" \$9.95**  
 Modèle carré, entièrement immerisible, avec couvercle. Contrôle automatique de chaleur. Guide de cuisson. Pil de recordement détachable.  
 BAS PRIX FAUCHER  
 Ou nouvez-vous acheter une si bonne poêle à frire au tel Bas Prix?

**Paucelher AU ROYAUME DES BAS PRIX**  
 2 MAGASINS A SHERBROOKE  
 574 est, rue King — LO 9-5945 — 27 nord, rue Wellington — LO 9-4715

AUJOUR'HUI ET DEMAIN A LA TV

COTES MORALES

pour films à l'affiche du canal

(7) Pour tous (A) Pour Adultes (AR) Pour Adultes (AA) Adultes et adolescents

JEUDI

MATIN

11.00 - Vidéo Village
11.30 - Le Coq au 7
12.30 - Ernie Ford

APRÈS-MIDI

12.00 - Love of Life
12.05 - Your first impression
12.10 - 12 O'clock Jubilee

1.15 - Long Métrage
1.30 - As the world turns
1.45 - Janet Dean

2.00 - Day in Court
2.30 - House Party
2.45 - Loretta Young

3.00 - Long métrage
3.30 - American Bandstand
3.45 - Edge of Night

4.00 - Kermesse
4.30 - Yogi Bear
4.45 - Cartoon Carnival

5.00 - Kermesse
5.30 - Yogi Bear
5.45 - Cartoon Carnival

6.00 - Édition Métropolitaine
6.15 - Téléjournal

6.45 - Les Nouvelles
7.00 - La Météo

7.15 - Les Nouvelles
7.30 - Promenoir de Poètes

7.45 - Les Nouvelles
8.00 - Carrefour

8.15 - Les Nouvelles
8.30 - Le dernier des Mohic.

12.15 - Your First Impression
12.20 - Paul Lemire

1.00 - Local News
1.05 - Search For Tomorrow

1.10 - Local News
1.15 - Mixins Bowl

1.20 - Long Métrage
1.25 - As the World Turns

1.30 - Long Métrage
1.35 - As the World Turns

1.40 - Long Métrage
1.45 - As the World Turns

1.50 - Long Métrage
1.55 - As the World Turns

2.00 - Long Métrage
2.05 - As the World Turns

2.10 - Long Métrage
2.15 - As the World Turns

2.20 - Long Métrage
2.25 - As the World Turns

2.30 - Long Métrage
2.35 - As the World Turns

2.40 - Long Métrage
2.45 - As the World Turns

2.50 - Long Métrage
2.55 - As the World Turns

3.00 - Long Métrage
3.05 - As the World Turns

3.10 - Long Métrage
3.15 - As the World Turns

3.20 - Long Métrage
3.25 - As the World Turns

3.30 - Long Métrage
3.35 - As the World Turns

Sur l'écran de CHLT-TV

Par Myra Morgan
Du Ciné-Club ou des "Femmes entre elles"
"Femmes entre elles", tel est le titre du film à l'affiche de Ciné-Club, ce soir à 10h. 30.

A noter - sur le 7e - aujourd'hui:
11.00 - Le "Pot pourri d'été", avec l'équipe habituelle.

12.00 - "Une étoile m'a dit" comme invité: Claude Dauphin, Colette Deréal, Jacques Ary et François Deguelt.

12.30 - "Le tribunal du bon sens". Un avocat, un notaire, le bon sens commun rehaussé d'une fine touche de psychologie.

1.00 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

1.30 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

1.45 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

2.00 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

2.15 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

2.30 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

2.45 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

3.00 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

3.15 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

3.30 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

3.45 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

4.00 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

4.15 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

4.30 - "Chansons étranges". Aujourd'hui: "Chansons folles", avec Jean Bretonnière, Mireille et Michel Ulmer.

Placentia a été fondée par des Français il y a 300 ans - Il n'en reste plus

en 1713, le traité d'Utrecht cédait la partie sud-est de Terre-Neuve à l'Angleterre. Peu après arrivèrent les Irlandais qui s'installèrent à Placentia.

Presque toutes les familles françaises partirent pour Louisbourg, au Cap Breton. On ne parle plus le français ici et la ville se considère comme étant anglaise.

Les cérémonies comprendront des danses folkloriques ainsi que la pose d'une pierre angulaire en vue de la reconstruction du Vieux Fort.

Le premier ministre Joseph Smallwood assistera aux cérémonies de même que les députés d'autres gouvernements, dont M. Bona Arsenault, ministre québécois des Terres et Forêts.

De Mons fonda la ville en 1692 alors qu'il était en route vers Québec avec des troupes et des colons. Il ancrera à Placentia, dans la baie était déjà un lieu de rendez-vous des pêcheurs français depuis 150 ans.

Quelque 70 habitants de Placentia répéteront ce débarquement aujourd'hui. Ils porteront des costumes d'époque et aborderont sur les rivages dans de petites embarcations.

Parmi ceux qui assisteront à cette rétrospective, se trouvera l'ambassadeur de France au Canada, M. Raymond Boudinquet, le gouverneur des îles St-Pierre et Miquelon, M. M. Maillard, ainsi que le consul de France à Halifax, M. François Albrune.

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT 630 kc
MERCREDI
2.30 - Riv de chane...
2.35 - Nouvelles
3.00 - Vie de femme

CHLT 630 kc
JEUDI
5.57 - Ouverture
6.00 - Nouvelles
6.05 - En grande

CKTS 900 K.C.
WEDNESDAY
12.00 - Télé-O News
12.05 - Western Swing

12.10 - Télé-O News
12.15 - Western Swing
12.20 - Télé-O News

12.25 - Western Swing
12.30 - Télé-O News
12.35 - Western Swing

12.40 - Télé-O News
12.45 - Western Swing
12.50 - Télé-O News

12.55 - Western Swing
13.00 - Télé-O News
13.05 - Western Swing

13.10 - Télé-O News
13.15 - Western Swing
13.20 - Télé-O News

13.25 - Western Swing
13.30 - Télé-O News
13.35 - Western Swing

13.40 - Télé-O News
13.45 - Western Swing
13.50 - Télé-O News

13.55 - Western Swing
14.00 - Télé-O News
14.05 - Western Swing

14.10 - Télé-O News
14.15 - Western Swing
14.20 - Télé-O News

14.25 - Western Swing
14.30 - Télé-O News
14.35 - Western Swing

14.40 - Télé-O News
14.45 - Western Swing
14.50 - Télé-O News

14.55 - Western Swing
15.00 - Télé-O News
15.05 - Western Swing

15.10 - Télé-O News
15.15 - Western Swing
15.20 - Télé-O News

15.25 - Western Swing
15.30 - Télé-O News
15.35 - Western Swing

15.40 - Télé-O News
15.45 - Western Swing
15.50 - Télé-O News

Le Café des Artistes
soirée à diner
bière et vins
Pour le meilleur des steaks, brochettes à l'ancienne, spaghetti italien.

SOIRÉE
6.00 - Édition Métropolitaine
6.15 - Téléjournal

6.45 - Les Nouvelles
7.00 - La Météo
7.15 - Les Nouvelles

7.30 - Promenoir de Poètes
7.45 - Les Nouvelles
8.00 - Carrefour

8.15 - Les Nouvelles
8.30 - Le dernier des Mohic.
8.45 - Les Nouvelles

9.00 - Carrefour
9.15 - Les Nouvelles
9.30 - Le dernier des Mohic.

9.45 - Les Nouvelles
10.00 - Carrefour
10.15 - Les Nouvelles

10.30 - Le dernier des Mohic.
10.45 - Les Nouvelles
11.00 - Carrefour

11.15 - Les Nouvelles
11.30 - Le dernier des Mohic.
11.45 - Les Nouvelles

12.00 - Love of Life

La Maison du Québec à Londres sera inaugurée le 23 ocl.
QUEBEC (PC) - Le premier ministre Jean Lesage a déclaré hier que l'ouverture officielle de la Maison du Québec à Londres, centre commercial de la province en Grande-Bretagne, aura lieu le 23 octobre.

Le premier ministre a également annoncé que des plans ont été élaborés relativement à la visite d'une délégation commerciale de France les 11, 12 et 13 octobre. Il a dit qu'il ne pouvait donner plus de précisions parce que les détails devaient d'abord être soumis à l'ambassade française.

Le délégué français comprendra des banquiers et des hommes d'affaires.

ATMOSPHERE CHINOISE
L'ÉTÉ DES D'AFFAIRES
TOUS LES JOURS. \$1.10 et plus
Spécialité: Mets chinois
Charcoal - Steaks
Bar-B-Q

LA FAMEUSE FAMILLE
BEAUREGARD
MAINTENANT TOUS LES SOIRS Y COMPRIS VENDREDI ET SAMEDI SOIR AINSI QUE LE SAMEDI DE 3 H. A 6 H. P.M. AU MOULIN ROUGE

CINEMA PREMIER
3 Films! Viola Collins
"LONG SALE"
Technicolor • Cinemascope
"La Vengeance d'Hercule"
"Marc Fango" • Eleanor Ruff

HÔTEL CANADA ENR.
WATERLOO - TEL: 539-2465
M. Charles OUELLETTE, propriétaire
Chambres et pension, \$18. par semaine, très bonne cuisine.

CABARET RICHMOND
\*SPECTACLES
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI
10:30 h. p.m. et 12:30 a.m.
ARTISTES INVITES CETTE SEMAINE:
LES SATellites

BING CROSBY BOB HOPE
JOAN COLLINS
KIRK DOUGLAS
Lonely are the Brave
GRANADA
AUJOUR'HUI!

LA CARAVANE DE RADIO-CANADA S'EN VIENT!

LA CARAVANE DE RADIO-CANADA S'EN VIENT!

M. J. Gérin au secrétariat de coordination
OTTAWA (PC) - Un ancien président de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes (1959-60), M. Jacques Gérin, diplômé de l'Université de Montréal, promotion 1961, a été choisi pour faire partie du personnel administratif du secrétariat de coordination des unions nationales étudiantes, à Leiden, aux Pays-Bas.

PLEASANT VIEW INN & COTTAGES
PRESENTE JEAN HABEL A L'ORGUE
avec accompagnement rythmé
MARDI AU SAMEDI
9 H. P.M. A LA FERMETURE
Tel.: VI. 2-2431 NORTH HATLEY
Propriété de et géré par Hotel Leasholds Ltd.

VOICI VOTRE CARTE "BANKO"
CHLT-TV du LUNDI au VENDREDI 2:00 h. à 3:00 h. P.M.

JEUDI, 23 août 1962
BANKO

NOM
ADRESSE
TEL

Il s'agit d'un concours basé sur le jeu de bingo. Les téléspectateurs trouveront dans la Tribune en cette même page, tous les jours, une carte "BANKO" qui leur permettra de jouer. Il faudra que les téléspectateurs suivent avec beaucoup d'attention les différentes chroniques que leur présentera l'hôte, puisque les numéros qui devront remplir les cartes seront projetés sur l'écran, un à la fois, durant une fraction de seconde, et à mesure que les chroniques et interviews se dérouleront.

### ORCHESTRE "LES CHEVALIERS"

Orchestre avec orgue offre ses services pour jouer en permanence dans clubs, hôtels, etc., à Sherbrooke et environs.  
Téléphone: LO 2-0949 ou LO 9-5286

### AUBERGE ROYALE

CHEMIN ASCOT  
Salle de réception à votre disposition pour noces, banquets, showers, etc.  
**LO 9-9393**  
Notez qu'il y a danse avec orchestre tous les soirs!

### CE SOIR HÔTEL MANOIR ORFORD

(ORFORD LAKE)  
ORCHESTRE **STEREO COMBO**  
en vedette: André et Carole  
interpréteront sur demande vos chansons préférées.  
TIRAGE D'UN "TEDDY BEAR" tous les jeudis soir pendant 8 semaines, gracieuseté des Aubaines Breton Ltée.  
Nouvelle administration: Guy Hallé et L. Garri, coprop.  
Du plaisir pour tous! Venez en foule!

### DANSE POPULAIRE JEUDI, LE 23 AOUT

8 heures à la fermeture  
Orchestre: "The TARTANS"  
Twist, Bunny-Hop, sud-américain  
Au profit de la fanfare des Fusiliers de Sherbrooke.  
MANEGE MILITAIRE, RUE BELVEDERE  
Surveillance par les Dames Auxiliaires de la fanfare des Fusiliers de Sherbrooke.  
ADM.: 50c.

### POUR VOS VACANCES L'HOTEL CHATEAU VENISE INC.

vous présente tous les soirs du lundi au vendredi et dimanche après-midi de 2h à la fermeture

**DANSE AVEC L'ORCHESTRE "The TWIST-BELLS"**

Tous les mercredis soir avec Real et Pierrette  
Tous les jeudis soir: Eulchetta de Bie d'Inde avec la famille Isidore Soucy  
Soirée du Bon Vieux Temps  
SALLE GRATUITE pour tous genres de RECEPTIONS  
● NOCES ● SHOWERS ● BANQUETS Capacité: 800 personnes

Tous les Programmes vendredis soir d'amateurs avec ARMAND, m.c. prix aux gagnants  
● Plage pour notre clientèle  
● Quai pour bateaux et hydropne  
● Tours de bateau tous les jours 34 passagers

● Spectacle avec Rambo Péresse, comédien  
● Patricia Irv, majorette  
● Frank Angolini, accordéoniste  
● M. C. Jeannette Ross  
Orchestre "Twist-Bells"  
Tours de bateau pour promenade de 2h à 4h, 3h à 5h, 4h30 à 6h, 30 p.m.  
● Club de Golf situé à 1/2 mille de l'hôtel  
Cuisine canadienne toute la journée  
● Steaks ● Bar-B-Q  
Cuisine chinoise de 3h. p.m. à 3h. a.m.

BAIE MISSISSOQUI — O. FONTAINE, gérant — Tel.: 7 sonnez 32

## Echos de la Beauce

Une bâtisse très moderne et qui portera le nom de Pavillon Notre-Dame accueillera dès le début de l'année 1963 un cinquantaine de couples âgés, à La Guadeloupe.

La maison est à l'épreuve du feu et aura tous les services requis pour une telle institution. Elle est située près de l'église et de la rue Principale.

Les travaux avaient été confiés à la firme Poudrier-Goulet de Québec par le ministère des Travaux publics, au coût de \$378,450.

La nouvelle construction a été bénite par M. l'abbé E. Roy, cure de la paroisse, qui est l'instigateur de l'idée.

L'immeuble aura des dimensions de 231 pieds par 40 de largeur et comportera trois étages (P.L.).

La municipalité du village de St-Joseph de Beauce a tenté mais sans succès de vendre sa pompe à incendies. Cependant, cette démarche a eu pour effet de provoquer de nouvelles rencontres entre les deux conseils de la paroisse.

On sait que tous les propriétaires sont favorables au projet de protection contre le feu et que les administrateurs municipaux cherchent la solution à ce problème épineux. (F.V.).

M. et Mme Joseph-Weillé Vachon, de St-Joseph de Beauce, ont célébré leur jubilé d'argent de vie conjugal en présence de leurs parents et amis.

La R.S. Ste-Cécile de Jésus s.c.g., fille des jubilaires, a lu une adresse empreinte des plus beaux et nobles sentiments. Et au nom de ses sœurs et sœurs,

### AVEC LE SOURIRE



"Si tu arrêtais d'aller à autant de parties de bridge et à autant de réceptions tu ne serais pas aussi fatiguée!"

### JOSÉPHINE



"Puis-je avoir dix dollars pour écrire un essai sur 'Mon généreux père'?"

### Le cercle de St-Martin est premier

ST-MARTIN-DE-BEAUCE. (Spécial) — Le Cercle des fermiers de St-Joseph de Beauce s'est classé premier lors du concours de travaux domestiques, tenu à St-Martin.

Ce concours avait été organisé dans le cadre du congrès annuel réunissant les cercles des comtés de Beauce et de Frontenac.

Environ 400 fermières ont répondu à l'invitation de leurs dirigeantes.

Au cours de la journée, on a, entre autres, fait part des résultats du concours de travaux domestiques. On a souligné que 31 cercles, sur une possibilité de 39, ont pris part au concours. Mile Rolande Gagnon s'est plu à faire remarquer la grande minutie apportée à la confection. Quelques articles, cinq ou six, ont mérité à leurs auteurs 100 pour 100 des points alloués.

Voici le classement: St-Joseph 158.7; Ste-Marie 157.5; St-Come 156.4; St-Martin 155.8; L'Enfant-Jésus 155.5; Beauceville 155.4; St-Ephrem 155.3; Sts-Anges 155.1; St-Jude 154.8; L'Assomption 154.7.

M. Emile Gauthier, directeur du Service des Arts domestiques, s'adressant aux fermières, insista sur une idée qu'il avait déjà préconisée à d'autres congrès, à savoir, que la femme d'aujourd'hui doit se préparer à remplir pleinement son rôle social et non tenter de s'y soustraire. Pour cela, il faut que dans chaque cercle, on fournisse à toutes celles qui en manifestent les aptitudes, l'occasion de mettre leurs talents en valeur pour le bénéfice de la société.



Ce ressemble à une civilisation encore plus avancée que la nôtre!

### CAPITAINE BONVENT



Où danser le... TWIST  
Apprendre le... TWIST  
Voir le... TWIST

## CE SOIR CONCOURS

DE **Twist** et

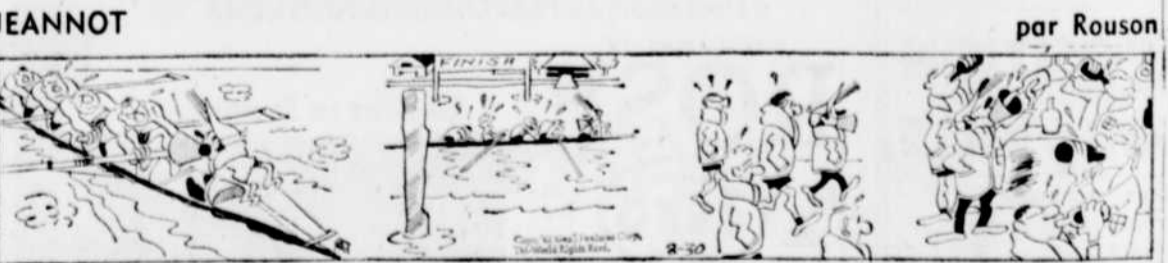
PROGRAMME D'AMATEURS au **Gay Paree** AVEC L'ORCHESTRE LATIN de **FRITZ PEREIRA** "LES ROIS DU TWIST"

**HOTEL UNION** RUE KING OUEST SHERBROOKE

### LE THON



"Allez, payez. Je vous ai clairement entendu dire que vous offriez un verre à ce type."



### LES LIMITES DE LA SCIENCE

Bien qu'au Moyen-Age on ait songé avec enthousiasme à lancer des roquettes, personne ne comprit comment une roquette pouvait fonctionner, avant qu'Isaac Newton ait énoncé ses "lois du mouvement", en 1687.

La troisième loi du mouvement de Newton déclare que "pour toute action, il y a une réaction égale et opposée".

Mais si on laisse ouverte l'une des extrémités de la chambre, comme dans une roquette, la force qui s'exerce sur l'extrémité fermée pousse la roquette dans la direction de cette extrémité.

la force s'échappe.

direction de la roquette.

La seule force qui retienne la roquette, c'est l'atmosphère. Voilà pourquoi un meilleur rendement dans l'espace!

Bien que leurs principes fussent très mal compris, les roquettes étaient déjà en usage dès le 18e siècle.

En 1792, le Prince de Mysore mit la cavalerie britannique en déroute avec des volées de roquettes, au siège de Seringapatam!

Par P. I. Kuhn  
C. ANDERSON  
E. BUSHMILLER  
CLYDE LAMB  
CHIC YONG  
de la TORRE  
R. BURROUGHS  
M. I. K.  
MEGRIFE  
V. T. BORN

# VISITEZ L'EXPOSITION ANNUELLE DE DRUMMONDVILLE LES 24-25-26 AOUT

Nos meilleurs vœux de succès!  
**LES CAISSES POPULAIRES**

**ST-JOSEPH 2-3550**  
Bernard MERCIER, gérant

**ST-SIMON 2-5157**  
Me Antoine FRADET, gérant

**STE-THERESE 2-5732**  
Alcide KIROUAC, gérant

**ST-JEAN-BAPTISTE 8-1810**  
Lucien COUTURE, gérant

**ST-PIERRE et PAUL 2-2232**  
M. Cormier, gér. 2-6414

**ST-PHILIPPE**  
M. Cormier, gér. 2-6414

**ST-FREDERIC 8-2555**  
Ferdinand SMITH, gérant



S. H. Marcel MARIER, maire de Drummondville.



Hon. Alvin HAMILTON, Ministre Fédéral de l'Agriculture.

## PROGRAMME

Vendredi, 24 août, 1.30 p.m. : Produits horticoles, Arts Domestiques.  
Samedi, 25 août, 1.30 p.m. : Animaux "Ayrshire", Animaux de race pure "Holstein", chevaux, Aviculture, Produits laitiers, Erable et Miel, "Canadienne" et "Jersey".

Succès aux directeurs et agriculteurs du comté de Drummond!

### Ferronnerie Desforges Liée



ROGER TRAVERSY, président

- CIMENT
- CANADA
- ST-LAURENT
- BRIQUE
- LAPRAIRIE
- CITADELLE

SIGNALÉZ : GR. 2-2418  
2595, R.R. 2 — DRUMMONDVILLE

Succès aux Agriculteurs et Directeurs de l'EXPOSITION de DRUMMONDVILLE!

### GUSTAVE LEVEILLE

Vendeur d'instruments aratoires neufs et usagés

Profitez de notre vente d'exposition à prix réduits pour liquider.  
12 tracteurs, modèles variés.  
1 moissonneuse

Notre-Dame du Bon Conseil  
Tél. 6539 — Cté Drummond

Hommages aux organisateurs et agriculteurs du comté à l'occasion de notre exposition annuelle!

### HON. BERNARD PINARD

Député du comté de Drummond et Ministre de la Voirie Provinciale



Hon. Bernard PINARD, député du comté de Drummond, et Ministre de la Voirie Provinciale.



Hon. Alcide COURCY, Ministre Provincial de l'Agriculture.

Visitez DRUMMONDVILLE durant l'Exposition, les 24-25-26 août en même temps, venez admirer les plus belles voitures usagées, toutes marques, à prix d'aubaine chez

### Proulx Automobile Enr.

ACHAT — VENTE — ECHANGE  
509, rue Brock — Tél. GR. 2-7777  
DRUMMONDVILLE, Qué.

Succès aux organisateurs de l'Exposition de Drummondville et bienvenue à tous!



### GOUGEON & FRERE

Frank Gougeon, prés.  
Graissage—Lubrification  
Appareils pour alignement  
SERVICE JOUR ET NUIT  
Vendeurs autorisés des pneus de tracteurs "FIRESTONE"

195, Boul. Bernard—Tél. GR. 2-4222—2-7082  
DRUMMONDVILLE, Qué.

Hommages aux agriculteurs du comté de Drummond à l'occasion de l'exposition annuelle!

### COMPTOIR AGRICOLE INC.

Rations mélangées "Cafeteria"  
Produits "Green Cross"  
Farines — Grains — Engrais — Céréales, etc.

Rue de la gare CNR, près boul. St-Joseph  
Drummondville — Tél. GR. 8-1391



M. Winston DUFFY, président de la Société d'Agriculture du comté de Drummond.

### Exécutif de la Société d'Agriculture du Comté de Drummond

Officiers  
M. Winston Duffy, président.  
M. Elphège Boisvert, vice-président.  
M. Robert Boisvert, sec-trés.  
M. Martial David, auditeur.

Directeurs  
MM. Samuel Doyle, Ulverton; Calvin Fleming, South Durham campagne; Winston Duffy, South Durham Village; Mme Willie Smith, Kirdale; Lionel Ricard, Ste-Jeanne d'Arc; Elphège Boisvert, St-Nicéphore; Eddy Beauchêne, St-Félix de Kingsley; Gaetan Dumouchel, Kingsley Falls; Clément Janelle, St-Cyrille Village; Jules Landry, St-Cyrille, campagne; René Blanchard, St-Germain Village; Lucien Labonté, St-Germain, campagne; Gérard Sarrazin, Wickham campagne; Edm ou r Mathieu, Wickham Village; Urbain Chagnon, St-Edmond; Bernard Messier, Drummondville-Sud; Camille Parenteau, St-Lucien; Jean-Paul Houle, Drummondville Ouest; Félix Valois, Notre-Dame du Bon Conseil village; Florian Côté, Notre-Dame du Bon Conseil campagne; Jean-Louis Charpentier, L'Avenir campagne; Roger Marcotte, L'Avenir Village; Uldéric Grisé, Grantham Ouest; Edm ou r Farly, St-Fugère; Gérard Desrosiers, Saint-Maisonique; Jean-Louis Gatién, Trenholmville.



M. Robert BOISVERT, sec-trés., de la Société d'Agriculture du comté de Drummond.

Succès à la classe agricole du comté de Drummond!

### R.-O. BLANCHARD LIMITEE

MARCHANDS GENERAUX  
Spécialité: Confections pour dames et messieurs

Manufacturiers  
des rations balancées "DRUMMOND"  
"SHUR-GRAIN" et Vigor

Téléphone 395-4211  
ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM, Qué.

SUCCES AUX AGRICULTEURS ET BIENVENUE A L'EXPOSITION DE DRUMMONDVILLE!

### Drummond Automotive Supplies Inc.

GRONDIN & FRERES, props.

Pièces et accessoires pour autos, camions, tracteurs, en GROS seulement

Equipe de garage — Moteur d'auto refabriqués  
Atelier de mécanique—Façonnage de "CRANK SHAFT" — "GRINDER"  
163, rue Marchand—Tél.: GR. 8-1335 — Drummondville

VISITEZ L'EXPOSITION DE DRUMMONDVILLE! ET NE MANQUEZ PAS DE VOIR LES FAMEUX VEHICULES VENTE—SERVICE REPARATIONS VOLKSWAGEN.



TREMBLAY AUTOMOBILE

PIECES DE RECHANGE  
631, rue Lindsay, Tél. GR. 8-1484  
DRUMMONDVILLE

Que l'exposition de Drummondville soit couronnée de succès!

### ROGER PRINCE

distributeurs en gros et détail des produits

TEXACO CANADA LIMITED



246, BOULEVARD BERNARD  
RES. GR. 8-0995—BUR.: GR. 8-0820  
DRUMMONDVILLE, Qué.

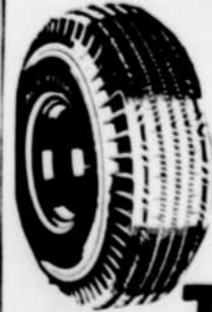
Arrêtez-vous avant ou après au restaurant Central  
ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM

### Visitez L'EXPOSITION DE 2 DRUMMONDVILLE

endroits pour mieux vous servir au domaine des PNEUS

### Vulcanisation Moderne Enr.

Vente en gros et détail



140, rue Dorion Tél.: GR 8-1060

TOUSIGNANT PNEU SERVICE Ltée  
1735, boul. Mercure • Gé. GR. 2-5571

SUCCES A VENEZ VOIR LA NOUVELLE LARK STUDEBAKER



CHEZ VOTRE VENDEUR AUTORISE

### GARAGE HERVÉ BOURBEAU

aussi des autos "RENAULT" ATTENTION SPECIAL  
445, boul. St-Joseph — Tél. GR. 2-5268  
Station Wagon Renault, 4 R. L. à DRUMMONDVILLE, Qué. \$1645.00

En visitant DRUMMONDVILLE à l'occasion de l'EXPOSITION ANNUELLE arrêtez-vous au

### ROSE

GR. 2-5683



Jean-M. Rose, prop.

### SERVICE

247, boul. St-Joseph — Coin Marchand  
Drummondville, Qué.



ATLAS



### TIRAGE GRATUIT

1er PRIX : 2 pneus au \$50.00 en marchandise.  
2e PRIX : 1 rasoir électrique pour homme.  
3e PRIX : 1 rasoir électrique pour femme.  
4e PRIX : 1 glacière (camping).  
5e PRIX : 1 lanterne à main (4 volts).  
6e à 12e PRIX : "Bissol Kit" (nettoyage pour intérieur d'auto).  
13 et 14e PRIX : 2 rasoirs électriques pour hommes.

15e à 21e PRIX : 7 rasoirs électriques pour dames.  
22e à 25e PRIX : 4 lanternes à main à volts.  
26e à 30e PRIX : 3 imperméables courts pour auto.  
31e à 37e PRIX : 7 "Bissol Kit" nettoyage pour intérieur d'auto.  
38e à 43e PRIX : 6 sets de tresses à café à mex.  
44e à 49e PRIX : 4 sets de cordiers (8 mex).  
50e à 54e PRIX : 4 amorceables courts pour auto.  
55e à 56e PRIX : 2 lanternes à main à volts.

VALEUR TOTALE \$500.00  
Un billet gratuit vous sera remis avec chaque \$1.00 d'achat. Les numéros gagnants seront annoncés le 30 août.

# DU PLAISIR POUR TOUS A L'EXPO DE DRUMMONDVILLE

Depuis de nombreuses années, l'Exposition de Drummondville, sous la direction de la Société d'Agriculture du Comté de Drummond, attire des foules considérables. Cette année encore l'Exposition de Drummondville vous offre des attractions variées, toutes plus intéressantes les unes que les autres. Le grand nombre des exposants dans tous les domaines contribuera à faire de l'Exposition de Drummondville une réussite parfaite. Ne manquez pas d'y être.

Bienvenue à l'Exposition de Drummondville venez voir notre assortiment d'AUTOS USAGÉES de modèles variés, à prix avantageux chez

**C. GAUTHIER, prés.**  
INC.  
Côme GAUTHIER, prés.

Vente — Achat — Echange de chars usagés

296, rue St-Jean Tél. : GR. 8-1545 Drummondville

Meilleurs vœux de succès aux agriculteurs du comté !

**LA FRATERNELLE**  
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE CONSOMMATION  
RÉGIE PAR LA LOI DES SYNDICATS DU QUÉBEC  
Ephrem Montminy, président — Guy Dionne, gérant

— EPICERIE —

188, rue St-Marcel DRUMMONDVILLE, Qué. Tél. GR. 2-6616

Bienvenue à l'Exposition de Drummondville aussi ne manquez pas d'arrêter chez votre marchand

**Western**  
TIRE & AUTO SUPPLY LTD.  
Lionel LAFRENIÈRE, prop.  
Pièces et Accessoires d'auto  
Service d'installation — Termes faciles

575, boul. St-Joseph — Tél. : GR 2-6044  
DRUMMONDVILLE, Qué.

Voyez en démonstration à L'EXPOSITION de DRUMMONDVILLE les fameux tracteurs MF 65 présentés par

**ISIDORE BOISVERT**  
VENTE — SERVICE REPARATION  
ST-GERMAIN-DE-GRANTHAM Tél. : 395-4351

NOS SINCÈRES VŒUX  
AUX ORGANISATEURS DE  
l'Exposition de Drummondville  
1962

Bon succès aux exposants  
et bienvenue aux agriculteurs

**LA CIE DOMINION TEXTILE LTEE**  
FABRICANTS DES PRODUITS

**Tex-made**  
DIVISION DE DRUMMONDVILLE

## Quelques échos de la Beauce

Ne croyant pas pouvoir re-trouver sa forme idéale pour la fin de la présente saison, le jeune nageur a pris cette décision de remettre à l'an prochain. Il semble que son entraînement a été trop rigoureux puisqu'il n'a pu récupérer suffisamment de force entre les diverses épreuves qui ont été assez rudes et fréquentes depuis le printemps dernier. On note entre autres, 25 milles dans la piscine du Winter Club, les trajets Neuville-Québec et Québec-St-Anne; puis deux tentatives infructueuses sur le lac St-Jean.

Succès à l'exposition annuelle de Drummondville pour des AUBAINES en PNEUS, voyez

**GASTON MORIN**  
Pneus rosemelés 6.70/15 7.50/14

seulement **\$9.95**  
en échange de votre vieux pneu

L'AVENIR TEL. : 27 QUE.

Succès aux organisateurs et agriculteurs à l'occasion de l'exposition de Drummondville.

Gazoline — Huile à moteur  
Huile à chauffage

**Huile BLANCHETTE Gaz**  
Jean-Marie Blanchette, prop.  
19, rue St-Lucien Tél. GR. 8-0444  
DRUMMONDVILLE, Qué.

**Handy Andy**

**SPECIAL 77c**  
3 JOURS  
BROSSE POUR LAVER L'AUTO

Rapide et facile d'emploi. Tête en plastique poils de plastique, manche de 10". Idéal pour laver les fenêtres, toits, et les meubles de terrasse.

**REG. : 5.65 SPECIAL \$3.97**

Pour une conduite vraiment reposante. Rigide mais support confortable. Permet une parfaite circulation d'air. Décrète les muscles. Idéal pour l'auto, la maison ou le bureau.

**SPECIAL 97c**  
MIROIR DE COTE

Genres accrochant, aucune perforation. Miroir hautement plaqué chrome, non-éblouissant pour plus de sécurité sur la route la nuit.

LE CHOIX DE **3 \$2.00** POUR

**VENTE D'OUTILS**  
VOYEZ CES AUBAINES !  
Outils pratiques que tout bricoleur se doit de posséder. Ajoutez une note professionnelle à votre atelier.

Vous paierez ordinairement beaucoup plus pour ces outils. Achetez-en plusieurs à de très bas prix.

- ENSEMBLE DE CLES ANGLAISES
- COUPE-PIPES
- SCIE 12"
- BARRE A CLOUS
- MÈCHES 6 MCX
- VILLEBREQUIN
- ENSEMBLE DE PINCES 3 MCX
- CRAMPES DE COIN
- VARLOPPE
- PINCES A LONG NEZ
- ENSEMBLE DE CISEAUX BOIS 12 MCX
- NIVEAU D'ALUMINIUM 12"
- MARTEAU A BRACKETTES
- MÈCHES A EXTENSIONS
- AIMANT FLEXIBLE
- ENSEMBLE DE DOUILLES 10 MCX
- CLEF ANGLAISE AJUSTABLE 10"
- ENSEMBLES DE TOURNEVIS

VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON CHEZ HANDY ANDY EMPLOYEZ-LE!

**Handy Andy**

Une technicienne du gouvernement sera présente pour juger les présentations. L'exposition sera ouverte au public dans l'après-midi et la soirée du 24 (VF)

M. et Mme Alfredo Marcoux (Marguerite Laplante), de St-Elzéar-de-Beauce, ont célébré leurs nocces d'argent au Centre récréatif de Ste-Marie-de-Beauce, en présence de nombreux parents et amis.

Le renouvellement des promesses de mariage a eu lieu à l'église paroissiale peu avant la soirée récréative.

Une adresse a été lue par Louise-Ange Marcoux, Anne-Marie et Normand Marcoux présentant une corbeille de fleurs, cependant que Real Marcoux offrait une bourse bien garnie.

Les jubilaires étaient entourés pour la circonstance de leurs 12 enfants : M. Jean-Guy, Mme André Turcotte (Marina), M.M. Louis-Henri, Martin, Rodrigue, Normand, Real, Mlle Bibiane, Marie-Rose, Louise-Anne, Veronique et Anne-Marie.

**LE MEILLEUR VERMOUTH SUR GLACE**  
... meilleur en cocktails aussi !

**CINZANO**  
SEC — IMPORTÉ DE FRANCE  
SUCRÉ — IMPORTÉ D'ITALIE

Le préféré en Europe, il sera aussi le vôtre!

**VENTE D'AOUT**

**CROSS-COUNTRY PNEUS "SUPERRIDE" ACHÉTEZ MAINTENANT PENDANT QUE LES PRIX SONT BAS**

"CROSS COUNTRY" SUPERRIDE

Nos pneus nouveaux Superride vous sont offerts à de sensationnelles bas prix; construction équilibrée pour plus de confort et une tenue de route plus agréable. Testez-les sur la route et sachiez beaucoup plus grand-chose.

Comparez la qualité, les prix et la garantie. Si la valeur d'un pneu est encore plus grande, c'est chez Handy Andy.

**18 GRATIS ASSURANCE CONTRE HASARDS DE LA ROUTE MOIS**

Nos pneus de nylon Superride offrent une assurance de 24 mois. Nos pneus Superride Tyrex offrent une assurance de 18 mois.

Nous avons un pneu pour chaque besoin incluant les pneus pour les autos compactes et populaires.

**\$1.00** par pneu par semaine les acheteurs à crédit.

NOTE: les prix incluent \$3. pour votre échange de pneus A-1 rechapables.

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| 6.70/15 NYLON avec chambre | 11.88 |
| 7.10/15 NYLON avec chambre | 12.88 |
| 7.60/15 NYLON avec chambre | 13.88 |
| 7.50/14 NYLON avec chambre | 13.88 |
| 8.00/14 NYLON avec chambre | 15.88 |
| 6.70/15 TYREX avec chambre | 10.88 |
| Autres pneus neufs depuis  | 7.88  |

DU PLAISIR POUR LE SPORTIF

**FOOTBALL**  
Ballon genre officiel 3 pils. Complet avec aiguille pour gonfler. — Spécial:

**\$2.77**

Confort pour le spectateur

**SIÈGE DE SPORTIF**  
Relaxez et jouissez vraiment de la joute. — Très léger et très résistant, en acier tubulaire. Siège rembourré de 12 1/2" x 14 1/2". Recouvert de vinyl, dossier contour 13 1/2" x 5 1/2".

Rég. : 7.95  
SPECIAL : **\$5.88**

M. FLORENT GAGNON, gérant.  
**CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE**  
LO. 9-5938

# Pour une action rapide, des résultats assurés, les annonces classées sont incomparables

## TARIFS DES ANNONCES CLASSEES de LA TRIBUNE LIMITEE en vigueur le 1er mars 1962

### PRIX AU COMPTANT

|   |          |
|---|----------|
| Minimum 20 mots                                   | \$ 6.00  |
| Plus de 20 mots, le mot additionnel               | 10¢      |
| 10% d'escompte pour deux insertions               |          |
| 15% d'escompte pour trois insertions              |          |
| Six insertions consécutives, 20 mots, l'insertion |          |
| Le mot additionnel                                | \$ 17.00 |
| Surcharge de la lettre ou annonce est facturé.    |          |
| Annonce "Classified display"                      |          |
| Titre en gras, la ligne                           | 16       |
| Deux insertions, la ligne                         | 14       |
| Trois insertions, la ligne                        | 12       |
| Cinq insertions, la ligne                         | 10       |
| Un mois (14 lignes azules), un mois               | \$ 50.00 |

Annonce "Classified display"  
Titre en gras, la ligne  
Deux insertions, la ligne  
Trois insertions, la ligne  
Cinq insertions, la ligne  
Un mois (14 lignes azules), un mois

### REGLEMENT

Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 4 heures pour la publication le lendemain. — Pour publication le lendemain, la copie doit être donnée avant 11 heures. — Pour publication le surlendemain, la copie doit être donnée avant 10 heures. — Les annonces ne sont pas acceptées par téléphone, ni par télécopie. — Les annonces ne sont pas acceptées par téléphone, ni par télécopie. — Les annonces ne sont pas acceptées par téléphone, ni par télécopie.

### NOUVELLETES

## HERNIE!

Le FAMEUX SUPPORT "DORIS" pour hommes, femmes et enfants. SANS BOUTON. SANS CEINTURE. SANS COUROUHE. Retient l'hernie tout le jour. Ne gêne pas le corps. Ne fait pas de mal. Ne gêne pas le corps. Ne fait pas de mal.

### PHARMACIE JEAN-PAUL SAVARD

95 Ouest, rue King — Sherbrooke

### 4 Appartements à louer

APPARTEMENT 1 pièce, chauffé, eau chaude, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### 5 Chambres à louer

Non chauffé pour personne âgée, chambre, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### CHAMBRE à louer quartier Nord, pension

privée, chauffage, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### 8 Logements à louer

LOGEMENT 3 pièces, peinture fraîche, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 4 pièces, chauffé, dans maison neuve

chauffé, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude

chauffé, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT moderne, 4 grandes pièces

chauffé, eau chaude à l'année, 80 par mois. Gracie jusqu'à 15 septembre. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### LOGEMENT 5 grandes pièces, chauffé

chauffé à l'année, salle de bain, toilette, cuisine, frigo, réfrigérateur, armoire, bureau, etc. S'adresser: 100, rue St-Jacques, Sherbrooke, LO 2-3663.

### 10 Maisons à vendre

NOUVELLE résidence, prête pour occupation immédiate, à proximité Sherbrooke GOLF 8, 5 pièces, quatre chambres à coucher, salle de jeu complète. Finition merisier choisie. P.O.E., ventilateur inclus. Chauffage automatique. Remboursement provincial. Conditions favorables. Autres résidences nouvelles disponibles. Voyez: René Hébert, 2155, Bachand, LO 2-8336.

### BUNGALOW près du Centre d'Achats

5 pièces, chauffage et eau chaude automatiques, peinture, salle de bain toute céramique. Peu de comptant. S'adresser: J.C. Vallée, 2465, Maison neuve, Tel. LO 7-8724.

### GRAND Bungalow moderne

5 pièces (en construction), près Université. Valeur exceptionnelle. Aussi, grands lots à bâtir selon vos plans. Pour tous travaux de construction, voyez: André Faucher, LO 7-4583.

### DEUX Bungalows situés r. Rioux

Un 6 et un 5 pièces, finis modernes. Terrain 75 x 100, "carport". Très belle vue, près écoles, église. Très bon prix. S'adresser: 266, Rioux, ou 1770, White, LO 2-8336.

### PROPRIETE 7 pièces, chauffé

automatique, solarium, puits artésien, garage, grange, 20 acres de terrain. Libre premier octobre. Peu de comptant. — LO 7-5334.

### MAISON 6 pièces, foyer, salle

de bain toute céramique, garage chauffé. Cause de vente de part. Aucune offre raisonnable. Refusée. Pas d'intermédiaire. — S'adresser: 907, rue West-53.

### QUARTIER NOUD, Rue Farnell

5 pièces, foyer, vaste sous-sol. Belle piscine, etc. A vendre ou à louer. Pour visiter, signalez: LO 2-8378.

### BUNGALOW neuf quartier Ouest

5 pièces, chauffage et eau chaude automatiques, salle de bain toute céramique, piscine, sous-sol presque fini. Situé en face du parc St-Alphonse. — LO 2-3230.

### QUARTIER NOUD, Rue Farnell

5 pièces, foyer, vaste sous-sol. Belle piscine, etc. A vendre ou à louer. Pour visiter, signalez: LO 2-8378.

### BUNGALOW 4 grandes pièces, salle

de bain toute céramique, piscine, sous-sol presque fini. Situé en face du parc St-Alphonse. — LO 2-3230.

### JOINVILLE - maison 5 pièces, foyer

et garage et hangar, 1 acre de terrain, près école, chemin de fer. Prix raisonnable. — Mme Hervé Ode, Joinville, comté Compton. 1544.

### 25B Divers à vendre

CHEMISES de flanellette, pour hommes — \$1.39  
CHEMISES blanches, manches longues, pour hommes — \$1.98  
PANTALONS de travail, pour hommes. Rég. \$3.98, paire — \$2.98  
PANTALONS de flanelle, pour hommes, paire — \$4.98  
BRETTELLE de police pour hommes — \$0.89  
COUVRE-TOUT pour hommes. Valeurs \$7.95, paire — \$6.50  
CEINTURE élastique, pour hommes — \$0.59

### 25B Divers à vendre

FIL à tisser 2-8: 60c la 1/2 livre  
LAINE canadienne, 4 onces, écheveau — \$0.59  
LAINAGE 54 pouces de large. Valeur \$2.98, verge — \$1.98  
DENTELLE, valeur 5c à 59c, spécial verge — \$0.03  
ou au paquet, verge — \$0.02

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

### 25B Divers à vendre

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS ACCIDENTES ou non. Avons aussi en main autres beaux véhicules de bois ou métal.

25 Divers à vendre
BOBES, commodes, moutons, pour filer...
REFRIGERATEURS remis à neuf et garantis...
A VENDRE: fournaise air chaud, bois, charbon, avec tirage, en bon état...

AVANT de vous DECIDER sur le choix de VOTRE VOITURE NEUVE VOYEZ LA NOUVELLE AUSTIN 850 - 1962
Malgré l'augmentation de la taxe d'accise, la voiture AUSTIN 850 est encore la meilleure valeur pour son prix.

ROUSSEAU AUTOMOBILE INC. 2059 Ouest, rue King - Tél. LO 9-6464
Votre dépositaire "AUSTIN"
VENTE - PIÈCES - SERVICE
Ouvert le soir jusqu'à 10 heures.

NOUS DEMENAGEONS DERNIERE SEMAINE
Profitez de notre grande vente extraordinaire sur toutes nos voitures usagées.

SAM RODRIGUE AUTO INC. Votre vendeur favori pour la fameuse ISARD
2021 ouest, rue King - Sherbrooke - LO 9-4061

MARTIN MOTOR SALES LTD.
1960 Oldsmobile Dynamic, 4 p.
1960 Dodge Seneca 6, 4 portes.
1960 Plymouth Fury 8, 4 p.

MARTINEAU AUTO PARTS INC. 917, Courcellette - LO 9-1444
1,000,000 DE PARTIES D'AUTOS
Neuves et usagées de toutes sortes

CYR AUTOMOBILE LTEE 735, King Est - Sherbrooke - Tél. LO 9-5981
60 Meteor Station Wagon, sedan, équipé de A-Z.
60 Meteor sedan, 6 cylindres, deux teintes, garantie écrite.

CANADIAN INGERSOLL-RAND COMPANY LIMITED Attention: Plant Engineer
375, rue Courcellette Sherbrooke, Qué. 151-4

ARGENT A PRETER
COMMERCANTS, propriétaires, entrepreneurs, emprunteurs de \$1,000 à \$10,000 en lire ou 2e hypothèque, soit pour compléter vos dettes, ou grand prêt maison, ou possibilité de capital pour votre commerce.

IMMEUBLES & PRETS TRANS-CANADA
ACHATS - VENTES - ECHANGES - CAPITAL LIMITE
1ère et 2e hypothèque. Prêts et fausses affaires dans toute la province.

ATTENTION CULTIVATEURS ET INDUSTRIELS
15 Moissonneuses-batteuses, neuves, J.F. avec P.T.O.
1 Moissonneuse-batteuse "Massey-Harris", 6 pieds de faux.

LOUIDA PAYEUR
Tél. LO 9-7483 ou LO 9-7464
chemin Ascot
11 Argent à prêter
PRETS PAR TELEPHONE
\$50 à \$5,000
APPELZ ROLAND BERNARD
LO. 9-5537

COMMUNITY FINANCE CORP.
77, Ouest, rue King suite 103
140-27
PRETS HYPOTHECAIRES
Argent de particulier à prêter
LAFONTAINE et LAFONTAINE
519 ouest, rue Galt, app. 5
Tél. LO 9-7308 152-27

PRETONS ARGENT
Résidentielle - Industrielle - Commerciale Hôtels et Motels, Longs termes. - Acétiens solides prix de vente, hypothèques ville et campagne.

AU LYCEE DE SHERBROOKE
13 Nord, rue Wellington
LE COURS COMMERCIAL ET PRATIQUE ANGLAIS ET FRANCAIS VOLUMES GRATUITS
En plus on y acquiert une solide formation morale et une précieuse éducation dans une atmosphère de DISTINCTION et de COMPREHENSION. Du lundi au vendredi, de 9 h. m. à 4 h. p.m.

50A Insitutrices demandées
La Commission scolaire d'Ayers' Cliff demande une institutrice pour enseigner le 2e et 3e année, posséder brevet complet. Leçon journal. Devis par écrit. Salaire intéressant. S'adresser: Margie Boucher, sec.-trés. Tél.: 75-2, AYERS' CLIFF. 152-3

57 Femmes demandées
PERSONNE DEMANDEE bonne pour famille très enfants, franc, actif, au travail, avec Pontiac, 1961, Volkswagen, Garage Lussier, 265, Principale, Tél.: 1-410-8480, Richmond. 152-3

ENSEIGNANTE DEMANDEE
Pour la culture du gant. Ecrire mentionnant l'expérience et connaissance des machines, à: CASIER 85, LA TRIBUNE 153-3

57 Femmes demandées
DAME 25 ans et plus, avec automobile, le Bion à investir, pas de bureau, pas de travail du soir, signalez LO 9-3253. 152-3

JEUNE HOMME DEMANDE COMMUNITY FINANCE CORP.
bilingue, entre 23 et 30 ans, doit passer sa 12e année, habileté pour correspondance et rencontrer le public. Bonne opportunité d'avancement pour l'homme qualifié. Toute personne intéressée devra s'adresser au bureau, situé 77, KING OUES T entre 7h 30 p.m. et 9h. p.m., vendredi soir, 24 août 151-3

59 Hommes demandés
50 HOMMES à \$1.00 l'heure
demandés pour décharger équipement du cirque jeudi, le 24 août, à 1 heure p.m. au Terrain de l'Exposition de Sherbrooke.

61 Travail demandé
DAME travailleur, bonne femme et enfants, signalez LO 9-3906. 152-3

DRUMMONDVILLE
28 Terrains à vendre
TERRAIN à vendre, 68 x 132 pieds, au rue Valois, Drummondville, Tel.: GRAND 5-9175. 152-3

CHARTIER AUTO SPRING INC.
Tél. : Bur : LO 2-4833
180, Galt O. Soir LO 9-3108
Sherbrooke
Enlèvement de roues d'automobiles et camion. Vente et réparation de ressorts de toutes sortes. 150-27

GABRIEL DUBREUIL
1151, Est, rue King - Tél. LO 2-3802
129-27
Service Réparation - Pièces de toutes marques de réfrigérateurs. SERVICE DEPOT REG'D 1132 OUEST, RUE KING LO 2-4723 147-27

GEORGES SEVIGNY ENR.
11 Alexandre - LO 9-3176
140-27
TAILLEUR
Pour dames et messieurs. Habits et costumes faits sur mesure. Réparations générales. F. COLLETTE 84 OUEST, KING Tél. LO 2-4334 - Sherbrooke 153-26

AVIS PUBLIC
MONTREAL TRUST COMPANY
PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de Waterville
Aux Contribuables de la susdite municipalité:
AVIS PUBLIC
Est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE... Le candidat devra agir comme Chef de Police et comme pompier. Prendre charge des et ou faire tout les travaux publics, rues, trottoirs, aqueducs, etc. etc. CONDITIONS: Le candidat devra être bilingue, peser au moins 150 lbs, avoir un auto, etc. etc. Toutes ses qualifications seront prises en considération. Les applications marquées et étiquetées devront être déposées à l'Hôtel de Ville, au plus tard le LUNDI, quatre septembre 1962, à 5 heures P.M. de tout communication des conditions de travail et le SALAIRE demandés. Chaque application sera tenue secrète confidentielle que possible. Le Conseil se réunira le droit de l'accepter la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des applications. Donné à Waterville ce 22e jour de août mil neuf cent soixante-deux. Jules Gervais secrétaire-trésorier C.P. 805, Waterville, Qué. Tél. 7-9496. 23-27-60

**Canada.**  
**Province de Québec.**  
 Institut de St-François,  
 No 24795,  
 Cour Supérieure  
 Hercule Roy, gérant de la Cité de  
 Magog, district de St-François, ap-  
 prout tant en son nom qu'en sa qualité  
 de tuteur à son fils mineur, l'avis  
 demandé

**AVIS LEGAL**  
 Il est ordonné au défendeur de com-  
 paraître dans le mois.  
 Magog, ce 22 août 1962  
 Louis-Germain Lemay,  
 D.P.C.S.  
 23-24 août

**ENCAN**  
 à la résidence de feu John C.  
 George, dans le village de  
 Fitch Bay, Qué., samedi, le  
 25 août, à midi.

Seront vendus Réfrigérateur Mc-  
 Clary comme neuf, poêle à gaz,  
 émail blanc, bouilloire, table de  
 cuisine, 6 chaises, grille-pain élec-  
 trique, chaudière électrique, four  
 électrique, chauffe-eau pour bain ou  
 chambre, chaise longue, 2 mes commo-  
 dité, laveuse électrique (Hotpoint),  
 pasteur, blanda, table de toilette,  
 4 lits complets avec matelas et  
 ressorts, commodes, bureaux, chaises  
 berçantes, tapis, table de bout,  
 lampes électriques, lit de chambre,  
 bicyclette électrique, tabouret à re-  
 mède, planche à repasser, chaises  
 de parterre, pompe, ensemble  
 chambre complète, lampes à l'huile  
 blanche, quincailleries avec reflec-  
 teurs, vaisselle, ustensiles de cui-  
 sine, quelques plats anciens, cabinet,  
 ensemble d'ustensiles de ménage,  
 comprenant axes, pistons, leviers,  
 épaveurs, chaînes, scelles et plu-  
 sieurs autres outils de menuisiers, lot  
 d'outils de jardinage, tondeuse, lot  
 de draps, vaisselle d'argent et plu-  
 sieurs autres articles qui seront long-  
 à énumérer. La maison est ven-  
 due.


Termes comptant.  
 HOWARD STANDISH,  
 encanteur.  
 23-24 août

**MINISTÈRE DE LA VOIRIE**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**SOUSSIONS**

Le ministère de la Voirie demande  
 des soumissions pour les travaux sui-  
 vants :  
 (1) Terrassement et gravillage sur la  
 route 32 et construction d'un che-  
 min de raccordement, ainsi que le  
 drainage de la Rivière Ulverton et  
 du ruisseau Mudbrook dans la  
 municipalité de Durham Sud, com-  
 té de Drummond. Longueur totale  
 314 milles. L'enveloppe de sou-  
 mission devra porter les mots "Sou-  
 mission pour contrat 63-62".  
 (2) Construction d'une section de la  
 route 3 dans les villes de Candiac et  
 Laprairie, comté de Laprairie. Lon-  
 gueur 1.73 mille. L'enveloppe de  
 soumission devra porter les mots  
 "Soumission pour contrat 79-62".  
 (3) Terrassement et gravillage à l'in-  
 tersection du Boulevard Laurier et  
 de l'entrée du Jardin Zoologi-  
 que, à Orsainville ville, comté de  
 Québec. Long 1.41 mille. L'enveloppe  
 de soumission devra porter les mots  
 "Soumission pour contrat 86-62".  
 (4) Revêtement bitumineux sur la nou-  
 velle route 2 et sur les chemins de  
 service, dans les municipalités de  
 Rock Island, Stanstead Est et  
 Stanstead Plain village, comté de  
 Stanstead. Longueur 4.00 milles.  
 L'enveloppe de soumission devra  
 porter les mots "Soumission pour  
 contrat 87-62".  
 (5) Terrassement et gravillage, ainsi  
 que la construction d'un mur en  
 béton armé et l'installation de bases  
 et de conduits pour éclairage sur  
 le Boulevard Henri IV dans la cité  
 de St-Fax, comté de Québec. Lon-  
 gueur 1.79 mille. L'enveloppe de  
 soumission devra porter les mots  
 "Soumission pour contrat 88-62".  
 Seuls ont droit de soumissionner les  
 entrepreneurs ayant leur principale  
 place d'affaires dans la province de  
 Québec.  
 Un exemplaire des plans, devis et  
 formule de soumission pourra être  
 obtenu en s'adressant au Ministère de  
 la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gau-  
 vernement, Québec, ou nous faisant  
 parvenir un chèque visé ou un mandat  
 de poste au montant de \$10 non  
 remboursable.  
 Les soumissions devront être ac-  
 compagnées d'un chèque visé à l'or-  
 dre du ministre des Finances ou  
 d'une police de garantie d'une com-  
 pagnie autorisée à se porter caution  
 judiciaire (bid bond) équivalant à  
 10% du montant total de la soumis-  
 sion.  
 Les soumissions devront être adre-  
 sées au ministère de la Voirie, Ser-  
 vice des Contrats, Bureau E-5, Hôtel  
 du Gouvernement, Québec, et seront  
 reçues jusqu'à 2 h. 30 P.M. heure  
 avancée de l'est le 5 septembre 1962,  
 pour être ouvertes publiquement au  
 même endroit et à la même heure.  
 Le ministre ne s'engage à accep-  
 ter ni la plus basse ni aucune des  
 soumissions.  
 Roger LaBrière,  
 le sous-ministre de la Voirie.

**ART. BENNETT**  
 Encanteur licencié bilingue  
 Encans de toutes sortes  
 Tél.: 889-2272, Sawyerville

**ÉPARGNEZ TEMPS ET ARGENT**



**TRUSSCO**  
 LIVRAISON RAPIDE

**MACPHERSON LUMBER INC.**  
 100, rue Du Lac — MAGOG — VI 3-3348

**LOI ELECTORALE DU CANADA**  
 District électoral de Sherbrooke

**Sommaire du rapport des dépenses d'élection**

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi électorale du Canada, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à mon par lui au nom de Fernand Joyal, l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionné, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être pris, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 17e jour d'août 1962, jour auquel ledit relevé m'a été fourni.

Daté à Sherbrooke, ce 17e jour d'août 1962.

J. Nestor Boucher  
 Officier rapporteur.

| RECETTES                                   | SOMMES          | Nombre de personnes de qui reçues |
|--|-----------------|-----------------------------------|
| Recettes, contributions, etc.              | \$11858.66      |                                   |
| Contributions promises et non versées etc. | nil             |                                   |
| <b>Total</b>                               | <b>11858.66</b> |                                   |

| PAIEMENTS                             | SOMMES          | Nombre de personnes payées |
|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Dépenses personnelles du candidat     | \$ 700.00       |                            |
| Frais de port                         | nil             |                            |
| Télégrammes                           | nil             |                            |
| Menus dépenses                        | nil             |                            |
| Location de locaux                    | 1537.93         |                            |
| Services                              | 2950.00         |                            |
| Frais de voyage et louage de voitures | 595.75          |                            |
| Articles fournis                      | 1648.07         |                            |
| Publicité et imprimerie               | 4464.91         |                            |
| <b>Total</b>                          | <b>11858.66</b> |                            |

**CREANCES NON CONTESTEES ET RETARDEES**  
 AUCUNE

**CREANCES CONTESTEES**  
 AUCUNE

Daté à Sherbrooke, ce 17e jour d'août 1962

Agent officiel  
 Leonidas Bachand

**LOI ELECTORALE DU CANADA**  
 District électoral de Sherbrooke

**Sommaire du rapport des dépenses d'élection**

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi électorale du Canada, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à mon par lui au nom de Maurice Allard, l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionné, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être pris, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 17e jour d'août 1962, jour auquel ledit relevé m'a été fourni.

Daté à Sherbrooke, ce 15e jour d'août 1962.

J. Nestor Boucher,  
 Officier rapporteur.

| RECETTES                                   | SOMMES          | Nombre de personnes de qui reçues |
|--|-----------------|-----------------------------------|
| Recettes, contributions, etc.              | \$17276.00      |                                   |
| Contributions promises et non versées etc. | nil             |                                   |
| <b>Total</b>                               | <b>17276.00</b> |                                   |

| PAIEMENTS                             | SOMMES          | Nombre de personnes payées |
|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Dépenses personnelles du candidat     | \$ 700.00       |                            |
| Frais de port                         | 332.78          |                            |
| Télégrammes                           | nil             |                            |
| Menus dépenses                        | 544.90          |                            |
| Location de locaux                    | 450.00          |                            |
| Services                              | 5037.45         |                            |
| Frais de voyage et louage de voitures | 4028.10         |                            |
| Articles fournis                      | 885.32          |                            |
| Publicité et imprimerie               | 5302.45         |                            |
| <b>Total</b>                          | <b>17276.00</b> |                            |

**CREANCES NON CONTESTEES ET RETARDEES**  
 AUCUNE

**CREANCES CONTESTEES**  
 AUCUNE

Daté à Sherbrooke, ce 14e jour d'août 1962

Roland Dugré  
 Agent officiel

**Nouveau tribunal à Québec**  
 QUÉBEC (PC)—Le ministère des Travaux publics de la province de Québec annonce qu'un contrat de \$1,794,400 a été accordé à l'entrepreneur Lucien Vadboncoeur, de St-Hyacinthe, pour la construction d'un nouveau tribunal à Québec.

Ce nouvel édifice abritera les services de la Cour supérieure, la Cour du magistrat, le bureau d'enregistrement, le bureau du coroner et le quartier général de la police.

Il contiendra également de la place pour d'autres services du gouvernement de la province et sera prêt d'ici le début de 1964.

Ce contrat a été accordé à cette compagnie qui a proposé la soumission la plus basse. Il y avait neuf autres soumissionnaires.

**SOUSSIONS DEMANDEES**

Des soumissions sont demandées pour le transport des élèves de la Municipalité Scolaire de St-Austin. Les soumissions seront reçues jusqu'au 27 août 1962. Adresser les soumissions à :

Louis Viscogliosi  
 R.R. 4, Magog, Qué  
 16-17-18-23-24 août

**LOI ELECTORALE DU CANADA**  
 District électoral de Sherbrooke

**Sommaire du rapport des dépenses d'élection**

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi électorale du Canada, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à mon par lui au nom de M. Gérard Chapdelaine, l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionné, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être pris, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 17e jour d'août 1962, jour auquel ledit relevé m'a été fourni.

Daté à Sherbrooke, ce 17e jour d'août 1962.

J. Nestor Boucher  
 Officier rapporteur.

| RECETTES                                   | SOMMES          | Nombre de personnes de qui reçues |
|--|-----------------|-----------------------------------|
| Recettes, contributions, etc.              | \$ 4,439.17     |                                   |
| Contributions promises et non versées etc. |                 |                                   |
| <b>Total</b>                               | <b>4,439.17</b> |                                   |

| PAIEMENTS                             | SOMMES          | Nombre de personnes payées |
|---------------------------------------|-----------------|----------------------------|
| Dépenses personnelles du candidat     |                 |                            |
| Frais de port                         | \$ 832.67       |                            |
| Télégrammes                           | 41.48           |                            |
| Menus dépenses                        | 477.49          |                            |
| Location de locaux                    | 382.00          |                            |
| Services                              | 341.50          |                            |
| Frais de voyage et louage de voitures |                 |                            |
| Articles fournis                      |                 |                            |
| Publicité et imprimerie               | 2,364.03        |                            |
| <b>Total</b>                          | <b>4,439.17</b> |                            |

**CREANCES NON CONTESTEES ET RETARDEES**  
 AUCUNE

**CREANCES CONTESTEES**  
 AUCUNE

Daté à Sherbrooke, ce 17e jour d'août 1962

Gérald Allaire  
 Agent officiel

**LOI ELECTORALE DU CANADA**  
 District électoral de Sherbrooke, Québec

**Sommaire du rapport des dépenses d'élection**

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi électorale du Canada, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à mon par lui au nom de Gustave Steenland, l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionné, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être pris, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 12e jour d'août 1962, jour auquel ledit relevé m'a été fourni.

Daté à Sherbrooke, ce 12e jour d'août 1962.

J. Nestor Boucher,  
 Officier rapporteur.

| RECETTES                                   | SOMMES        | Nombre de personnes de qui reçues |
|--|---------------|-----------------------------------|
| Recettes, contributions, etc.              | \$ 333.60     |                                   |
| Contributions promises et non versées etc. |               |                                   |
| <b>Total</b>                               | <b>333.60</b> |                                   |

| PAIEMENTS                             | SOMMES        | Nombre de personnes payées |
|---------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Dépenses personnelles du candidat     | 89.80         |                            |
| Frais de port                         |               |                            |
| Télégrammes                           |               |                            |
| Menus dépenses                        | 20.40         |                            |
| Location de locaux                    | 25.00         |                            |
| Services                              |               |                            |
| Frais de voyage et louage de voitures |               |                            |
| Articles fournis                      |               |                            |
| Publicité et imprimerie               | 198.40        |                            |
| <b>Total</b>                          | <b>333.60</b> |                            |

**CREANCES NON CONTESTEES ET RETARDEES**  
 AUCUNE

**CREANCES CONTESTEES**  
 AUCUNE

Daté à Sherbrooke, ce 12e jour d'août 1962

Gérald McManus  
 Agent officiel

**R. VANASSE,**  
 Encanteur licencié, bilingue,  
 Tél.: VI. 9-4333 — Coaticook.  
 Toujours acheteur de fermes avec rouler.

**SERVANTES DEMANDEES**  
 On demande deux servantes pour maisons privées à Montréal, pour faire le ménage seulement. S'adresser au 53 rue Du Pont, Drummondville tél.: GR. 8-1368.

**A VENDRE**  
 Lots de 60' x 130' quartier Nord. Rues Des Sables, Ontario; O'Reilly; Lacombe. Bonnes conditions. Pour détails supplémentaires, s'adresser au 255, rue Parc. Tél.: LO 2-5591.

**A VENDRE**  
 Nous avons en main plusieurs autobus scolaires neufs et usés de marque Blue Bird — Chassis Chevrolet. S'adresser à :  
 Monty Bélanger  
 R.R. No. 1 Waterloo, Qué.  
 Tél.: 539 0017

**MAGASIN**  
 A QUELQUES MINUTES DU CENTRE DE LA VILLE  
 Près des grandes routes, et circuits d'autobus. Site de choix pour marchand agressive. Ample facilité de stationnement. Bonne opportunité pour "Pet Shop", magasin de biscuits, de laines, de bonbons, de lingerie pour enfants ou dames, etc...  
 Écrivez à C.P. 1841, Québec  
 Téléphonez à : 681-6083 ou

**PRETS HYPOTHECAIRES**  
 1ère et 2e hypothèques  
 NOUS PRETONS DE  
 \$1,600.00 à \$200,000.00  
 Soit pour consolider vos dettes, soit pour construire ou améliorer votre propriété.  
 (Aucun dépôt ne sera exigé)  
**MORTGAGE SERVICE & INVESTMENT Co. Inc.**  
 1012 est. boul. Mont-Royal, chambre 102, Montréal 36  
 Tél.: 524-3236-37

**INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE DEMANDES**  
 Pour enseigner 10e année de même que 8e année générale, 9e année générale  
 commerciale. Expérience requise. Signalez: LO. 2-4120 ou écrivez à: Collège Commercial Desmarais Inc., 51 nord, rue Wellington, Sherbrooke, ainsi qu'à Victoriaville.

**STAGE DE FORMATION**  
 menant à un poste de commandé dans maison de prêts  
 Programme bien organisé avec buts bien définis. A la fin du stage, vous êtes nommé gérant de succursale. Membre respecté d'une équipe de direction, vous aurez une responsabilité vitale dans l'expansion de la Compagnie. Avancement, sécurité, salaire de \$50. par mois au début, avec augmentations selon le mérite, frais de voiture, avantages sociaux usuels, entreprise nationale. Nombre d'emploi limité; pour hommes de 21 à 28; instruction secondaire requise.  
 Ecrire à :  
 Casier 84, La Tribune, SHERBROOKE.

**A LOUER**  
 EDIFICE EN BRIQUES 3 ETAGES 53' x 48', AVEC VASTE ESPACE DE STATIONNEMENT. SITUÉ DANS LE CENTRE DE LA VILLE.  
 S'ADRESSER AU 297 OUEST, RUE KING SHERBROOKE LO. 9-9121

**SAISON D'ÉCONOMIE!**  
**TRAVERSÉE VERS L'EUROPE**  
 pour aussi peu que **\$215** (billet simple—classe touristique)



**LAISSEZ TOUS VOS SOUCIS LOIN EN ARRIÈRE VOYAGEZ EN "EMPRESS"**

Pourquoi voyager durant la saison d'économie? Eh bien! c'est très simple... A bord des "Empress" du Canadien Pacifique, les tarifs sont plus bas et—le nombre des voyageurs étant moins grand—le personnel de bord peut vous accorder plus d'attention. Un voyage en "Empress" est toujours agréable mais il l'est tout spécialement durant la saison d'économie. Vous réalisez une épargne additionnelle de 10% sur un billet aller et retour de la saison d'économie.

**Départs de Montréal et Québec pour Greenock et Liverpool**

|          |                    |          |                    |
|----------|--------------------|----------|--------------------|
| 30 août  | Empress of England | 27 sept. | Empress of Britain |
| 6 sept.  | Empress of Britain | 5 oct.   | Empress of Canada  |
| 13 sept. | Empress of Canada  | 12 oct.  | Empress of England |
| 20 sept. | Empress of England | 19 oct.  | Empress of Britain |

... et toutes les semaines jusqu'au 30 novembre

**\*SPÉCIAUX DE GROUPES (25 personnes ou plus)**  
 Réduction de 25% durant la saison d'économie

**\*TARIFS SPÉCIAUX D'EXCURSIONS (ALLER ET RETOUR)**  
 Réduction de 25% entre le 1er octobre et le 28 février

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE  
**CANADIEN PACIFIQUE**  
 169 nord, rue Wellington, Sherbrooke  
 Tél.: LO. 2-2625

**VOYAGEZ Canadien Pacifique**  
 TRAINS/CAMIONNAGE/BAATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TELECOMMUNICATIONS  
 LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Pour répondre à la demande de leur fidèle clientèle...  
 les fabricants du célèbre



**PARIS. PÂTÉ**

sont heureux et fiers de présenter ces

**TROIS PÂTÉS NOUVEAUX**

**MARQUE PARIS:**

- LE PÂTÉ DE FOIE GRAS CANADIEN AVEC CHAMPIGNONS**  
 Un savoureux pâté préparé avec du foie de poulet et délicatement aromatisé de champignons finement hachés.
- LE PÂTÉ À LA VIANDE DE VEAU, DE PORC ET DE POULET**  
 Un vrai régal pour les gourmets.
- LE PÂTÉ À LA VIANDE DE BOEUF, DE VEAU ET DE PORC**  
 Une variante du précédent, en ce que la viande de boeuf y remplace la viande de poulet.

Voilà donc, pour les innombrables amateurs du fameux Paris-Pâté, le moyen tant attendu de varier la présentation des repas froids, des hors-d'œuvre et des sandwiches. Trois produits nouveaux, délicieux et nutritifs pour les repas à la maison, en pique-nique ou au travail...

**TROIS PRODUITS NOUVEAUX — MAIS TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ QUI A FAIT LA RENOMMÉE DU PARIS-PÂTÉ**

**600 POULETTES A VENDRE**  
 AGEES DE 5 MOIS  
 RACE: LIGHT SUSSEX ET NEW-HAMPSHIRE  
 PRIX: \$2 CHACUNE. — POUR INFORMATIONS,  
 S'ADRESSER A : HENRI-LOUIS FAUCHER  
 GARTHY — TEL.: 27.

**A VENDRE**  
**AUTOBUS D'ÉCOLIERS**  
 Neufs et usagés, de toutes sortes  
**GARAGE GIRARDIN LTÉE**  
 Vendeur Dodge — Chrysler — Valiant  
 St-Félix de Kingsley, C. Drummond, Tél.: 6-5-1

**AUTOBUS — SHERBROOKE-ST-GEORGES**  
 (Comté de Beauce)  
 En passant par les paroisses de:  
 BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST ROMAIN  
 LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST BENOIT  
 Deux services chaque jour dans les deux sens  
 Tous les jours dimanches et fêtes compris  
 Gare Centrale d'Autobus — Sherbrooke  
 20, ouest, rue King — Tél.: LO 9-3656

**NOUVELLE RÉDUCTION SUR**

**CIMENT "READY MIX"**

**\$8.40** mélange 2,000 lbs.

**\$8.95** mélange 2,500 lbs.

16 READY MIX A VOTRE SERVICE  
 TEL.: LO. 9-6333

**FABI & FILS Ltée**

**Aussi: LOTS À VENDRE**  
 RUES ASSOMPTION ET DE LA BRUYÈRE — ET AU LAC FRASER

# SIMPSONS-SEARS GRANDE VENTE D'AOÛT

Achetez chez nous et participez au tirage de 25 bicyclettes offertes par les Marchands du Coeur de Sherbrooke.

## NOUVELLES TV 1963 SILVERTONE



Magnifique cabinet fini noyer ou ébène. Grandeurs: 34 1/2" x 28 1/2" x 15 1/2" 258.88

TV Silverstone 23" Low Boy  
...ou Console 23"

**\$ 258.88**

Aucun paiement initial — \$13. par mois



Cabinet Low Boy très élégant au fini noyer ou ébène. Grandeur: 32" x 36 1/2" x 15 1/2" 258.88

Deux styles extra-modernes. . . .  
valeur sensationnelle à ce seul bas prix!

Maintenant! un choix de deux jolis styles de modèles consoles offrant tout ce qu'il y a de plus récent en construction et en style . . . chacun vous apportant une image réaliste et vive, plus un son haute-fidélité riche — en bref, tout ce que vous puissiez désirer d'un appareil de TV. Silverstone vous l'offre! Voyez-les, écoutez-les — vérifiez ce que ces appareils vous offrent en plus, chez Simpson-Sears dès aujourd'hui!

- Chassis fait à la main pour un service sur contrôles de focus ajoutant plus de vie à l'image et une réception parfaite.
- Canal du son adjacent et trappes pour l'image vous assurant une vision sans "neige" et une performance sans statique.
- Garantie de 12 mois (non seulement 90 jours) sur toutes les pièces et les lampes.



\$1 COMPTANT

Retiendra toute marchandise jusqu'à la saison de la chasse.

**49.88** seulement \$5 par mois

Carabine et télescope combinés

Valeur exceptionnelle. Si acheté séparément, cette carabine 22 Springfield, et ce télescope 4 puissances coûteraient beaucoup plus cher. La carabine peut tirer toutes les balles de calibre .22 courtes, longues, etc. . . . mélangées dans le magasin. Elle offre un mécanisme se chargeant lui-même pour un tir semi-automatique rapide. Le magasin contient 16 balles longues. Le télescope est complet. Voyez-le chez Simpson-Sears.

### VENTE AVANT-SAISON SPECIAUX sur CARABINES



FUSIL SPRINGFIELD

**69.88**  
\$7.00 par mois  
Longueur totale: 47 1/2"

Valeur sensationnelle, fusil de calibre .12. Modèle 67 Springfield qui offre un chargeur facile de fonctionnement pour un tir rapide et plein d'acuité. Plein étrangleur, baril 28". Poids léger, ne pèse que 7 1/2 lbs. Hâtez-vous et procurez-vous le vôtre dès aujourd'hui!

Autres modèles également très réduits...quantités limitées... magasinez de bonne heure pour un meilleur choix.



SPORTER LEE ENFIELD

Sporter Lee Enfield modèle 60. Complet et converti pour la chasse par un des meilleurs armuriers britanniques. Mire arrière ajustable de 200 à 2,000 verges. Cette carabine tire des balles de calibre .303 ou des munitions de l'armée. Magasin 10 coups.

**16.99**  
\$3.00 par mois  
Longueur totale: 44"



LEE ENFIELD A BAS PRIX

Carabine non convertie Lee Enfield. Un instrument de c'asse idéal à très bas prix. Verifié d'un bout à l'autre. Mire arrière en V ajustable de 200 à 2000 verges. Action d'opération très facile. Magasin 10 coups.

**12.99**  
\$3.00 par mois  
Longueur totale 44"

### Economisez 2.56! Ensemble de barbier à la maison, 7 morceaux, fabrication canadienne

Economisez plus de \$50. par année . . . coupez-les cheveux à la maison. L'ensemble comprend une tondeuse, ciseaux de barbier, peigne, et accessoires. Haute vitesse, ciseaux de barbier, peigne, et accessoires, huile lubrifiante et instructions pour la coupe des cheveux. Achetez maintenant.

Rég. : 11.44

MAINTENANT SEULEMENT **8.88**  
"CHARGEZ-LE"

### Commandes téléphoniques et par la poste remplies promptement!

GARANTIE SANS CONDITION

Ces outils sont garantis sans condition. Chacun de ces outils qui ne vous donnera pas une complète satisfaction sera remplacé sans frais.

**Ensemble de clefs 29 mcx**

Type professionnel Craftsman Valeur régulière 35.38

**27.77** \$4. par mois

Qualité Craftsman, incluant 9 clefs hex, douilles 3/8", 7/16" — 1". Extensions, cricquet et barre-T flexible, 1/2" x 5/16" à 3/4" x 3/4", clefs. Boîte en acier. Achetez maintenant.

**BICYCLETES POUR ADULTES ET ENFANTS CONSTRUCTION CANADIENNE, BAS PRIX!**

Bicyclette J. C. Higgins à prix économique offrant les qualités trouvées dans les bicyclettes à prix beaucoup plus élevés. Freins Perry Coaster pour arrêt sûr, selle matelassée en vinyl, garde-boue sans vibrations, poignées ajustables, plaques chrome, garde-chaîne, réflecteur. Rouge pour hommes et garçons, bleu pour dames et filles. Hâtez-vous, venez chercher la vôtre maintenant.

6 modèles, seulement **38.88** seulement \$5. par mois

### OUTILS PUISSANTS POUR LE BRICOLEUR A LA MAISON

Votre choix **17.88** chacun

A) Scie portative avec guide de coupe idéale pour le bois, le métal en feuilles et les plastiques. S'ajuste jusqu'à 45" billes lubrifiées à vie. Achetez cet outil pratique dès aujourd'hui.

B) Sableuse lubrifiée à vie idéale pour tout ce que vous avez à sabler. Grand espace de sablage de 24.5 pouces carrés, éponge de caoutchouc de 1.4" d'épaisseur, assortiment de 12 feuilles de papier à sabler. Voyez-la!

C) Vrille électrique 3/8" pour le bois, le métal et le ciment. Emploi facile et rapide. Commutateur automatique de blocage, billes de précision lubrifiées à vie. Venez la voir dès aujourd'hui!

# \$2,430 à l'OTJ grâce à une tombola de trois jours

LAC-MEGANTIC — La tombola au profit de l'OTJ de Lac-Mégantic a rapporté la jolie somme de \$2,430. Cette somme sera servira à financer le coût des entreprises de l'OTJ. M. François-Xavier Paradis, président de cet organisme, a

l'esprit d'initiative des membres du Club 18 qui se sont dévoués sans compter pour la tombola comme pour la course de 150 milles.

Il a qualifié les membres du Club 18 de ruche d'abeilles et cette déclaration se confirme par elle-même quand on connaît ces 46 vaillants jeunes.

Il a admis que pour les pa-

rents c'était une expérience qui pouvait les rendre nerveux, car il faut être jeune pour songer à réaliser pareille entreprise.

Plus on est vieux plus on hésite, car on voit les difficultés plus facilement, a-t-il dit.

Il a ajouté que cette course était une expérience que les jeunes n'oublieront certes pas. Il a terminé en félicitant tous les comités qui se sont occupés

et de la course et de la tombola.

De son côté, M. Léo Léger, entraîneur des coureurs a déclaré que même si le projet pouvait sembler hasardeux, les jeunes qui ont pris part à la course se sont très bien comportés du côté physique et sont revenus en parfait état physi-

## ALLONS A L'EXPOSITION... DE SHERBROOKE, Qué.

PROGRAMME DE CHAQUE JOUR  
ATTRACTIIONS et EXPERTISES

VENDEREDI, 24 AOUT  
8:30 P.M. Grand Bingo.

SAMEDI, 25 AOUT  
10:00 A.M. Exposition des Travaux Man.

10:00 A.M. Art Culinaire, Beaux Arts.  
1:30 P.M. Produits Agricoles, Fruits et Légumes, Volailles.  
3:30 P.M. Les Fleurs.  
5:30 P.M. Produits de l'Érable et du Miel.  
8:00 P.M. Courses soir Harnais.  
8:50 P.M. Concours de Danse Carrée, dans l'Arena.

DIMANCHE, 26 AOUT  
1:30 P.M. Courses soir Harnais.  
3:30 P.M. Ouverture officielle de l'exposition.  
4:30 P.M. M. Cirque dans l'Arena.  
7:45 P.M. "Lucky Hell Drivers" en face de la grande estrade.

8:15 P.M. Cirque dans l'Arena.  
LUNDI, 27 AOUT — Journée des Enfants  
9:00 A.M. Concours Pneu, d'Expertise.  
10:00 A.M. Fromage et Beurres.  
10:00 A.M. Chevaux Légers.  
1:00 P.M. Guernseys.  
1:00 P.M. Canadiennes.  
1:30 P.M. Paris.  
1:30 P.M. Attributions pour les enfants devant la grande estrade.

4:00 P.M. Banquet des Éleveurs et Exposants Industriels.  
8:00 P.M. "Lucky Hell Drivers" devant la grande estrade.  
8:15 P.M. Cirque dans l'Arena.  
MARDI, 28 AOUT  
9:00 A.M. Jeunes Éleveurs.  
9:00 A.M. Hôteles.  
9:00 A.M. Jersey.  
1:00 P.M. Parade de Chevaux devant la grande estrade.  
1:30 P.M. Grand Parade de Bestiaux dans l'Arena.  
3:30 P.M. Banquet des Jeunes Éleveurs.  
8:00 P.M. Courses dans l'Arena.  
8:00 P.M. Activités des Jeunes Éleveurs dans la bâtisse Cadore.

8:15 P.M. Cirque dans l'Arena.  
MERCREDI, 29 AOUT  
9:00 A.M. Hôteles.  
9:00 A.M. Chevaux Légers.  
1:00 P.M. Parade de Chevaux et des Cercles des Jeunes Éleveurs devant la grande estrade.  
4:00 P.M. Grand Parade de Bestiaux dans l'Arena.  
8:00 P.M. Courses soir Harnais.  
8:15 P.M. Cirque dans l'Arena.  
10:30 P.M. Tirage des Deux Automobiles Chevrolet.  
JEUDI, 30 AOUT  
9:00 A.M. Avrilliers.  
9:00 A.M. Concours d'Expertise.  
1:00 P.M. Lutte devant la grande estrade.  
8:15 P.M. Cirque dans l'Arena.  
12:00 A.M. Clôture de l'Exposition.  
Tous les Exhibits doivent demeurer en place jusqu'à 10:00 P.M.

ADMISSION  
Les prix d'admission sur le terrain sont les suivants:  
Adultes: \$0.50 — Enfants: de moins de 12 ans, \$0.25. Autox, \$0.50.  
Trois billets pour un dollar, bon pour une personne au site auto.  
Prix spéciaux pour enfants au cirque, Lundi soir, 25c.

## Bureau rencontrera le champion de l'armée: Georges Cormier

LAC-MEGANTIC — Clermont Bureau, étoile des amateurs de boxe de Lac-Mégantic, rencontrera peut-être son homme vendredi le 31 courant alors qu'il fera face au spécialiste du K.O., Georges Cormier, champion de l'Armée canadienne de Québec.

Cormier est sûrement de calibre pour se mesurer à Clermont puisqu'il a terrassé quatre adversaires d'affilée au premier round, dans un tournoi pour le championnat des Golden Gloves.

Le combat durera cinq rounds et devrait constituer toute une attraction.

Autre finale  
Lou Klein, vétéran de plus de 80 combats défendra son titre de champion des Cantons de l'Est contre René Girard, de Verdun.

Aussi au programme, Laval Thivierge, de Thetford Mines rencontrera KO Longchamps, de Lac-Mégantic.

## L'échevin Huard s'engage à avoir un octroi de \$1,500

LAC-MEGANTIC — L'échevin Jules Huard s'est engagé en des termes non équivoques à obtenir de la ville un octroi de \$1,500 pour l'OTJ.

L'échevin Huard a fait cette déclaration parce que la question du brage Gayhurst étant

sur le point de se régler et la situation financière sur le point de s'améliorer, la ville pourrait se permettre d'être plus large pour l'OTJ.

On sait que d'habitude la ville donne un octroi de \$1,000 à cet organisme.

## Fête missionnaire

ST-METHODE (DNC) — A l'occasion de son prochain départ pour les Missions d'Afrique, le R. F. Fernand Dostie, des Frères Maristes, a été l'objet d'une fête intime organisée par ses parents et amis.

L'événement s'est déroulé à la salle paroissiale de St-Méthode où un programme spécial avait été élaboré.

Pour débiter, le R. F. Provincial de la communauté a procédé à la projection d'un film démontrant la vie des missionnaires en Afrique, lequel fut très goûté des participants de la fête.

Parents dévoués  
Prenant ensuite la parole, le héros de la soirée a parlé de son prochain départ pour l'Afrique, remerciant chaleureusement ses parents, amis et les paroissiens de St-Méthode d'être venus le rejoindre pour lui souhaiter un plein succès dans son nouveau champ d'apostolat.

### Au Canada

## Les accidents de la route ont fait 329 victimes en juin

OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la statistique a dévoilé ce matin que les accidents de la route au cours du seul mois de juin avaient coûté la vie à 329 personnes au Canada par rapport à 263 au cours du même mois de l'année dernière.

Ce nombre porte à 1,238, celui des victimes de la route du 1er janvier au 30 juin 1962 à travers le pays. La même période de l'an dernier révélait un total de 1,343 accidents mortels.

Les statistiques du mois de juin, réparties par provinces, se présente ainsi, les chiffres de l'an dernier sont entre parenthèses:  
Terre-Neuve 1 (1), Ile-du-Prince-Edouard 4 (0), Nouvelle-Ecosse 21 (7), Nouveau-Brunswick 13 (10), Québec 96 (78), Ontario 124 (108), Manitoba 10 (6), Saskatchewan 13 (11), Alberta 18 (19), Colombie-Britannique 27 (22), Territoire du Nord-Ouest 2 (3).

Durant le premier trimestre, les chiffres se répartissaient ainsi:  
Terre-Neuve 8 (21), Ile-du-Prince-Edouard 7 (2), Nouvelle-Ecosse 76 (61), Nouveau-Brunswick 55 (52), Québec 359 (339), Ontario 529 (523), Manitoba 52 (41), Saskatchewan 48 (63), Alberta 79 (85), Colombie-Britannique 132 (142), Territoires du Nord-Ouest 2 (4).

## Cinéma

Films à l'affiche du cinéma Bijou de Lac-Mégantic pour aujourd'hui.

"La mort aux trousses", avec Cary Grant et Eva Marie Saint, en cinémascope et couleurs.

Au même programme, "A deux pas de l'enfer", avec Robert Ivers et Georgann Johnson, en vista-vision.

## BONNES NOUVELLES!

NOUS VENONS D'ACHETER UN STOCK COMPLET D'UNE BANQUEROUTE!!!!

\$19,000 de marchandises NEUVES et de DERNIERS MODELES

CE "STOCK" COMPREND DES MOBILIERS DE CHAMBRES A COUCHER, des MOBILIERS DE SALON TELS QUE SECTIONS, DAVENPORT, HIDE-BED, CHESTERFIELD, CHAISES BERÇANTES, MOBILIERS DE CUISINE EN BOIS et CHROMES,

Des laveuses, des appareils T. V., des lits continentaux, des matelas de toutes les marques.

Couvre-planchers Congoleum, Rexoleum, carpettes de toutes les grandeurs

EN UN MOT TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR MEUBLER VOTRE MAISON. CES MARCHANDISES SERONT EN VENTE MERCREDI, LE 15 AOUT, A NOTRE MAGASIN.

IL FAUT DISPOSER DE CE SURPLUS DE MARCHANDISES A GRANDE REDUCTION LE PLUS TOT POSSIBLE.

BIENVENUE AU MAGASIN

### MEUBLES BRUNELLE FURNITURE ENR.

522, Galt Ouest, Sherbrooke — LO. 2-9300

# KRESGE'S

## NECESSAIRE POUR LA CLASSE!



**Serviette à fermoir éclair!**  
SPECIAL DE RETOUR EN CLASSE  
Serviette élégante avec rebords en plastique et 3 grands anneaux. Dans le rouge, bleu, paname ou sable **3.98**



**RELIEURS A COUVERTURES EN VINYL, A TROIS ANNEAUX. NOUVEAU BAS PRIX.**  
Relieurs 11 x 8 1/2" en vinyl qui vous donneront un service de longue durée. Anneaux de 1" **79c**  
Anneaux 1 1/2" **\$1.49** Anneaux 2" **\$1.79**

**FEUILLES PERFOREES POUR RELIEURS**  
200 feuilles par paquet. Valeur comparable, 89c. Spécial le pag **59c**  
11 x 8 1/2" ligne, avec marge, ou uni **25c**  
11 x 8 1/2" — 76 feuilles, papier ligné ou uni. Bonne pesanture **49c**  
Index séparateurs. (Ens. de 5), l'ensemble **19c**  
Renforts collants. Le paquet **10c et 25c**  
Rebords-pinces pratiques **39c, 79c, 98c**

**CAHIERS DE NOTES "FLEXICOIL"**  
120 pages, 3 trous pour s'adapter à relieurs **49c**  
**CAHIERS POUR NOTES SCIENTIFIQUES.** Relieurs en spirale, 3 trous, 58 pages, incluant papier graphique **69c**

### RELIEURS

Grain alligator. Couleur de l'école et nom. Dessin Texon en relief. Relieurs "Texon" super ouvrage. Anneaux de 2" et 2 1/2" **\$3.98 à \$5.98**



**SACS D'ECOLE**  
Deux styles... motif ridé brun avec poignée en plastique ou courroies pour port dans le dos. Les deux modèles avec serrure et clef. Valeur comparable \$1.98.  
**SPECIAL \$1.77 CHACUN**

### SERVIETTES

Vedette de retour en classe  
Serviette robuste, avec poignée. Recouvrement en plastique et doublure en cuir. Valeur comparable \$5.98.  
**SPECIAL \$4.77**



**CRAYONS DE COULEUR DANS UN ETUI**  
12 crayons dans un étui transparent en vinyl. Très belle valeur. **29c**

**FEUILLES DE RECHANGE**  
pour cahiers d'exercices à feuilles mobiles.  
4 paquets 8 1/2" x 11" — 3 anneaux. Valeur comparable 25c ou 4 pour 89c.  
Spécial **4 pour 59c**

**SACS EN PLASTIQUE**  
pour contenir relieurs 3 anneaux  
8 x 10 1/2. Renterme: 1 gomme à effacer, 2 crayons, 1 aiguise crayons, 8 crayons "Viva-Tone". Valeur comparable: \$1.43.  
Très spécial **98c**

**CRAYONS EMPAQUETES**  
12 crayons jaunes de longueur régulière, avec gomme à effacer. Seulement le paquet **25c**  
**GRANDE VALEUR EN STYLOS**  
Plumes-fontaines **79c** Crayons à bille **39c**  
Rechange pour crayons à bille **25c**



**PLUME-MARQUEUSE A POINTE EN FEUTRE**  
Marque tout, ne s'efface pas, sèche instantanément, ne s'étend pas. D'usage de toute sécurité.  
**25c**



**PLUMES A CARTOUCHE**  
Plume attrayante avec six cartouches dans étui.  
**98c**



**PLUMES A BILLE ET PLUMES RESERVOIRS DE MARQUES CONNUES**  
Couleurs assorties.  
**98c à \$2.95**

### GRANDES BOITES A LUNCH

Environ 8 1/2" x 7" x 3 1/4". Avec serrure et poignée en plastique. Intérieur fini en vinyl blanc sanitaire. Complets avec bouteille thermos de 1/2 chopine. Dessins assortis.  
Valeur comparable \$2.69  
**SPECIAL \$1.99**

Regles, gommages à effacer roses, crayons, coffres, cahiers, compas, ensembles de crayons de couleurs, boîtes de peinture à l'eau, colle LePage, sacs pour lunch, rouleaux de papier ciré.

**MONTRES TIMEX**  
Les montres favorites au Canada. Modèles pour garçons et fillettes. **\$7.95 et plus**

**REVEILLE-MATIN**  
De voyage. Forme cu-be de glace. Modèles pour table. **\$3.98 et \$4.98**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS AVEC PLAISIR



# Labatt

## 50 ALE

Brassée dans le Québec au goût du Québec.

# Labatt...

## Y A RIEN QUI LA BATTE!